



Figure 1

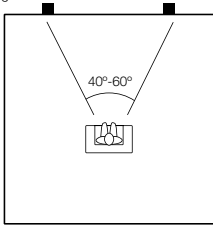


Figure 2

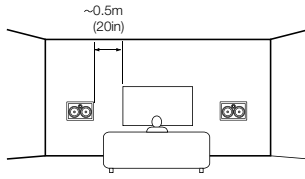


Figure 3.1

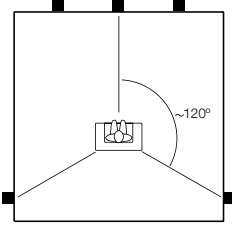


Figure 3.2

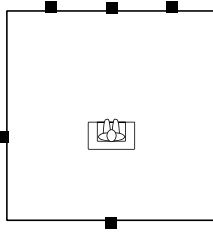


Figure 3.3

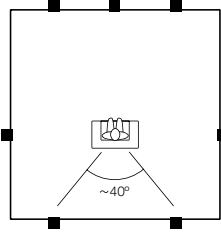


Figure 4a

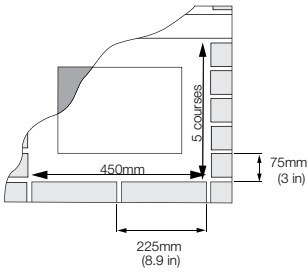


Figure 4b

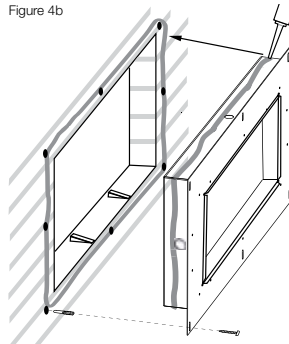


Figure 5

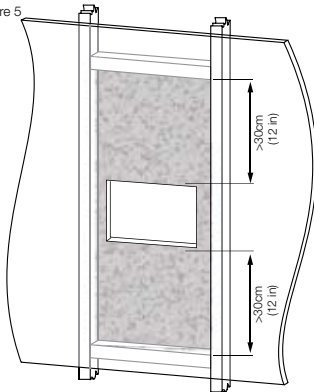


Figure 6

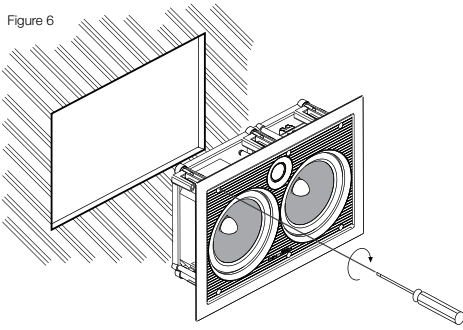
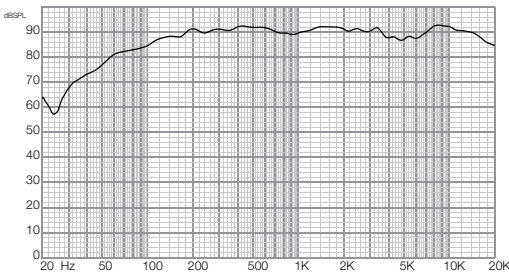


Figure 7

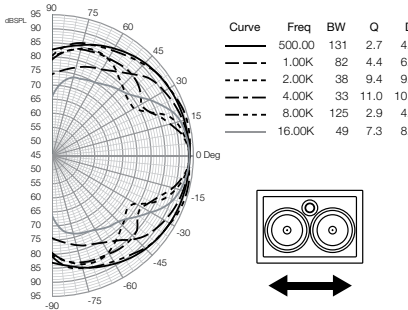
AWG	0.2 Ω	0.3 Ω	0.4 Ω	0.5 Ω	Loop Resistance
20	10	15	20	25	Feet
18	16	23	31	39	
16	25	37	49	62	
14	39	59	78	98	
12	62	93	124	155	
10	98	147	196	245	
9	123	185	247	309	

mm ²	0.2 Ω	0.3 Ω	0.4 Ω	0.5 Ω	Loop Resistance
0.5	2.9	4.4	5.9	7.4	Metres
0.75	4.4	6.6	8.8	11.0	
1	5.9	8.8	11.8	14.7	
1.5	8.8	13.2	17.6	22.1	
2.5	14.7	22.1	29.4	36.8	
4	23.5	35.3	47.1	58.8	
6	35.3	52.9	70.6	88.2	

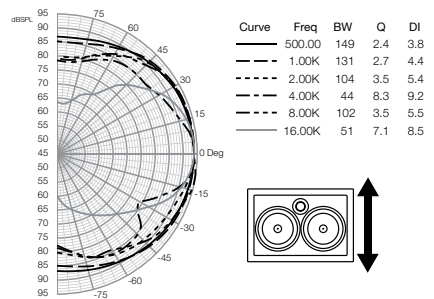
Frequency response



Polar Response Horizontal



Polar Response Vertical



Contents

English

Owner's Manual.....	2
Limited Warranty.....	4

Français

Manuel d'utilisation.....	5
Garantie limitée.....	7

Deutsch

Bedienungsanleitung.....	8
Garantie	11

Español

Manual de instrucciones	12
Garantía limitada.....	15

Português

Manual do utilizador....	16
Garantia limitada.....	18

Italiano

Manuale di istruzioni ...	19
Garanzia limitata	22

Nederlands

Handleiding	23
Garantie	25

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως	26
Περιορισμένα εγγύηση.....	29

Русский

Руководство по эксплуатации	30
Ограниченная гарантия.....	33

Česky

Návod k použití.....	34
Záruka	37

Polski

Instrukcja użytkownika	38
Gwarancja	40

日本語

取扱説明書	41
保証期間	43

中文

用户手册	44
有限保修	46

EU Declarations of Conformity.....	50
------------------------------------	----

Technical Specifications	51-52
--------------------------------	-------

English

Owner's manual

Dear customer,

Thank you for choosing B&W. Please read this manual fully before unpacking and installing the product. It will help you to optimise its performance. B&W maintains a network of dedicated distributors in over 60 countries who will be able to help you should you have any problems your dealer cannot resolve.

Environmental Information



All B&W products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). These symbols indicate compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives. Consult your local waste disposal authority for guidance.

Carton Contents

Check in the carton for:

Wall frame/baffle with driver units and crossover unit
Grille with backing scrim fabric
Paint Mask
Mounting template

Introduction

The CWM Cinema 6 is primarily intended for home theatre application as a centre channel speaker but it may equally well be used as front left and right or surrounds or for 2-channel audio.

No matter how good the speakers themselves, they will not deliver their full potential unless properly installed. Please read through this manual fully. It will help you optimise their performance.

The CWM Cinema 6 speaker may be installed during construction of the studwork wall or at a later date. If possible, installation during construction of the wall is preferred however the CWM Cinema 6 pre-mount kit will be required.

Speaker Positioning

Check that there is no conflict with other installations (pipe work, air conditioning, power cabling etc.). In existing drywall construction, use a stud-finding tool to map the construction accurately and a pipe detector to scan the proposed installation position.

Refer to the section drawing of the speaker and ensure that there is enough clearance behind the plasterboard (sheetrock) for the clamps to swing out fully.

Avoid installing the speakers in the same cavity as flimsy ducting, which may be induced to rattle.

The speakers are designed to operate satisfactorily in a wide range of cavity volumes, ideally above 20 litres (0.8 cu ft), so make sure the volume is not too restricted by cross studs.

In solid wall construction, be prepared to provide a cavity in the wall that extends outside the boundaries of the speaker's frame, otherwise bass performance will be compromised.

The speakers are balanced for half-space mounting (ie flush in a wall, ceiling or soffit). Placement near a wall/ceiling junction or in a corner may give rise to too much bass and a boomy quality to the sound. Try to keep the speakers at least 0.5m (20in) from wall/ceiling edges.

The following sections give guidance on optimum positioning, but this may be modified in line with domestic constraints.

Home Theatre Centre Channel Applications

The ideal position for a centre channel speaker is behind the centre of the screen, however this can only be realised when using an acoustically transparent projection screen. In most cases the centre speaker will be positioned in a laterally central position either directly above or directly below the screen. Choose the position that is nearest ear height. Figure 1 illustrates these positioning guidelines.

Home Theatre Front Channel Applications and 2-channel audio

For multi-channel home theatre the left and right speakers should be approximately 0.5m (20 in) to the left and right of the screen and as near the centre height of the screen as possible. Figure 2 illustrates these positioning guidelines.

Best imaging for stereo is obtained when the speakers are mounted in the wall approximately at ear height and making an angle between 40° and 60° at the centre of the listening position.

Home Theatre Surround Channel Applications

The speakers should be positioned 60cm (2 ft) or more above head height.

5.1 Channel: The horizontal angle to the centre of the listening position should be approximately 120° round from the centre of the screen. Figure 3.1 illustrates this arrangement.

6.1 Channel: Position two speakers to the sides in line with the centre of the listening area and one centrally behind the listeners Figure 3.2 illustrates this arrangement.

7.1 Channel: Position two speakers to the sides in line with the centre of the listening area and two behind the listeners, subtending an angle of approximately 40°. Figure 3.3 illustrates this arrangement.

Stray Magnetic Fields

The speaker drive units create stray magnetic fields that extend beyond the boundaries of the cabinet. We recommend you keep magnetically sensitive articles (CRT television and computer screens, computer discs, audio and video tapes, swipe cards and the like) at least 0.5m (20 in) from the speaker. LCD and plasma screens are not affected by magnetic fields.

Preparing For Installation

Choosing cable

Excessive resistance in the speaker cable wastes power and alters the frequency response of the speaker. Always try to keep the resistance as low as possible with the loop resistance preferably below 0.5 ohms for non-critical applications and below 0.2 ohms for best results. Use the table of figure 7 to calculate the minimum gauge of cable required.

Fitting The Wall Frame/Baffle (existing wall construction/retrofit)

Figure 4 illustrates this procedure.

Position the template at the desired location of the speaker. The template is marked with both vertical and horizontal centre lines to aid alignment.

Trace round the outer edge of the template and cut neatly just inside the line.

To improve the mechanical integrity of the wall and reduce the likelihood of rattles, we recommend you apply a bead of mastic/caulking along the joints between the back of the plasterboard (sheetrock) and the studs in the vicinity of the speaker.

Run the cable to the aperture, allowing enough length to comfortably connect the speaker, but not too much, as the excess may rattle against the structure.

Fitting the Wall Frame/Baffle (new drywall construction)

Figure 5 illustrates this procedure.

The speaker can be installed once the wall is completed in the same manner as retrofitting, but it is easier to position and cut the hole if the optional pre-mount kit (PMK) is used before the plasterboard is fitted.

Staple or nail the PMK to the studs as described in the instructions with the kit. Run the cable and secure it to the fixing point on the PMK. Allow enough length to comfortably connect the speaker, but not too much, as the excess may rattle against the structure.

Results are affected by how well the plasterboard (sheetrock) is attached to the studs and we recommend you apply a bead of mastic/caulking as well as screwing or nailing the panels to the studs in the vicinity of the speaker.

Once the board is fitted, the inner flange of the PMK serves as a guide for a hole router or saw.

If extra acoustic isolation to adjoining rooms is required or some protection against the spread of fire, use the optional back box in place of the PMK. Follow the instructions with the back box for fitting and running the cable.

When fitting the plasterboard (sheetrock), use mastic/caulking between the sheets and the back box to avoid rattles. Rout or saw out the speaker aperture using the back-box flange as a guide. Depending on the diameter of the router, you may need to square off the corners with a saw.

Fitting the Wall Frame/Baffle (solid wall construction)

In order for the bass performance not to be compromised, the speaker requires a cavity volume of at least 20 litres (0.8 cu ft). This means that, in a standard 10cm (4 in) thick wall, the cavity will extend beyond the boundaries of the speaker frame. It is possible to provide this cavity simply by using a lintel, covering the hole with plasterboard (sheetrock) and fitting the speaker as described above for retrofitting into a drywall. (Figure 6) However, the back box provides a useful means of defining a minimum volume.

Follow the instructions with the back box for fitting and running the cable. If using a wet plaster finishing method, first apply a thin layer of PVA adhesive (polyvinyl-based caulking) onto the back box before plastering to avoid rattles as a result of the plaster shrinking away from the back box as it dries.

If using plasterboard (sheetrock), stick the sheets to the surfaces of the back box using flexible mastic/caulking. Rout out the aperture using the flange as a guide. Depending on the diameter of the router, you may need to square off the corners with a saw.

In all cases, we recommend not using cement or mortar to fix the back box into the brick or block-work. Rattles are best avoided by using flexible mastic/caulking and wedges.

Damping the Wall Cavity

Fill the wall cavity or back box, but not the space immediately behind the speaker, with unlined fibreglass or mineral wool matting. The packing density should be just enough to comfortably prevent the material from dropping or sagging over time. In an open wall cavity, fill to a distance of at least 30cm (1 ft) above and below the speaker.

IMPORTANT: Ensure that the materials you use meet local fire and safety regulations.

Connecting and Fitting the Speaker (all installation types)

All connections should be made with the equipment switched off.

Connect the cable, observing the correct polarity.

With the grille removed, position the speaker in the aperture and screw in the 6 screws visible from the front. These screws automatically swing out clamping dogs that locate behind the mounting surface. Ensure that they have located properly before fully tightening the screws. A certain amount of flexing of the frame is allowed to take up unevenness in the mounting surface, but do not over-tighten the screws as excessive distortion of the speaker frame may result.

Customising

The frame has a paintable white semi-matte finish, ready if necessary to be re-finished to match room decor. Fit the paint mask before re-finishing. Do not re-finish the drive units or baffle area behind the grille. Avoid touching the drive units, as damage may result.

Before painting the grille, peel off the fabric scrim from the back, otherwise the pores will get clogged and the sound will be impaired. If the scrim does not stay in place properly when replaced, spray the back of the grille mesh (NOT the scrim) with a light coating of 3M SprayMount adhesive or similar.

Fine Tuning

If the sound is too bright, increasing the amount of soft furnishing in the room (heavier curtains for example) may help balance the sound. Conversely, reducing the amount of soft furnishing may help brighten a dull sound.

Some rooms suffer from "flutter echoes" – echoes that "bounce" between parallel room boundaries. Flutter echoes can colour the sound of the speakers in the room. Test for flutter echoes by standing in the middle of the room and clapping your hands. Flutter echoes can be reduced by placing irregular shaped items or non-reflective surfaces – bookshelves, rugs or pictures for example – on one of the offending walls or floor.

Running-in Period

The performance of the speaker will change subtly during the initial listening period. If the speaker has been stored in a cold environment, the damping compounds and suspension materials of the drive units will take some time to recover their correct mechanical properties. The drive unit suspensions will also loosen up during the first hours of use. The time taken for the speaker to achieve its intended performance will vary depending on previous storage conditions and how it is used. As a guide, allow up to a week for the temperature effects to stabilise and 15 hours of average use for the mechanical parts to attain their intended design characteristics.

However, longer run-in periods (as long as a month) have been reported and there is evidence to suggest that this has little to do with the speaker changing and more to do with the listener getting used to the new sound. This is especially so with highly revealing speakers such as these where there may be a significant increase in the amount of detail compared with what the listener has previously been used to; the sound may at first appear too "up front" and perhaps a little hard. After an extended period of time the sound will seem to mellow, but without losing clarity and detail.

Limited Warranty

This product has been designed and manufactured to the highest quality standards. However, if something does go wrong with this product, B&W Group Ltd. and its national distributors warrant free of charge labour (exclusion may apply) and replacement parts in any country served by an official B&W distributor.

This limited warranty is valid for a period of five years from the date of purchase or two years for electronics including amplified loudspeakers.

Terms and Conditions

- 1 The warranty is limited to the repair of the equipment. Neither transportation, nor any other costs, nor any risk for removal, transportation and installation of products is covered by this warranty.
- 2 This warranty is only valid for the original owner. It is not transferable.
- 3 This warranty will not be applicable in cases other than defects in materials and/or workmanship at the time of purchase and will not be applicable:
 - a. for damages caused by incorrect installation, connection or packing,
 - b. for damages caused by any use other than correct use described in the user manual, negligence, modifications, or use of parts that are not made or authorised by B&W,
 - c. for damages caused by faulty or unsuitable ancillary equipment,
 - d. for damages caused by accidents, lightning, water, fire heat, war, public disturbances or any other cause beyond the reasonable control of B&W and its appointed distributors,
 - e. for products whose serial number has been altered, deleted, removed or made illegible,
 - f. if repairs or modifications have been executed by an unauthorised person.
- 4 This guarantee complements any national/regional law obligations of dealers or national distributors and does not affect your statutory rights as a customer.

How to claim repairs under warranty

Should service be required, please follow the following procedure:

- 1 If the equipment is being used in the country of purchase, you should contact the B&W authorised dealer from whom the equipment was purchased.
- 2 If the equipment is being used outside the country of purchase, you should contact the B&W national distributor in the country of residence who will advise where the equipment can be serviced. You can call B&W in the UK or visit our web site to get the contact details of your local distributor.

To validate your warranty, you will need to produce the warranty booklet completed and stamped by your dealer on the date of purchase. Alternatively, you will need the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase.

Français

Manuel d'utilisation

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi B&W. Veuillez lire soigneusement ce manuel avant de débiter et d'installer vos enceintes acoustiques. Il vous aidera à en obtenir les performances optimales. B&W est distribué dans plus de 60 pays dans le monde entier, par l'intermédiaire de distributeurs spécialement sélectionnés ; ceux-ci pourront vous aider à résoudre d'éventuels problèmes ignorés par votre revendeur.

Information sur la protection de l'environnement



Tous les produits B&W sont conçus en conformité totale avec les normes internationales concernant l'interdiction d'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS) dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que la possibilité de recyclage des matériaux utilisés (WEEE, pour Waste Electrical and Electronic Equipment). Ces symboles indiquent la compatibilité avec ces directives, et le fait que les appareils peuvent être correctement recyclés ou traités dans le respect total de ces normes. Consultez l'organisme officiel de votre région pour le traitement des produits.

Vérification du contenu de l'emballage

Vérifiez que le carton contienne bien :

Châssis mural/baffle avec les haut-parleurs et le filtre
Grille frontale avec son tissu
Masque de protection pour peinture
Gabarit de montage

Introduction

La CWM Cinema 6 est conçue avant tout pour être utilisée comme enceinte centrale avant dans un système Home Cinema, mais elle peut tout aussi bien être utilisée comme enceinte gauche ou droite, enceinte Surround ou dans une installation Haute Fidélité stéréo.

Quelle que soit la qualité d'une enceinte acoustique encastrable, elle ne donnera le meilleur d'elle-même que si elle est correctement installée. Veuillez donc lire ce manuel très soigneusement. Il vous aidera à optimiser parfaitement ses performances.

L'enceinte CWM Cinema 6 peut être installée pendant la construction d'une cloison, ou dans une cloison préexistante. Cependant, l'installation pendant la construction de la cloison est préférable à chaque fois que le kit de prémontage CWM Cinema 6 est nécessaire.

Installation des enceintes

Vérifiez qu'il n'y ait aucun conflit avec une autre installation (tuyau, climatisation, câblage électrique, etc.). Dans les cloisons en dur existantes, utilisez des outils spéciaux pour sonder soigneusement le mur et détecter la présence éventuelle de conduits.

Reportez-vous au schéma de l'enceinte pour vous assurer qu'il y a suffisamment d'espace derrière une cloison creuse pour son encastrement, et que ses fixations pourront être fermement maintenues.

Évitez d'installer les enceintes dans une cavité où se trouvent déjà des gaines flottantes susceptibles de vibrer.

Les enceintes sont conçues pour fonctionner parfaitement dans une large gamme de volumes de charge, idéalement supérieurs à 20 litres (0.8 cu ft) ; assurez-vous que le volume interne ne soit pas encombré, notamment par des croisillons internes. Dans un mur plein, prévoyez le creusement d'une cavité de taille légèrement supérieure aux dimensions externes du cadre de l'enceinte, sinon ses performances dans le grave pourraient être compromises.

Les enceintes sont prévues pour un montage dégagé de toute contrainte (c'est-à-dire au centre d'un mur, ou du plafond). Une position trop près de la jonction entre un mur et le plafond peut se traduire par un excès de grave et l'apparition de résonances dans les basses. Essayez de conserver une distance minimum de 0,5 mètre (20 in.) avec les angles murs/plafond de la pièce.

Les paragraphes suivants vous donnent quelques conseils pour un positionnement optimum, conseils qui peuvent être adaptés en fonction des contraintes particulières à chaque situation.

Utilisant en enceinte centrale Home Cinema

La position idéale d'une enceinte centrale se trouve au centre de l'écran, ce qui toutefois n'est possible qu'en utilisant un écran de projection transparent acoustiquement. Dans la majorité des cas, l'enceinte centrale sera installée légèrement décalée, juste au dessous ou au-dessus de l'écran. Choisissez la position la plus proche de celle de la hauteur des oreilles des spectateurs. La Figure 1 donne quelques conseils pour ce positionnement.

Utilisant en enceintes latérales Home Cinema et Hi-Fi stéréo

Pour le Home Cinema multicanal, les enceintes gauche et droite doivent être placées à environ 0,5 mètre (20 in), des bords gauche et droit de l'écran, et le plus près possible du centre de l'écran, en hauteur. La Figure 2 illustre ce positionnement.

La meilleure image stéréophonique sera obtenue avec les enceintes installées approximativement à hauteur des oreilles des spectateurs, faisant un angle compris entre 40° et 60° par rapport à la position centrale d'écoute.

Utilisant en enceintes Surround arrière Home Cinema

Les enceintes doivent être installées à 60 centimètres (2 ft) ou plus par rapport à la tête des spectateurs.

5.1 canaux : l'angle horizontal par rapport à la position centrale d'écoute doit être d'environ 120° depuis le centre de l'écran. La Figure 3.1 illustre ce positionnement.

6.1 canaux : les deux enceintes latérales doivent être en ligne avec la zone centrale d'écoute, et les deux enceintes placées derrière les spectateurs former un angle d'environ 40°, suspendues au-dessus d'eux. La Figure 3.2 illustre ce positionnement.

7.1 canaux : les deux enceintes latérales doivent être en ligne avec la zone centrale d'écoute, et les deux enceintes placées derrière les spectateurs former un angle d'environ 40°, suspendues au-dessus d'eux. La Figure 3.3 illustre ce positionnement.

Champs magnétiques

Les haut-parleurs à l'intérieur de l'enceinte génèrent des champs magnétiques qui peuvent s'étendre au-delà du coffret de l'enceinte. Nous vous recommandons donc de tenir éloignés d'au moins 50 centimètres (20 in) des enceintes les appareils sensibles à ces champs magnétiques (télévisions et moniteurs informatiques à tube cathodique CRT, cassettes et bandes magnétiques audio et vidéo, cartes magnétiques, etc.). Les écrans de type LCD et plasma ne sont pas affectés par ces champs magnétiques.

Préparation de l'installation

Choix du câble

Une résistance électrique trop élevée du câble de liaison limite la puissance et altère la réponse en fréquence de l'enceinte. Toujours conserver la résistance la plus faible possible, de préférence au-dessous de 0,5 ohm pour les installations les plus critiques, et 0,2 ohm pour des résultats optimaux. Consultez le tableau de la figure 7 pour calculer le diamètre minimum (gauge) requis pour les câbles.

Mise en place du châssis mural/baffle (cloison creuse existante)

La figure 4 illustre cette procédure.

Positionnez le gabarit sur la position voulue de l'enceinte. Le gabarit possède des lignes horizontales et verticales pour faciliter son alignement parfait.

Tracez le contour externe du gabarit sur le mur, puis couper la cloison précisément juste à l'intérieur de ce tracé.

Pour améliorer la rigidité mécanique du plafond et éliminer tout risque de vibrations, nous vous recommandons d'appliquer un cordon de colle ou de mastic entre la cloison proprement dite et ses supports, dans tout le voisinage de l'enceinte.

Passez le câble dans l'ouverture, en laissant suffisamment de longueur pour pouvoir confortablement brancher l'enceinte, mais pas trop tout de même afin d'éviter tout risque de vibration ultérieure contre la cloison.

Mise en place du châssis mural/baffle (cloison creuse en cours de construction)

La figure 5 illustre cette procédure.

L'enceinte peut être installée exactement comme dans le cas précédent. Mais il sera sûrement plus simple de localiser la position, faire le trou et fixer le kit de prémontage (PMK) optionnel avant que le revêtement externe du plafond ne soit mis en place.

Agrafez ou clouez le kit PMK aux supports de cloison comme indiqué dans les instructions fournies avec le kit. Passez le câble et sécurisez-le en le fixant sur le kit PMK. Laissez suffisamment de longueur pour pouvoir confortablement brancher l'enceinte, mais pas trop tout de même afin d'éviter tout risque de vibration ultérieure contre la structure de la cloison.

Les résultats dépendront aussi de la façon dont le revêtement de la cloison est fixé sur ses supports, et nous vous recommandons de coller, en plus d'une fixation par agrafage ou vissage, les panneaux placés près de l'enceinte.

Une fois le panneau fixé, les bords intérieurs du kit PMK servent de guides pour le sciage. Si une isolation acoustique supplémentaire pour les pièces adjacentes, ou une protection contre les risques d'incendie sont nécessaires, utilisez le coffret Back Box optionnel à la place du kit de montage PMK. Suivez les instructions fournies avec la Back Box pour passer et sécuriser le câble de liaison électrique.

Mise en place du châssis mural/baffle (mur plein)

Pour un fonctionnement correct dans le grave, l'enceinte nécessite un volume arrière d'au moins 20 litres (0.8 cu ft). Cela signifie, dans un mur d'épaisseur standard de 10 cm (4 in), que la cavité devra dépasser assez largement les limites extérieures du châssis de l'enceinte. Il est possible de créer cette cavité interne en utilisant des linteaux recouverts de panneaux de plâtre, et en procédant alors exactement comme décrit précédemment, dans une cloison creuse. (Figure 6). Cela dit, la Back Box reste le moyen le plus simple de définir un volume de charge optimal dans le mur.

Suivez les instructions fournies avec la Back Box pour passer et sécuriser le câble de liaison électrique. Si vous utilisez une finition à base de projection de plâtre humide, appliquez tout d'abord une fine couche de ruban adhésif PVA autour de la Back Box, pour compenser l'inévitable retrait du plâtre après séchage.

Si vous utilisez des panneaux de plâtre, collez ceux-ci sur les surfaces de la Back Box avec un cordon de colle/mastic. Découpez l'ouverture en utilisant la bride comme guide. Finissez éventuellement soigneusement les angles avec une scie.

Dans tous les cas, nous vous recommandons de ne pas utiliser de colle ou de ciment pour fixer la Back Box dans un mur de briques ou de parpaings. D'éventuelles vibrations seront en effet mieux maîtrisées par l'utilisation d'un joint mastic et/ou de cales flexibles.

Amortissement de la cavité

Remplissez la cavité créée dans le mur ou la Back Box de fibre de verre non doublée ou de laine minérale, mais pas directement dans l'espace situé juste derrière les haut-parleurs. La densité de cet amortissement doit être suffisante pour éviter qu'il ne s'affaisse dans le fond de la cavité avec le temps. Dans une cavité ouverte, remplir celle-ci de matériau amortissant à une distance d'au moins 30 cm (1 ft) au-dessus et au-dessous des haut-parleurs.

IMPORTANT : Assurez-vous que le matériau amortissant utilisé est bien conforme aux normes de sécurité et de protection anti-incendie en vigueur dans votre pays.

Branchements et fixation de l'enceinte (tous types d'installations)

Tous les branchements doivent être effectués avec l'équipement électronique éteint.

Branchez le câble, en respectant la polarité correcte.

La grille frontale étant retirée, positionnez l'enceinte dans son ouverture, et vissez les 6 vis visibles depuis la face avant. Ces vis déploient et serrent automatiquement les crochets de fixation placés derrière le châssis. Vérifiez qu'ils se sont tous positionnés correctement avant de les visser à fond. Un certain degré de flexibilité du châssis est prévu pour compenser des irrégularités de la surface de montage, mais ne serrez pas trop les vis sous peine de déformer définitivement le châssis de l'enceinte.

Personnalisation

Le châssis est recouvert d'une peinture blanche semi-mate, prête si désiré à recevoir une peinture de finition adaptée à votre décoration. Utilisez dans ce cas le masque de protection pour peinture fourni avant de peindre. Ne jamais tenter de peindre les haut-parleurs ou la surface du baffle placée derrière la grille. Évitez aussi de toucher les haut-parleurs pendant les travaux de peinture, sous peine d'endommagement irrémédiable de ceux-ci.

Avant de peindre la grille frontale, retirez délicatement le tissu de protection interne, afin de ne pas obstruer les pores de celui-ci, ce qui dégraderait la qualité sonore. Si le tissu refuse de se replacer correctement ensuite, pulvérisez légèrement de la colle en bombe type 3M SprayMount ou équivalent à l'arrière de la grille (et PAS directement sur le tissu).

Réglage fin

Si le son paraît trop brillant, ajoutez des meubles ou éléments amortissants dans la pièce (par exemple, des tapis plus nombreux ou épais). Inversement, réduisez l'influence de tels éléments si le son semble trop sourd ou éteint.

Certaines salles souffrent d'un phénomène de « rebond » des sons, sorte d'écho dû au renvoi du son entre des murs parallèles. Ces échos (« flutter », en anglais) peuvent colorer le son de manière importante. Une réverbération trop importante peut être détectée en se tenant au centre de la pièce et en tapant dans ses mains. Un tel défaut peut être éliminé en multipliant les surfaces de formes irrégulières dans la pièce, avec, par exemple, une ou plusieurs bibliothèques ou des meubles de taille plus importante, ainsi que des tableaux ou tapisseries fixés sur les murs.

Période de rodage

Les performances d'une enceinte acoustique se modifient subtilement pendant une période de rodage initiale. Si l'enceinte a été stockée dans un

environnement de faible température, ses composants amortissants et les suspensions des haut-parleurs vont demander un peu de temps avant de retrouver leurs qualités mécaniques optimales. De plus, ces suspensions vont également se « libérer » pendant les premières heures d'utilisation. Ce temps de rodage est variable, suivant la température de stockage et la manière dont vous utilisez les enceintes. En moyenne, comptez une semaine pour que les effets de la température se stabilisent, et une quinzaine d'heures d'utilisation normale pour que tous les composants mécaniques atteignent le fonctionnement parfait correspondant à leur conception mécanique.

Cependant, des périodes plus longues (jusqu'à un mois) ont été relevées, mais il semble que cela soit dû un peu à cause du rodage des enceintes, et beaucoup parce que l'auditeur doit se familiariser avec le nouveau son ! C'est particulièrement le cas ici, avec des enceintes extrêmement définies, capables de reproduire un niveau de détail exceptionnellement élevé, plus que ce à quoi s'attendait l'auditeur ; simplement, au début, ce son peut sembler un tout petit peu « projeté » en avant et brillant. À la fin de la période de rodage, le son semblera plus neutre, sans rien perdre pour autant de ses qualités en terme de transparence et de sens du détail.

Garantie limitée

Ce produit a été conçu et fabriqué en vertu des normes de qualité les plus rigoureuses. Toutefois, en cas de problème, B&W Group Ltd. et ses distributeurs nationaux garantissent une main d'œuvre (exclusions possibles) et des pièces de rechange gratuites dans tout pays desservi par un distributeur agréé de B&W.

Cette garantie limitée est valide pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat ou une période de deux ans pour les composants électroniques, y compris les haut-parleurs amplifiés.

Conditions

- 1 La garantie est limitée à la réparation de l'équipement. Les frais de transport ou autres, les risques associés à l'enlèvement, au transport et à l'installation des produits ne sont pas couverts par cette garantie.
- 2 La garantie est exclusivement réservée au propriétaire d'origine et ne peut pas être transférée.
- 3 Cette garantie ne s'applique qu'aux produits faisant l'objet de vices de matériaux et/ou de construction au moment de l'achat et ne sera pas applicable dans les cas suivants :
 - a. détériorations entraînées par une installation, connexion ou un emballage incorrect,
 - b. détériorations entraînées par un usage autre que l'usage correct décrit dans le manuel de l'utilisateur, la négligence, des modifications ou l'usage de pièces qui ne sont pas fabriquées ou agréées par B&W,

- c. détériorations entraînées par un équipement auxiliaire défectueux ou qui ne convient pas,
 - d. détériorations résultant de : accidents, foudre, eau, chaleur, guerre, troubles de l'ordre public ou autre cause ne relevant pas du contrôle raisonnable de B&W ou de ses distributeurs agréés,
 - e. les produits dont le numéro de série a été modifié, effacé, éliminé ou rendu illisible,
 - f. les produits qui ont été réparés ou modifiés par une personne non autorisée.
- 4 Cette garantie vient en complément à toute obligation juridique nationale / régionale des revendeurs ou distributeurs nationaux et n'affecte pas vos droits statutaires en tant que client.

Comment faire une réclamation en vertu de la garantie

Veillez respecter la procédure ci-dessous, si vous souhaitez faire une réclamation sous garantie :

- 1 Si l'équipement est utilisé dans le pays d'achat, veuillez contacter le distributeur agréé de B&W qui a vendu l'équipement.
- 2 Si l'équipement est utilisé dans un pays autre que le pays d'achat, veuillez contacter le distributeur national B&W du pays de résidence, qui vous indiquera où vous pouvez faire réparer l'équipement. Vous pouvez appeler B&W au Royaume-Uni ou consulter notre site Web pour obtenir les coordonnées de votre distributeur local.

Afin de valider votre garantie, vous devrez présenter ce livret de garantie qui aura été rempli et tamponné par votre revendeur le jour de l'achat. En l'absence de ce livret, vous devrez présenter l'original de la facture commerciale ou une autre preuve d'achat et de la date d'achat.

Deutsch

Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für die Marke B&W entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Auspacken und der Installation des Produktes genau durch. Dies wird Ihnen bei der optimalen Nutzung des Systems helfen. B&W liefert in über 60 Länder und verfügt über ein weites Netz erfahrener Distributoren, die Ihnen weiterhelfen, auch wenn der Händler Ihr Problem nicht lösen kann.

Umweltinformation



B&W-Produkte entsprechen den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Restriction of Hazardous Substances (kurz RoHS genannt)) und über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)). Die hier abgebildeten Symbole stehen für deren Einhaltung und besagen, dass die Produkte ordnungsgemäß recycelt oder diesen Richtlinien entsprechend entsorgt werden müssen. Erkundigen Sie sich diesbezüglich bei der örtlichen Abfallentsorgung.

Kartoninhalt

Im Versandkarton liegen:

- Wandrahmen/Schallwand mit Chassis und Frequenzweiche
- Lautsprecherabdeckung mit Stoffbesatz
- Lackiermaske
- Montage-Schablone

Einleitung

Der CWM Cinema 6 ist hauptsächlich als Centerlautsprecher für Heimkinoanwendungen konzipiert. Ebenso kann er aber auch als linker und rechter Frontlautsprecher sowie für Surround- und 2-Kanal-Audioanwendungen eingesetzt werden.

Auch wenn die Lautsprecher noch so gut sein mögen, ihr volles Potenzial können sie erst entfalten, wenn sie ordnungsgemäß eingebaut werden. Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung komplett durch. Sie wird Ihnen dabei helfen, die Performance Ihrer Lautsprecher zu optimieren.

Auswahl der Position

Prüfen Sie bei einer bestehenden Wandkonstruktion aus Trockenbauplatten genau, ob und wo sich Balken, Leitungen und Rohre in der Wand befinden.

Stellen Sie sicher, dass hinter der Gipsbauplatte genügend Abstand für das vollständige Ausfahren der Schnellbefestigungen ist.

Vermeiden Sie es, die Lautsprecher in dieselbe Wandöffnung wie dünne Rohrleitungen einzubauen, da diese mitschwingen können.

Die Lautsprecher sind in Öffnungen unterschiedlicher Größe einsetzbar. Ideal ist eine Einbaubauöffnung von mehr als 20 Litern Volumen. Stellen Sie daher sicher, dass das Volumen nicht zu stark durch Querbalken eingeschränkt wird.

Bei einer festen Wandkonstruktion benötigen Sie eine Öffnung in der Wand, die über die Grenzen des Lautsprecherrahmens hinausgeht. Ansonsten wird die Tieftonleistung beeinträchtigt.

Die Lautsprecher werden bündig (z.B. in eine Decke) eingesetzt. Eine Platzierung in der Nähe des Wand-/Deckenübergangs oder in einer Ecke ist zu vermeiden, da dies zu einer Verstärkung des Basses und zu einem Dröhnen führt. Installieren Sie die Lautsprecher möglichst in einem Abstand von mehr als 0,5 m zu den Wand-/Deckenkanten.

Den folgenden Abschnitten können Sie Hinweise zur optimalen Positionierung entnehmen. Die Rahmenbedingungen können jedoch, je nach den Wohnbedingungen, variieren.

Einsatz als Centerlautsprecher für Heimkinoanwendungen

Die ideale Position für einen Centerlautsprecher liegt hinter dem Bildschirmmittelpunkt. Diese Position ist jedoch nur realisierbar, wenn Sie einen akustisch transparenten Projektionsbildschirm verwenden. In den meisten Fällen wird der Centerlautsprecher in einer seitlichen Centerposition entweder direkt oberhalb oder direkt unterhalb des Bildschirms positioniert. Wählen Sie die Position, die der Ohrhöhe am nächsten ist (siehe Figure (Abb.) 1).

Einsatz als Frontlautsprecher für Audio- oder Heimkinoanwendungen

Bei Mehrkanal-Heimkinoanwendungen sollte der Abstand von linkem und rechtem Lautsprecher zu den Kanten des Fernsehers ca. 0,5 m betragen. Die Lautsprecher sind so zu positionieren, dass sie sich in puncto Höhe möglichst nahe am Bildschirmmittelpunkt befinden (siehe Figure (Abb.) 2).

Bei Stereoanwendungen wird das beste Klangbild erzielt, wenn die Lautsprecher mit dem Hochtöner in Ohrhöhe in der Wand montiert werden und einen Winkel zwischen 40° und 60° zum Zentrum der Hörposition bilden.

Einsatz als Surroundlautsprecher

Die Lautsprecher sind mindestens 60 cm über Kopfhöhe zu positionieren.

5.1-Kanal: Der horizontale Winkel zum Zentrum der Hörposition sollte ca. 120° vom Zentrum des Bildschirms liegen (siehe Figure (Abb.) 3.1).

6.1-Kanal: Positionieren Sie zwei Lautsprecher an den Seiten in einer Linie mit dem Zentrum des Hörbereichs und einen mittig hinter den Zuhörern (Figure (Abb.) 3.2).

7.1-Kanal: Positionieren Sie zwei Lautsprecher an den Seiten in einer Linie mit dem Zentrum des Hörbereichs und zwei hinter den Zuhörern, die gegenüberliegend einen Winkel von ca. 40° bilden (Figure (Abb.) 3.3).

Magnetische Streufelder

Die Lautsprecherchassis erzeugen ein magnetisches Streufeld, das über die Gehäusegrenzen hinaus reicht. Daher empfehlen wir, einen Mindestabstand von 0,5 m zwischen magnetisch empfindlichen Artikeln (CRT-Fernsehgeräten, Computerbildschirmen, Discs, Audio- und Videobändern, Scheckkarten usw.) und Lautsprecher zu bewahren. Magnetische Streufelder haben keinen Einfluss auf LCD- und Plasma-Bildschirme.

Vorbereitungen für den Einbau Kabelauswahl

Durch einen sehr hohen Widerstand des Lautsprecherkabels wird Energie verschwendet und der Frequenzgang verändert. Halten Sie den Widerstand stets möglichst niedrig. Der Schleifenwiderstand sollte in unkritischen Anwendungen möglichst unter 0,5 Ohm liegen und unter 0,2 Ohm, wenn Sie beste Ergebnisse erzielen möchten. Nutzen Sie die Tabelle in Figure (Abb.) 7, um den erforderlichen Mindestquerschnitt für das Kabel zu bestimmen.

Anbringen des Wandrahmens/der Schallwand (bestehende Wandkonstruktion)

Figure (Abb.) 4

Positionieren Sie die Schablone an der Stelle, an der der Lautsprecher eingebaut werden soll. Die Schablone verfügt über vertikale und horizontale Mittellinien, um die Ausrichtung zu erleichtern.

Zeichnen Sie eine Linie entlang der äußeren Kante der Schablone und bleiben Sie beim Ausschneiden genau auf der Linie.

Um die mechanische Festigkeit der Wand zu verbessern und die Wahrscheinlichkeit des Mitschwingens zu reduzieren, empfehlen wir, entlang der Verbindungen zwischen der Hinterseite der Gipsbauplatte und den Balken in der Nähe des Lautsprechers Holzleim oder Mastix aufzutragen.

Ziehen Sie das Kabel zur Öffnung. Geben Sie ausreichend Kabel, um den Lautsprecher problemlos anschließen zu können, aber nicht zu viel, da überschüssiges Kabel gegen die Konstruktion schwingen kann.

Anbringen des Wandrahmens/der Schallwand (neue Wandkonstruktion aus Trockenbauplatten)

Figure (Abb.) 5

Ist die Wand fertig gestellt, so erfolgt der Einbau auf dieselbe Art und Weise wie bei einer bestehenden Wandkonstruktion. Die Positionierung und das Ausschneiden der Öffnung sind jedoch einfacher, wenn der optionale Vormontage-Rahmen (PMK – pre-mount kit) vor dem Anbringen der Gipsbauplatte eingesetzt wird.

Klammern oder nageln Sie das PMK an die Balken, wie es in der dem Kit beiliegenden Anleitung beschrieben wird. Führen Sie das Kabel zum Befestigungspunkt am PMK und sichern Sie es dort. Geben Sie ausreichend Kabel, um den Lautsprecher problemlos anschließen zu können, aber nicht zu viel, da überschüssiges Kabel gegen die Konstruktion schwingen kann.

Die Ergebnisse werden davon beeinflusst, wie gut die Gipsbauplatte an den Balken befestigt ist. Sie können die Platten sowohl an die Balken in der Nähe des Lautsprechers kleben als auch schrauben oder an den Balken festnageln.

Ist die Platte angebracht, dient der Innenrand des PMKs als Orientierung beim Ausschneiden mit einer Säge. Ist eine zusätzliche akustische Isolierung zu angrenzenden Räumen oder eine Schutzmaßnahme gegen die Ausbreitung von Feuer erforderlich, verwenden Sie anstelle des PMKs die optionale Einbaubox. Der Einbaubox liegen Hinweise zur Montage und zum Kabelverlauf bei.

Verwenden Sie beim Anbringen der Gipsbauplatten Mastix zwischen den Platten und der Einbaubox, um ein Mitschwingen zu vermeiden. Sägen Sie die Lautsprecheröffnung aus und orientieren Sie sich dabei am Rand der Einbaubox. Abhängig vom Schneidewerkzeug kann es erforderlich sein, die Ecken mit einer Säge rechtwinklig zu machen.

Anbringen des Wandrahmens/der Schallwand (feste Wandkonstruktion)

Um in puncto Tieftonleistung keinerlei Kompromisse einzugehen, benötigt der Lautsprecher eine Öffnung mit einem Volumen von mindestens 20 Litern. Dies bedeutet, dass die Öffnung bei einer 10 cm dicken Standardwand über die Grenze des Lautsprecherrahmens hinaus geht. Diese Öffnung kann einfach durch Nutzung eines Sturzes zur Verfügung gestellt werden, wobei das Loch mit einer Gipsbauplatte abgedeckt und der Lautsprecher, wie unter "Anbringen des Wandrahmens/der Schallwand (bestehende Wandkonstruktion)" beschrieben, eingebaut wird. (Figure (Abb.) 6) Die Einbaubox ist hilfreich, um das erforderliche Mindestvolumen zu definieren.

Der Einbaubox liegen Hinweise zur Montage und zum Kabelverlauf bei.

Wenn Sie verputzen, streichen Sie zuvor eine Schicht PVA-Klebstoff auf die Einbaubox, um Geräuschen vorzubeugen, die entstehen können, wenn sich der Putz beim Trocknen von der Einbaubox löst. Verwenden Sie Gipsbauplatten, so kleben Sie die Platten mit flexiblen Mastix auf die Oberflächen der Einbaubox. Schneiden Sie die Öffnung aus und nutzen Sie dabei den Rand zur Orientierung. Abhängig vom Schneidewerkzeug kann es erforderlich sein, die Ecken mit einer Säge rechtwinklig zu machen.

In allen Fällen empfehlen wir, keinen Zement oder Mörtel zu verwenden, um die Einbaubox an den Steinen zu befestigen. Geräusentwicklung wird am besten durch die Verwendung von flexiblen Mastix vorgebeugt.

Dämmen der Wandöffnung

Füllen Sie die Wandöffnung oder die Einbaubox (aber nicht den Bereich direkt hinter dem Lautsprecher) mit Matten aus Glasfaser oder Mineralwolle. Die Packungsdichte sollte so sein, dass das Material mit der Zeit nicht absackt. In einer offenen Wand füllen Sie einen Bereich von mindestens 30 cm über und unter dem Lautsprecher.

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen eingesetzten Werkstoffe den örtlichen Gebäude- und Brandschutzverordnungen entsprechen.

Anbringen des Lautsprechers (alle Konstruktionstypen)

Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte vor dem Anschließen abgeschaltet sind.

Schließen Sie das Kabel an. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.

Positionieren Sie den Wandrahmen ohne Abdeckung in der Öffnung und schrauben Sie die 6 von der Front aus sichtbaren Schrauben ein. Durch Anziehen dieser Schrauben werden automatisch Schnellbefestigungen hinter die Montagefläche geschoben. Stellen Sie sicher, dass die Schnellbefestigungen exakt ausgerichtet sind, bevor Sie die Schrauben festziehen. Ein gewisses Maß an Biegung des Rahmens ist erlaubt, um Unebenheiten an der Montagefläche auszugleichen. Überdrehen Sie die Schrauben jedoch nicht, da sich der Lautsprecherrahmen dadurch stark verzieht.

Farbliche Abstimmung

Der Wandrahmen besitzt eine weiße Oberfläche (halbmatt). Er ist lackierfähig und kann farblich an die Umgebung angepasst werden. Bringen Sie die Lackiermaske an, bevor Sie mit dem Lackiervorgang beginnen. Lackieren Sie weder die Lautsprechereinheiten noch den Schallwandbereich hinter der Abdeckung. Vermeiden Sie es, die Lautsprecherchassis zu berühren, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Auch die Abdeckung kann lackiert werden. Zuvor muss jedoch der Stoff von der Abdeckung entfernt werden, da sich ansonsten das Gewebe zusetzt, was zu einer Beeinträchtigung der Klangqualität führt. Lässt sich der Stoff nicht ohne weiteres wieder befestigen, entfernen Sie ihn noch einmal und besprühen die Rückseite der Metallabdeckung (NICHT den Stoff) mit einer dünnen Schicht 3M-Sprühkleber oder Ähnlichem.

Feinabstimmung

Ist der Klang zu schrill, hilft die Verwendung weicher Einrichtungsgegenstände (wie z.B. schwerer Vorhänge). Umgekehrt sollte man bei dumpfem, leblosem Klang die Verwendung solcher Einrichtungsgegenstände auf ein Minimum reduzieren.

In einigen Räumen treten Flatterechos – also Echos, die zwischen parallelen Wänden mehrfach hin und her reflektiert werden – auf. Flatterechos können den Klang der Lautsprecher im Raum verfärbten. Prüfen Sie den Raum auf Mehrfachechos, indem Sie sich in die Mitte des Raumes stellen und in die Hände klatschen. Flatterechos können durch unregelmäßige Gegenstände oder nicht-reflektierende Oberflächen, Regale, Bilder usw. an einer der parallelen Wände reduziert werden.

Einlaufphase

In der Einlaufphase gibt es feine Unterschiede in der Wiedergabequalität des Lautsprechers. Wurde er in einer kühlen Umgebung gelagert, so wird es einige

Zeit dauern, bis die Dämpfungskomponenten und die für die Aufhängung der Chassis eingesetzten Werkstoffe ihre optimalen mechanischen Eigenschaften besitzen. Die Aufhängung der Chassis wird mit den ersten Betriebsstunden beweglicher. Die Zeit, die der Lautsprecher benötigt, um seine maximale Leistungsfähigkeit zu entwickeln, schwankt abhängig von den vorherigen Lager- und Einsatzbedingungen. Grundsätzlich kann man sagen, dass es eine Woche dauert, bis sich die Lautsprecher nach Temperatureinwirkungen stabilisiert haben. 15 Betriebsstunden sind erforderlich, bis die mechanischen Teile ihre Funktion, wie bei der Konstruktion festgelegt, erfüllen können.

Jedoch ist uns schon von längeren Einlaufphasen (bis zu einem Monat) berichtet worden. Man kann aber davon ausgehen, dass dieser Eindruck eher mit dem Hörer zu tun hat, der aufgrund der hochwertigen Klangqualität dieser Lautsprecher jetzt Details wahrnimmt, die vorher nicht zu hören waren. Der Klang mag ihm zunächst vielleicht etwas hart erscheinen. Aber nach geraumer Zeit wird er weicher, ohne dabei an Detailtreue zu verlieren.

Garantie

Dieses Produkt wurde nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt. Sollte dennoch der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass Sie als Kunde Grund zur Reklamation haben, werden die B&W Group Ltd. und ihre nationalen Vertriebsgesellschaften das fehlerhafte Produkt ohne Berechnung der Arbeits- und Materialkosten (abgesehen von einigen Ausnahmen) in jedem Land, in dem eine offizielle B&W-Vertriebsgesellschaft vertreten ist, reparieren.

Die Garantiezeit beträgt fünf Jahre ab Kaufdatum bzw. zwei Jahre auf Aktivlautsprecher und elektronische Bauteile.

Garantiebedingungen

1. Die Garantie ist auf die Reparatur der Geräte beschränkt. Weder der Transport noch sonstige Kosten, noch das Risiko des Ausbaus, des Transports und der Installation der Produkte wird von dieser Garantie abgedeckt.
2. Diese Garantie gilt nur für den Originalbesitzer. Sie ist nicht übertragbar.
3. Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn zum Zeitpunkt des Kaufs Fabrikations- und/oder Materialfehler vorliegen und nicht:
 - a. bei Schäden durch unfachmännische Installation, falsches Anschließen oder unsachgemäßes Verpacken,
 - b. bei Schäden, die auf einen nicht in der Bedienungsanleitung genannten Einsatzzweck, auf Fahrlässigkeit, Modifikationen oder die Verwendung von Teilen zurückzuführen sind, die nicht von B&W hergestellt bzw. zugelassen wurden,
 - c. bei Schäden durch defekte oder ungeeignete Zusatzgeräte,
 - d. bei Schäden durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser,

Feuer, Hitze, Krieg, öffentliche Unruhen oder sonstige Ereignisse, die nicht der Kontrolle von B&W und seinen Vertriebsgesellschaften unterliegen,

- e. für Produkte, deren Seriennummern geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurden,
 - f. wenn Reparaturen oder Modifikationen von einem Nichtfachmann durchgeführt wurden.
4. Diese Garantie ergänzt die nationalen/regionalen gesetzlichen Verpflichtungen der Händler bzw. der nationalen Vertriebsgesellschaften und schränkt in keiner Weise die gesetzlichen Rechte, die Sie als Kunde haben, ein.

Inanspruchnahme von Garantieleistungen

Sollten Sie unseren Service in Anspruch nehmen müssen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Befindet sich das Gerät in dem Land, in dem Sie es gekauft haben, setzen Sie sich mit Ihrem autorisierten B&W-Fachhändler in Verbindung.
2. Befindet sich das Gerät außerhalb des Landes, in dem Sie es gekauft haben, wenden Sie sich bitte an die nationale B&W-Vertriebsgesellschaft des Landes, in dem Sie leben. Diese wird Ihnen Auskunft darüber geben, wo Sie das Gerät reparieren lassen können. Die Adresse der für das jeweilige Land zuständigen Vertriebsgesellschaft erhalten Sie bei B&W in Großbritannien oder über unsere Website.

Garantieleistungen werden nur nach Vorlage des Garantie-Booklets (vollständig ausgefüllt und mit dem Händlerstempel und dem Kaufdatum versehen) erbracht. Alternativ können Sie die Originalrechnung oder einen anderen, mit Kaufdatum versehenen Beleg einreichen, der Sie als Eigentümer des Gerätes ausweist.

Español

Manual de instrucciones

Estimado cliente:

Gracias por elegir B&W. Le rogamos que lea la totalidad de este manual antes de desembalar e instalar el producto ya que ello le ayudará a optimizar las prestaciones de este último. B&W mantiene una red de importadores altamente motivados en más de 60 países que podrán ayudarle en el caso de que se produzca algún problema que no pueda ser resuelto por su distribuidor especializado.

Información Relativa a la Protección del Medio Ambiente



Los productos B&W han sido diseñados para satisfacer la normativa internacional relativa a la Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Desperdicios Relacionados con Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo con el cubo de la basura indica el pleno cumplimiento de estas directrices y que los productos correspondientes deben ser reciclados o procesados adecuadamente en concordancia con las mismas.

La Caja del Embalaje Contiene

Verifique que en el embalaje figuren los siguientes elementos:

- Marco para montaje en pared/panel frontal con altavoces y filtro divisor de frecuencias
- Rejilla protectora con pantalla de tela
- Máscara para pintura
- Plantilla de montaje

Introducción

La CWM Cinema 6 ha sido pensada fundamentalmente para su empleo como caja acústica central en sistemas de Cine en Casa aunque también puede utilizarse para los canales de efectos y en sistemas estereofónicos de dos canales.

Independientemente de lo buenas que sean las cajas acústicas propiamente dichas, solamente rendirán al cien por cien si son instaladas debidamente. En consecuencia, le rogamos que lea con detenimiento la totalidad del presente manual ya que ello le ayudará a optimizar las prestaciones de las mismas.

La CWM Cinema 6 puede instalarse tanto durante la construcción de una pared de pladur como más adelante. Si es posible, se aconseja la instalación durante la construcción de la pared aunque en este caso será necesario adquirir el kit de pre-montaje CWM Cinema 6.

Colocación de la Caja Acústica

Compruebe que no se produzca ningún conflicto con otras instalaciones ya existentes (tuberías, aire acondicionado, cables eléctricos, etc.). En construcciones

ya existentes, realice previamente un mapa preciso de la estructura de la pared y utilice un detector de tubos para explorar la posición de instalación propuesta.

Consulte la sección en la que figura el dibujo de la caja acústica y asegúrese de que haya el suficiente espacio libre detrás de la placa de yeso para que las pinzas de fijación puedan colocarse sin restricciones.

Evite instalar las cajas acústicas en cavidades que alberguen conductos endebles susceptibles de vibrar a niveles de presión sonora elevados.

La caja acústica ha sido diseñada para funcionar satisfactoriamente en cavidades de volumen muy variado que idealmente debería ser superior a 20 litros, por lo que es importante procurar que dicho volumen no se vea restringido por la presencia de tacos cruzados.

En el caso de que el montaje se vaya a efectuar en una pared de albañilería (ladrillo), deberá estar preparado para construir en la misma una cavidad que se extienda más allá de los límites de la carcasa de la caja acústica ya que en caso contrario la respuesta en graves quedará seriamente comprometida.

La caja acústica ha sido nivelada para que pueda ser montada en el hueco de cualquier pared o techo. La colocación cerca de una intersección pared/techo o en una esquina puede provocar un aumento excesivo del nivel de graves y el correspondiente emborronamiento del sonido. Por este motivo, le recomendamos que intente mantener la caja acústica a una distancia mínima de 0'5 metros con respecto a los límites de cualquier pared o techo.

Las secciones que siguen pretenden guiarle para lograr un óptimo posicionamiento de la caja acústica. No obstante, las recomendaciones que contienen pueden ser modificadas sobre la marcha para que se adapten a las limitaciones de cada entorno doméstico.

Uso como Caja Acústica central en Sistemas de Cine en Casa

La posición idónea para una caja acústica central es detrás del centro de la pantalla de visualización, aunque con la condición de que la misma esté hecha de un material acústicamente transparente. En la mayoría de los casos, la caja acústica central se situará ligeramente por encima o por debajo de la pantalla. Elija la posición que se acerque más a la altura del oído. La Figura 1 ilustra estas recomendaciones.

Uso como Caja Acústica Frontal o en Equipos Estereofónicos

Para aplicaciones de audio multicanal y Cine en Casa, las cajas acústicas izquierda y derecha deberían estar aproximadamente a 0'5 metros de los lados de la pantalla de visualización y a la vez estar lo más alineadas posible con respecto al centro de esta última. La Figura 2 ilustra estas recomendaciones.

En aplicaciones de 2 canales, la mejor imagen sonora se consigue cuando las cajas acústicas son montadas en la pared aproximadamente a la altura del oído y formando un ángulo comprendido entre 40° y 60° con respecto al centro de la posición de escucha.

Uso como Caja Acústica de Efectos en Sistemas de Cine en Casa

Por regla general, las cajas acústicas deberían colocarse a un mínimo de 60 centímetros por encima de la altura del oído.

5.1 canales: En este caso, el ángulo horizontal con respecto al centro de la posición de escucha debería ser de unos 120° desde el centro de la pantalla de visualización. La Figura 3.1 ilustra esta disposición.

6.1 canales: Coloque dos cajas acústicas en las paredes laterales de la sala alineadas con el centro del área de escucha y una en el centro de la zona situada justo detrás de los oyentes. La Figura 3.2 ilustra esta disposición.

7.1 canales: Coloque dos cajas acústicas en las paredes laterales de la sala alineadas con el centro del área de escucha y otras dos cajas detrás de los oyentes formando un ángulo de aproximadamente 40° con respecto a los mismos. La Figura 3.3 ilustra esta disposición.

Campos Magnéticos Parásitos

Los altavoces de las cajas acústicas crean campos magnéticos parásitos que se extienden más allá de las fronteras físicas del recinto. Es por ello que le recomendamos que aleje todos aquellos objetos magnéticamente sensibles (pantallas de televisor y ordenador basadas en tubos de rayos catódicos, discos de ordenador, cintas de audio y vídeo, tarjetas con banda magnética y cosas por el estilo) al menos 0'5 metros de la caja acústica. Las pantallas de plasma y LCD no son afectadas por los campos magnéticos.

Preparando la Instalación

Elección del cable

El exceso de resistencia en el cable de conexión hace que se desperdicie energía y se altere la curva de respuesta en frecuencia de la caja acústica. Intente siempre que la citada resistencia sea lo más baja posible, con un valor en bucle cerrado preferiblemente inferior a 0'5 ohmios para aplicaciones no críticas y por debajo de 0'2 ohmios para conseguir resultados óptimos. Utilice la tabla de la figura 7 para calcular el grosor mínimo del cable requerido para cada aplicación.

Colocación del Marco/Panel Frontal (construcción ya existente)

La Figura 4 ilustra este procedimiento.

Coloque la plantilla en la ubicación de la caja acústica por usted elegida. La plantilla está marcada con líneas centrales verticales y horizontales para que pueda ser alineada con la máxima precisión.

Siga el contorno exterior de la plantilla y corte limpiamente el interior de la línea trazada.

Con el fin de mejorar la integridad mecánica de la pared y reducir la posibilidad de que se produzcan vibraciones molestas, le recomendamos que aplique un poco de masilla o una pequeña capa de adhesivo para madera a lo largo de las juntas entre la parte posterior de la placa de pladur y los tacos de fijación situados cerca de la caja acústica.

Coloque el cable hasta la apertura disponiendo de la longitud suficiente –aunque no excesiva, ya que en ese caso el cable podría vibrar y golpear la estructura– para conectar confortablemente la caja acústica.

Colocación del Marco/Panel Frontal (construcción nueva)

La Figura 5 ilustra este procedimiento.

Una vez que la construcción de la pared ha sido completada, la caja acústica puede instalarse directamente en la zona posterior de la misma, aunque si se va a utilizar el kit opcional de pre-montaje (PMK) es más fácil colocarla sobre dicha pared y cortar la pertinente apertura antes de aplicar la capa de yeso.

Grape o clave el PMK a los tacos de fijación tal y como se describe en las instrucciones que lo acompañan. Coloque el cable y asegúrelo al punto de fijación del PMK. Disponga la longitud suficiente –aunque no excesiva, ya que en ese caso el cable podría vibrar y golpear la estructura– para conectar confortablemente la caja acústica.

Los resultados finales dependerán de la calidad de la unión entre la placa de pladur y los tacos de fijación, por lo que le recomendamos que coloque una capa de adhesivo y a la vez tornillos o clavos para sujetar paneles a los tacos de fijación en las cercanías de la caja acústica.

Una vez colocada la placa de pladur, la pestaña interna del PMK le servirá de guía para la sierra o la herramienta que utilice para efectuar el orificio de instalación.

En el caso de que se precise aislamiento acústico extra para las habitaciones contiguas, así como protección frente a la propagación del fuego, utilice la caja posterior opcional en lugar del PMK. Para la colocación e instalación del cable, siga las instrucciones que acompañan a la caja posterior.

Cuando coloque la placa de pladur, ponga masilla entre las láminas de la misma y la caja posterior para evitar posibles vibraciones. Taladre o sierre la apertura de montaje de la caja acústica utilizando como guía el reborde de la caja posterior. En función del diámetro del taladro, es posible que tenga que cortar las esquinas en ángulo recto con una sierra.

Colocación del Marco/Panel Frontal (construcción de albañilería/ladrillo)

Para no comprometer la respuesta en graves, la caja acústica necesita disponer de una cavidad cuyo volumen no sea inferior a 20 litros. Esto significa que si se utiliza una pared de grosor estándar (10 centímetros) dicha cavidad se extenderá más allá de los límites de la carcasa de la caja acústica. Para disponer de esta cavidad bastará con utilizar un dintel, cubrir el orificio con yeso y colocar la caja acústica tal y como se describe en la Figura 6. No obstante, la caja posterior proporciona una herramienta muy útil para definir el volumen mínimo requerido.

Para la colocación e instalación del cable, siga las instrucciones que acompañan a la caja posterior. En caso de que para el acabado utilice yeso mojado, pinte en primer lugar una capa de adhesivo PVA en la

caja posterior antes de enyesar con el fin de evitar que se produzcan vibraciones como consecuencia de la contracción del yeso a medida que se vaya secando. En caso de que utilice yeso, pegue las láminas a las superficies de la caja posterior con masilla flexible. Siga la apertura utilizando el reborde como guía. En función del diámetro del taladro, es posible que tenga que cortar las esquinas en ángulo recto con una sierra.

En todos los casos, le recomendamos que no utilice cemento ni mortero para fijar la caja posterior al ladrillo o pared. La mejor manera de evitar que se produzcan vibraciones es empleando masilla flexible y cuñas de fijación.

Amortiguamiento de la Cavidad de la Pared

Rellene la cavidad de la pared –dejando espacio para la caja acústica propiamente dicha– con bloques de fibra de vidrio o lana de roca. La densidad del relleno utilizado debería ser suficiente para prevenir confortablemente que se caiga o ceda con el paso del tiempo. En una cavidad abierta, rellene hasta una distancia de por lo menos 30 centímetros por encima y por debajo de la caja acústica.

IMPORTANTE: Asegúrese de que los materiales que utilice satisfagan las normas locales en materia de seguridad y protección contra incendios.

Conexión y Colocación de la Caja Acústica

Todas las conexiones deberían realizarse con el equipo apagado.

Conecte el cable respetando siempre la polaridad correcta.

Con la rejilla protectora fuera, coloque la caja acústica en la apertura y fije los 6 tornillos que se ven en su parte frontal. Estos tornillos hacen girar automáticamente unas pinzas de sujeción situadas detrás de la superficie de montaje. Asegúrese de que dichas pinzas estén adecuadamente posicionadas antes de fijar definitivamente los tornillos. La carcasa admite un cierto flexado con el fin de compensar posibles desniveles de la superficie de montaje aunque le recomendamos que no fuerce en exceso los tornillos de fijación ya se podría producir una deformación excesiva de la carcasa (marco) de la caja acústica susceptible de dificultar la colocación de la rejilla protectora.

Personalización

La carcasa (marco) de montaje está terminada en un color blanco semi-mate que, en caso de que así se desee, puede ser pintado a voluntad para que haga juego con cualquier decoración. Antes de modificar el acabado, retire la rejilla protectora y pinte de nuevo la citada carcasa. No pinte de nuevo ni los altavoces ni el área del panel frontal situada detrás de la rejilla protectora. Evite tocar los altavoces ya que podrían producirse daños en los mismos.

Antes de pintar la rejilla protectora, quite la tela de su parte posterior ya que en caso contrario podrían obstruirse los poros de la misma y perjudicar el sonido. Si la tela no se mantiene adecuadamente en

su lugar cuando se vuelve a colocar, rocíe la parte posterior de la malla (NO la tela) con una fina capa de pegamento SprayMount de 3M o similar.

Ajuste Fino

Si el sonido es demasiado brillante (léase chillón), el aumento de la cantidad de materiales blandos (generalmente fonoabsorbentes) presentes en la sala (por ejemplo, cortinas más pesadas) puede ayudar a equilibrar el sonido. Por el contrario, si se reduce la presencia de los citados materiales se conseguirá incrementar el nivel de brillo (en suma, la vitalidad) de un sonido apagado y carente de vida.

Algunas salas se ven afectadas por lo que se denomina "eco flotante", es decir ecos que "rebotan" entre paredes paralelas de las mismas. Los ecos flotantes pueden colorear el sonido de las cajas acústicas instaladas en la sala. Compruebe si en la sala de escucha hay ecos flotantes situándose de pie en el centro de la misma, aplaudiendo rápidamente y escuchando a continuación para detectar si se producen repeticiones rápidas de los aplausos. Para reducir dicho eco, coloque objetos de forma irregular o superficies no reflectantes (como por ejemplo tapetes, cuadros o estanterías repletas de libros) en el suelo o en una de las paredes afectadas.

Período de Rodaje

Las prestaciones de la caja acústica cambiarán de manera sutil durante el período de escucha inicial. Si la caja acústica ha estado almacenada en un ambiente frío, tanto los materiales absorbentes y de amortiguamiento como los que forman parte de los sistemas de suspensión de los diferentes altavoces tardarán cierto tiempo en recuperar sus propiedades mecánicas correctas. Las suspensiones de los altavoces también se relajarán durante las primeras horas de uso. El tiempo que la caja acústica necesite para alcanzar las prestaciones para las que fue diseñada variará en función de las condiciones de almacenamiento previas de la misma y de cómo se utilice. A modo de guía, deje transcurrir una semana para la estabilización térmica de la caja y unas 15 horas de uso en condiciones normales para que las partes mecánicas de la misma alcancen las características de funcionamiento para las que fueron diseñadas.

No obstante, hay constancia de períodos de rodaje más largos (del orden de un mes) y las evidencias suficientes para sugerir que ello tiene poco que ver con cambios en la caja acústica y bastante con la adaptación del usuario al nuevo sonido proporcionado por la misma. Esto resulta bastante cierto en cajas acústicas con un elevado poder resolutivo, como por ejemplo la CWM Cinema 6, hasta el punto de que puede producirse un aumento significativo del nivel de detalle en comparación con el que estaba acostumbrado a percibir el usuario; en un primer momento, el sonido puede aparecer excesivamente "adelantado" y quizá un poco duro. Después de un largo período de tiempo, el sonido parecerá más suave aunque sin perder claridad ni detalle.

Garantía limitada

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las más altas normas de calidad. No obstante, si hallara algún desperfecto B&W Group Ltd. y sus distribuidores nacionales garantizan, sin coste alguno para usted, la mano de obra (es posible que haya excepciones) y la reposición de piezas en cualquier país donde se cuente con un distribuidor autorizado de B&W.

Esta garantía limitada es válida por un período de cinco años desde la fecha de compra y de dos años para las partes electrónicas, incluyendo sistemas de altavoces amplificadas.

Términos y condiciones

- 1 Esta garantía está limitada a la reparación del equipo. La garantía no cubre ni el transporte, ni otros costes, ni ningún riesgo por traslado, transporte e instalación de los productos.
- 2 La garantía será aplicable exclusivamente para el propietario original. No es transferible.
- 3 Esta garantía tendrá validez solamente si se trata de materiales defectuosos y/o de fabricación existentes en el momento de la compra, y no será válida en los siguientes casos:
 - a. daños causados por instalación, conexión o embalaje inapropiados,
 - b. daños causados por uso inapropiado que no se corresponda con el uso correcto tal como se describe en el manual del usuario, negligencia, modificaciones o la utilización de piezas no originales de fábrica o no autorizadas por B&W,
 - c. daños causados por equipos auxiliares defectuosos o inapropiados,
 - d. daños causados por accidentes, relámpagos, agua, incendios, calor, guerra, disturbios sociales u otra causa ajena al control razonable de B&W y de sus distribuidores autorizados,
 - e. productos cuyo número de serie haya sido modificado, borrado, retirado o convertido en ilegible,
 - f. si una persona no autorizada ha efectuado alguna reparación o modificación en el producto.
- 4 Esta garantía complementa cualquier obligación legal a nivel nacional/regional de concesionarios o distribuidores nacionales y, como cliente, no afecta a sus derechos estatutarios.

Cómo solicitar reparaciones bajo garantía

En caso de ser necesaria alguna revisión, siga el siguiente procedimiento:

- 1 Si está usando el equipo en el país en que fue adquirido, debería contactar con el concesionario autorizado de B&W en donde lo adquirió.
- 2 Si el equipo está siendo utilizado fuera del país en que fue adquirido, debería contactar con el distribuidor nacional de B&W correspondiente al país donde reside, que le asesorará sobre el lugar al que enviarlo para que pueda ser revisado. Para obtener información sobre cómo contactar con su distribuidor local, puede llamar a B&W en el Reino Unido o visitar nuestro sitio web.

Para validar su garantía, deberá mostrar el folleto de garantía debidamente cumplimentado y con la fecha de compra estampada por su concesionario. De lo contrario, tendrá que mostrar la factura de venta original u otro comprobante que demuestre su propiedad y la autenticidad de su fecha de compra.

Português

Manual do utilizador

Estimado Cliente,

Obrigado por ter escolhido a B&W. Por favor leia totalmente este manual antes de desembalar e instalar o produto. Ajudá-lo-á a otimizar a sua performance. A B&W é distribuída em mais de 60 países no mundo inteiro e mantém uma rede de distribuidores dedicados que serão capazes de o ajudar no caso de surgirem problemas que o lojista não consiga resolver.

Informação Ambiental



Todos os produtos B&W são desenhados de molde a cumprir com as directivas internacionais de Restrição de

Substâncias Perigosas (RoHS) em material eléctrico e electrónico e o desperdício de Lixo de Equipamento Eléctrico Electrónico (WEEE). Estes símbolos indicam o cumprimento e que os produtos devem ser correctamente reciclados ou processados de acordo com estas directivas. Consulte a organização local de recolha de desperdícios para uma orientação sobre a forma correcta de se desfazer deste equipamento.

Conteúdo da Caixa

Verifique se a mesma contém:

Moldura de parede/Frontal com unidades e crossover
Grelha com tecido traseiro
Mascara de pintura
Régua de montagem

Introdução

A CWM Cinema 6 está vocacionada para uma aplicação de cinema em casa como coluna de canal central mas pode igualmente ser utilizada como frontal ou surround esquerda e direita ou para audio de dois canais.

Independentemente da qualidade das próprias colunas, estas não fornecerão a sua qualidade máxima a não ser quando correctamente instaladas. Por favor leia este manual até ao fim. Ajudá-lo-á a otimizar a sua performance.

A coluna CWM Cinema 6 poderá ser instalada durante a construção da parede de pladur ou mais tarde. Quando possível é preferível a instalação durante a construção, no entanto será necessário o kit de pré-montagem da CWM Cinema 6.

Posicionamento da coluna

Verifique que não existe conflito com outras instalações embutidas (canos, ar condicionado, cabos de corrente eléctrica etc.) Em construções de paredes falsas ou de pladur, use uma ferramenta de detecção de prumos para efectuar um mapa da construção com precisão e um detector de tubos para efectuar o varrimento da zona da instalação.

Consulte a secção de desenho da coluna de molde a assegurar que existe espaço suficiente por detrás da placa de estuque para que os grampos rodem totalmente para fora.

Evite a instalação das colunas na mesma cavidade de tubos com pouca consistência porque podem ser induzidos a vibrar.

As colunas foram desenhadas para operar satisfatoriamente numa gama alargada de volumes de cavidade, idealmente acima de 20 litros (0.8 cu ft), consequentemente certifique-se que a cavidade não está excessivamente restringida por pilares de travamento.

Na construção de paredes sólidas, esteja preparado para providenciar uma cavidade na parede que estenda bem para fora da área da moldura das colunas, de outra forma a performance de graves ficará comprometida.

As colunas estão equilibradas para uma montagem a meio da parede. A sua colocação perto da junção tecto/parede ou num canto pode dar origem a um excesso de graves e uma qualidade ribombante ao som. Tente manter as colunas a pelo menos a 0.5m (20in) dos cantos entre parede e tecto.

As secções seguintes servem de guia para um optimo posicionamento, mas este poderá ser alterado em função dos constrangimentos domésticos.

Aplicações como canal central em Cinema em Casa

A posição ideal para uma coluna de canal central é por detrás do centro de ecrã, no entanto isto só é possível quando é utilizado um ecrã de projecção acusticamente transparente. Na maior parte dos casos o canal central é posicionado centralmente ou directamente acima ou abaixo do écran. Escolha o posicionamento mais próximo da altura do ouvido. A Figura 1 ilustra estes guias de posicionamento.

Aplicações como canal frontal em Cinema em Casa e Audio de 2-canais

Para aplicações de cinema em casa as colunas esquerda e direita devem estar aproximadamente a 0.5m (20 in) dos bordos laterais do écran e tanto estas como a coluna central deverão estar tão perto quanto possível da altura central do écran. A Figura 2 ilustra estes guias de posicionamento.

Para aplicações de audio de dois canais, as colunas devem formar um ângulo entre 40° e 60° com o centro da área de audição.

Aplicações como canais de Surround em Cinema em Casa

As colunas devem ser colocadas 60cm (2 ft) ou mais acima da altura da cabeça.

5.1: O ângulo horizontal ao centro da posição de audição deverá ser aproximadamente de 120° a partir do centro ecrã. A Figura 3.1 ilustra este arranjo.

6.1: Posicione duas colunas lateralmente em linha com o centro de audição e uma centralmente por de trás dos ouvintes. A Figure 3.2 ilustra este arranjo.

7.1: Posicione duas colunas lateralmente em linha com o centro de audição e duas por detrás dos ouvintes, com um ângulo entre si de aproximadamente 40°. A Figura 3.3 ilustra este arranjo.

Campos Magnéticos

As unidades das colunas criam campos magnéticos que se estendem para além dos limites exteriores da caixa. Recomendamos que mantenha artigos sensíveis a estes campos (televisores CRT e monitores de computador, discos rígidos, cassetes de áudio e vídeo, cartões informáticos e semelhantes) a pelo menos 0,5m da coluna. LCD e ecrãs de plasma não são afectados por campos magnéticos.

Preparando a instalação

Escolhendo o cabo

Excessiva resistência num cabo de coluna gasta energia e altera a resposta de frequência da mesma. Tente sempre manter a resistência tão baixa quanto possível com uma resistência preferencialmente abaixo dos 0.5 ohms para aplicações pouco exigentes e abaixo dos 0.2 ohms para obter os melhores resultados. Use a tabela da figura 7 para calcular a secção mínima de cabo necessária.

Fixando a Moldura/Frontal de parede (parede existente)

A Figura 4 ilustra este procedimento.

Posicione a régua de alinhamento no local desejado para colocar a coluna. A régua está marcada com as linhas centrais de colocação vertical e horizontal para auxiliar no alinhamento.

Trace à volta do rebordo exterior da régua e corte precisamente no interior da linha.

Para melhorar a integridade mecânica da parede e reduzir a possibilidade de vibrações, recomendamos que aplique uma camada de mastic ao longo das juntas entre a traseira e as vigas de sustentação da mesma nas proximidade das colunas.

Passo o cabo pela abertura, permitindo que o comprimento seja suficiente para ligar a coluna sem problemas, mas não em excesso já isto poderá provocar vibrações contra a estrutura.

Fixando a Moldura/Frontal (construção de parede oca)

A Figura 5 ilustra este procedimento.

A coluna pode ser instalada uma vez que a parede esteja completa da mesma forma que numa parede comum, mas é mais fácil posicionar e cortar o buraco se o kit de pré-montagem (PMK) for posicionado antes de o pladur ser aplicado.

Agrafe ou pregue o PMK aos pilares como descrito nas instruções fornecidas com o mesmo. Passe o cabo e segure-o no ponto de fixação no PMK. Permita um comprimento suficiente para ligar confortavelmente a coluna, mas não em excesso para não provocar vibrações contra a estrutura.

Os resultados serão afectados pela forma como o pladur estiver acoplado às vigas metálicas e nós recomendamos que aplique uma camada de mastic bem como aparafuse ou pregue os painéis aos pilares nas proximidades das colunas.

Uma vez a placa aplicada, o rebordo interno do PMK serve como guia para o buraco a ser aberto.

Se for necessário isolamento acústico extra para as salas adjacentes ou algum tipo de protecção contra a propagação de fogo, utilize a caixa traseira opcional em vez do PMK. Siga as instruções incluídas com a caixa traseira para a colocação e passagem do cabo.

Quando colocar o pladur, use mastic entre as placas e a back box (caixa traseira) para evitar a vibrações. Recorte ou cerre utilizando o rebordo da caixa como guia. Dependendo do diâmetro do orifício, pode necessitar criar ângulos rectos como uma serra.

Fixando a Moldura/Frontal (construção de parede sólida)

De molde a que a performance de baixos não fique comprometida, a coluna requer um volume de cavidade de pelo menos 20 litros (0.8 cu ft). Isto significa que, numa parede standard de 10cm (4 in) de espessura, a cavidade estenderá para além dos limites da traseira da moldura da coluna. É possível providenciar este tipo de cavidade simplesmente pelo uso de um lintel, cobrindo o buraco com estuque e fixando a coluna como explicado em cima na montagem em uma parede oca. (Figura 6) No entanto, a back box (caixa traseira) providencia uma forma útil de definir um volume mínimo.

Siga as instruções que vêm na back box (caixa traseira) para colocar e passar o cabo. Se utilizar um método de aplicação de gesso húmido, aplique primeiramente uma fina camada de PVA adesivo (vedante de base polivinílico) na traseira da caixa antes de aplicar o gesso de molde a evitar vibrações como resultado do afastamento deste à medida que seca.

Se utilizar pladur cole as placas à superfície da caixa traseira utilizando mastic. Crie a abertura para o exterior utilizando o rebordo como guia. Dependendo do diâmetro do orifício, poderá ter que criar ângulos rectos com uma serra.

Em todos os casos, recomendamos que não seja utilizado cimento ou argamassa para fixar a caixa traseira no tijolo ou bloco de trabalho. As vibrações são melhor controladas pela utilização de mastic flexível nas cunhas e vedantes.

Amortecendo a cavidade interna

Encha a cavidade deixando espaço para a coluna e para a fibra de vidro ou placas de lâ mineral. A compactação do material deverá ser suficiente de molde a evitar que o mesmo descaia ou se desprenda com o tempo. Numa cavidade aberta, encha até uma distância de pelo menos 30cm (1 ft) acima e abaixo da coluna.

IMPORTANTE: Assegure-se que o material utilizado obedece às normas de segurança contra incêndios.

Fixando e ligando a coluna (todos os tipos de instalação)

Todas as ligações deverão ser feitas com o equipamento desligado.

Ligue o cabo, verificando a correcta polaridade.

Com a grelha retirada, posicione a coluna na abertura e aperte os 6 parafusos visíveis pela frente. Estes parafusos automaticamente fazem girar para fora os grampos localizados por detrás da superfície de montagem. Assegure-se que estes estão correctamente posicionados antes de apertar totalmente. É permitida uma certa flexibilidade à moldura para que se adapte a alguma irregularidade da superfície de montagem, mas não exagere no aperto dos parafusos pois pode provocar o empeno excessivo da moldura.

Pondo a gosto

A moldura possui um acabamento branco semi-mate pintável, preparado se necessário para ser repintado para se adaptar à decoração da sala. Coloque a máscara de pintura antes de repintar. Não repinte as unidades ou frontal por detrás da grelha. Evite tocar nas unidades, já que pode danificar as unidades.

Antes de pintar a grelha, retire a película da sua traseira, de outra forma os orifícios ficarão preenchidos e o som ficará desequilibrado. Se quando recolocada a película não voltar a ficar no lugar, pulverize a traseira da grelha (e NÃO a película) com uma ligeira camada de 3M SprayMount adesivo ou similar.

Afinação

Se o som for muito brilhante, o aumento da quantidade de mobiliário macio na sala (por exemplo, cortinas mais grossas) pode ajudar a equilibrar o som. Inversamente reduzir a quantidade desse tipo de mobiliário pode ajudar a dar brilho a um som amortecido.

Algumas salas sofrem de eco – eco que "balança" entre paredes paralelas. Este tipo de eco pode colorir o som das colunas na sala. Teste o eco da sua sala batendo as palmas no meio da mesma. Este poderá ser reduzido através da colocação de peças de forma irregular ou com superfícies não reflectoras, como por exemplo, estantes de livros, tapeçarias ou telas, numa das paredes ou chão.

Periodo de Rodagem

A performance da coluna mudará subtilmente durante o período inicial de escuta. Se a coluna tiver sido armazenada num ambiente frio, os materiais de amortecimento e suspensão das unidades levarão algum tempo até recuperarem as suas propriedades mecânicas correctas. As suspensões das unidades ganharão flexibilidade durante as primeiras horas de uso. O tempo requerido para que a coluna atinja a performance pretendida varia consoante as condições de armazenamento e a forma como é utilizada. Como guia, permita até uma semana para os efeitos de temperatura estabilizarem e 15 horas de utilização média para que as partes mecânicas alcancem as suas características.

Períodos mais longos (algo como um mês) têm sido relatados, no entanto existem evidências que sugerem que isto pouco tem que ver com as alterações das colunas e mais com o facto de o ouvinte se ir habituando ao novo som. Isto acontece especialmente

com colunas altamente reveladoras como estas, em que poderá existir um significativo aumento na quantidade de informação comparativamente com o que o ouvinte estava habituado; o som inicialmente poderá parecer algo "frontal" e talvez um pouco duro. Depois de extensivo período de tempo o som parece suavizar, mas sem perder clareza e detalhe.

Garantia limitada

Este produto foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões de qualidade. No entanto, se houver qualquer problema com o mesmo, a B&W e os seus distribuidores internacionais garantem o serviço de mão-de-obra (podendo-se aplicar exclusões) e de substituição de peças gratuitos em qualquer país servido por um distribuidor oficial de B&W.

Esta garantia limitada é válida por um período de cinco anos a partir da data de compra ou dois anos pela parte electrónica incluindo altifalantes amplificadas.

Termos e condições

- 1 Esta garantia limita-se à reparação do equipamento. Nem transporte, nem quaisquer outros custos, nem qualquer risco de remoção, transporte e instalação de produtos estão cobertos por esta garantia.
- 2 A garantia só é válida para o proprietário original. Não é transferível.
- 3 Esta garantia não será aplicável nos casos em que os defeitos não sejam atribuíveis a materiais e/ou mão-de-obra na altura da compra e não será aplicável a:
 - a. danos causados pela instalação, ligação ou embalagem incorrectos,
 - b. danos causados por qualquer utilização que não seja a correcta conforme descrita no manual do utilizador, negligência, modificações ou utilização de peças que não sejam fabricadas ou autorizadas pela B&W,
 - c. danos causados por equipamento auxiliar inadequado ou defeituoso,
 - d. danos causados por acidentes, relâmpagos, água, incêndio, calor, guerra, distúrbios públicos ou qualquer outra causa para além do controlo razoável da B&W e dos seus distribuidores nomeados,
 - e. produtos cujo número de série tenha sido alterado, apagado, removido ou que tenha sido tornado ilegível,
 - f. reparações ou modificações que tenham sido efectuadas por pessoa não autorizada.
- 4 Esta garantia complementa quaisquer obrigações legais nacionais e regionais de revendedores ou distribuidores nacionais e não afecta os seus direitos estatutários como cliente.

Como reivindicar reparações sob garantia

Caso seja necessário assistência técnica, queira seguir o procedimento seguinte:

- 1 Se o equipamento está a ser utilizado no país de compra, deverá contactar o distribuidor autorizado da B&W de onde o equipamento foi comprado.
- 2 Se o equipamento está a ser utilizado fora do país de compra, deverá contactar o distribuidor nacional da B&W do país de residência que o aconselhará onde o equipamento pode ser reparado. Pode telefonar para a B&W no Reino Unido ou visitar a nossa página na internet para obter os pormenores de contacto do seu distribuidor local.

Para validar a sua garantia, precisará de preencher a mesma devendo esta ser carimbada pelo seu distribuidor na data da compra. Em alternativa, precisará da factura original de venda ou outra prova de propriedade e data de compra.

Italiano

Manuale di istruzioni

Egregio cliente.

Grazie per aver scelto B&W.

Vi preghiamo di leggere l'intero manuale prima di sballare ed installare il prodotto. In questo modo otterrete il meglio dalla sua resa sonora. B&W ha una rete di distributori in più di 60 paesi che saranno in grado di assistervi nel caso in cui aveste dei problemi che il vostro rivenditore non può risolvere.

Informazioni per l'ambiente



Tutti i prodotti B&W sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Questi simboli indicano la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive. Consultate l'autorità competente locale per maggiori dettagli sulle modalità di smaltimento.

Contenuto dell'imballo

Verificare che siano presenti le seguenti parti:

Diffusori da incasso completi di altoparlanti e crossover
Griglie complete di tela
Maschera verniciabile
Dima di montaggio

Introduzione

Il CWM Cinema 6 è inteso primariamente per le applicazioni Home Theatre come diffusore per il canale centrale, ma può essere anche usato come diffusore anteriore sinistro o destro o diffusore surround, oppure per un audio a 2 canali.

Comunque, indipendentemente dalla qualità dei diffusori stessi, non si potranno raggiungere le migliori prestazioni se non si effettua una corretta installazione. Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale. Vi aiuterà ad ottimizzare le prestazioni del sistema.

Il diffusore CWM Cinema 6 può essere installato durante la costruzione della parete a montanti o in una fase successiva. Se possibile, si preferisce l'installazione durante la costruzione della parete; sarà tuttavia necessario utilizzare il kit di pre-montaggio.

Posizionamento

Verificate che non vi siano interferenze con altre installazioni (tubature, aria condizionata, cavi di alimentazione). In costruzioni preesistenti utilizzate uno strumento per rilevare accuratamente la struttura e un rivelatore di tubature per sondare la posizione di installazione proposta.

Tenendo conto delle dimensioni dei diffusori assicuratevi che ci sia spazio sufficiente dietro al telaio del diffusore per il libero movimento dei dispositivi di fissaggio.

Evitate di installare i diffusori in un incavo della parete quale un condotto molto stretto che potrebbe provocare vibrazioni.

I diffusori sono progettati per operare in modo soddisfacente in una vasta gamma di spazi, idealmente in volumi maggiore di 20 L, perciò assicuratevi che il volume non sia troppo basso.

In caso di installazione in muri pieni, predisponete una cavità nel muro più grossa del diffusore, altrimenti le prestazioni dei bassi potrebbero essere compromesse.

I diffusori sono bilanciati per un montaggio a mezza altezza (es.: a livello sul soffitto). Il posizionamento vicino ad una giunzione parete/soffitto o in un angolo è da evitarsi in quanto potrebbe dare origine a un qualità sonora troppo bassa e rimbombante. Se possibile mantenete i diffusori a più di 0,5m dai bordi del muro/soffitto.

La sezione seguente contiene indicazioni per il posizionamento ottimale, che comunque possono essere adeguate alle caratteristiche del vostro ambiente.

Applicazioni canale centrale Home Theatre

La posizione ideale di un diffusore per il canale centrale è dietro la parte centrale dello schermo; questa soluzione può essere tuttavia realizzata solo quando si utilizza uno schermo di proiezione acusticamente trasparente. Nella maggior parte dei casi, il diffusore centrale viene posizionato in una posizione laterale/centrale, direttamente sopra o sotto lo schermo. Selezionare una posizione il più possibile vicina all'altezza dell'orecchio. La Figura 1 illustra le linee guida in relazione al posizionamento.

Applicazioni canale anteriore Home Theatre e audio a 2 canali

Per sistemi home theatre multi-canale, i diffusori destro e sinistro dovrebbero essere a circa 0,5m dal bordo dello schermo, ed il diffusore centrale dovrebbe essere il più possibile vicino al centro dello schermo. Per il canale centrale, scegliete la posizione al di sotto o sopra lo schermo che più si avvicina all'altezza dell'orecchio dell'ascoltatore. La Figura 2 illustra le linee guida in relazione al posizionamento.

Per sistemi 2-canali, i diffusori dovrebbero essere installati a parete ad una altezza da terra pari a circa l'altezza dell'orecchio dell'ascoltatore, ed orientati tra 40° e 60° verso il centro della posizione di ascolto.

Applicazioni canale surround Home Theatre

I diffusori dovrebbero essere posizionati ad almeno 60 cm, o più, al di sopra dell'altezza dell'orecchio dell'ascoltatore.

5.1 canali: L'angolo di orientamento orizzontale verso il centro della posizione di ascolto dovrebbe essere compreso tra circa 120° dal centro dello schermo. La Figura 3.1 illustra questo posizionamento.

6.1 canali: Posizionate i due diffusori laterali in linea con il centro della posizione di ascolto, ed uno al centro dietro gli ascoltatori. La Figura 3.2 illustra questo posizionamento.

7.1 canali: Posizionate i due diffusori laterali in linea con il centro della posizione di ascolto, e due dietro gli ascoltatori, con una angolazione di circa 40°. La Figura 3.3 illustra questo posizionamento.

Campi magnetici dispersi

Le unità altoparlanti creano campi magnetici dispersi che si estendono al di là del cabinet. Vi raccomandiamo di tenere lontani i prodotti sensibili ai campi magnetici (televisori CRT, schermi per computer, dischi per computer, tessere magnetiche, nastri audio e video e simili), almeno a 0,5 m dal diffusore. Schermi LCD e plasma non subiscono nessuna influenza dai campi magnetici.

Preparazione dell'installazione

Scelta dei cavi

Un cavo di collegamento dei diffusori con una resistenza eccessiva potrebbe causare una dispersione di potenza ed alterare la risposta in frequenza dei diffusori. Cercate sempre di mantenere la resistenza più bassa possibile, con una resistenza di loop entro 0,5 ohm in normali sistemi e, per ottenere i migliori risultati, entro 0,2 ohm. Usare la tabella della figura 7 per calcolare il tipo di cavo necessario.

Montaggio dei diffusori da incasso (pareti esistenti)

La Figura 4 illustra questa procedura.

Posizionate la dima sul muro nel punto corrispondente alla posizione desiderata. Sulla dima sono segnate la linea centrale orizzontale e verticale per facilitare l'allineamento.

Tracciate una linea seguendo i contorni esterni della dima e praticate una apertura all'interno della linea disegnata.

Per migliorare la tenuta meccanica e per diminuire la possibilità di vibrazioni, vi consigliamo di applicare della colla tra il telaio del diffusore ed il telaio del muro.

Fate passare i cavi di connessione attraverso l'apertura, considerando di lasciarli ad una lunghezza tale da potere collegare i diffusori, ma non troppo lunghi da potere vibrare o interferire con la struttura.

Montaggio dei diffusori da incasso (pareti in cartongesso nuove)

La Figura 5 illustra questa procedura.

Il diffusore può essere installato dopo che il muro è stato completato come indicato sopra, ma è più facile praticare l'apertura nel pannello utilizzando il kit di pre-montaggio (PMK) opzionale prima di installare il pannello.

Fissate il PMK al telaio del muro come descritto nelle istruzioni nel kit. Posizionate i cavi ed assicuratevi al PMK, lasciandoli abbastanza lunghi da potere collegare i diffusori, ma non troppo lunghi da potere vibrare o interferire con la struttura.

La resa del diffusore deriva da quanto bene sia stato fissato al telaio del muro: vi raccomandiamo inoltre di rinforzare con colla o chiodi il fissaggio dei pannelli vicino al diffusore.

Una volta posizionato il PMK, la flangia interna dello stesso può essere utilizzato come guida per il seghetto.

Se necessitate di ulteriore isolamento acustico o ignifugo, utilizzate il back box opzionale al posto del PMK. Seguite le istruzioni fornite in dotazione al back box per il montaggio.

Quando installate il telaio, usate della colla tra il foglio e il back box per evitare vibrazioni. Praticate l'apertura con un seghetto, utilizzando la flangia del back box come guida. A seconda del diametro, potrebbe essere necessario squadrare gli angoli con il seghetto.

Montaggio dei diffusori da incasso (pareti piene)

Per non compromettere le prestazioni alle basse frequenze, il diffusore necessita di una cavità di volume pari ad almeno 20 l: in un muro standard dello spessore di 10 cm, la cavità dovrà essere allargata al di fuori dei bordi del diffusore. È possibile realizzare una cavità più larga del diffusore e coprire il buco con del cartongesso, fissando ad esso il diffusore come descritto in precedenza (figura 6). Comunque, utilizzando il back box sarete sicuri di avere il volume minimo richiesto.

Seguite le istruzioni fornite in dotazione con il back box per il montaggio ed il posizionamento dei cavi. Vi raccomandiamo di non utilizzare cemento o gesso per fissare il back box sul muro; le vibrazioni possono essere meglio eliminate utilizzando mastici flessibili o simili.

Se si usa cartongesso, fissare il telaio alle superfici del back box utilizzando mastice flessibile. Individuare l'apertura utilizzando la flangia come guida. A seconda del diametro, potrebbe essere necessario squadrare gli angoli con il seghetto.

In ogni caso, vi raccomandiamo di non utilizzare cemento o gesso per fissare il back box sul muro. Le vibrazioni possono essere meglio eliminate utilizzando mastici flessibili o simili.

Riempimento dell'intercapedine

Colmate la cavità del muro o del back box, ma non lo spazio subito dietro al diffusore lasciando lo spazio necessario per il diffusore, con fibra di vetro o lana di roccia; assicuratevi che siano incastrati in modo da prevenire la possibilità che il materiale possa cadere all'interno del diffusore. In una intercapedine, riempite la zona circostante il diffusore fino ad almeno 30cm.

IMPORTANTE: Assicuratevi di utilizzare materiali conformi alle norme antincendio e di sicurezza in vigore nel vostro paese.

Collegamento e montaggio del diffusore (tutti i tipi di installazione)

Tutti i collegamenti dovrebbero essere effettuati con gli apparecchi spenti.

Collegate i cavi osservando le polarità.

Posizionate il pannello nella cavità, senza le griglie, ed avvitate le 6 viti visibili sulla parte anteriore; i ganci che bloccano il telaio sulla superficie di montaggio si posizionano automaticamente. Assicuratevi comunque

che siano nella corretta posizione prima di serrare le viti. Una certo gioco è tollerato per recuperare eventuali difformità della superficie su cui è montato, ma se le viti vengono serrate troppo forte potrebbe piegarsi il telaio e la griglia potrebbe non aderirvi perfettamente.

Personalizzazione

Il telaio e la griglia hanno una finitura semi opaca bianca verniciabile, pronta per essere riverniciata, se necessario. Inserite la maschera verniciabile prima della finitura. Non dipingete gli altoparlanti o la zona del pannello dietro la griglia. Evitate di toccare gli altoparlanti perché potreste danneggiarli.

Prima di verniciare la griglia, rimuovete il tessuto dalla parte posteriore, altrimenti i pori saranno occlusi ed il suono ne verrà penalizzato. Se il tessuto, quando andrete a riposizionarlo, non rimane attaccato sulla parte posteriore della griglia, spruzzate su quest'ultima (NON sul tessuto) un sottile strato di colla spray del tipo 3M SprayMount o simile.

Regolazione fine

Se il suono è troppo acuto, aumentate l'arredamento in tessuto della stanza (per esempio, utilizzate tendaggi più pesanti), oppure riducetelo se il suono è opaco e spento.

Alcune stanze ricreano un fastidioso effetto eco: i suoni potrebbero rimbalzare tra muri paralleli o adiacenti. Questo effetto potrebbe influire negativamente sul suono dei diffusori nella stanza. Controllate l'effetto eco battendo le mani al centro della stanza. Potete limitare questo effetto facendo uso di superfici irregolari o non riflettenti come librerie, grandi mobili, quadri o tappeti su uno dei muri o sul pavimento adiacente al muro.

Periodo di rodaggio

Le prestazioni del diffusore cambieranno notevolmente dopo il periodo iniziale di ascolto. Se il diffusore è stato immagazzinato in un ambiente freddo, i componenti degli altoparlanti avranno bisogno di qualche tempo per recuperare le loro proprietà meccaniche naturali. Anche le sospensioni dell'altoparlante si allenteranno durante le prime ore di utilizzo. Il tempo necessario al diffusore per raggiungere le sue normali prestazioni varia in base alle condizioni di immagazzinamento precedenti e da come vengono usati. In genere, ci vorrà circa una settimana per stabilizzare gli effetti della temperatura, ed in media 15 ore di funzionamento perché le parti meccaniche riprendano le loro caratteristiche di base

Comunque, è stato provato che anche con periodi di rodaggio più lunghi (circa un mese) non sono stati notati cambiamenti sostanziali nei diffusori; questo anche perché l'ascoltatore comincia ad abituarsi al nuovo suono dei diffusori. Con diffusori di elevata qualità come questi, potreste notare un significativo incremento nella quantità dei dettagli se comparati con il tipo di suono a cui eravate abituati in precedenza; all'inizio il suono potrebbe sembrarvi troppo "diretto" e forse duro. Dopo un certo periodo di tempo il suono sembrerà più dolce, ma senza perdita di chiarezza e dettaglio.

Garanzia limitata

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato secondo i più alti standard qualitativi. Tuttavia, nell'improbabile caso di un guasto o malfunzionamento, B&W Group Ltd. e i suoi distributori nazionali garantiscono parti sostitutive e mano d'opera gratuite (alcune eccezioni sono possibili) nei paesi in cui è presente un distributore ufficiale B&W.

Questa garanzia limitata è valida per un periodo di cinque anni dalla data di acquisto o di due anni per i componenti elettronici, diffusori attivi inclusi.

Termini e condizioni

- 1 La garanzia è limitata alla sola riparazione delle apparecchiature. La garanzia non copre i costi di trasporto o nessun altro tipo di costo, né i rischi derivanti dalla rimozione, il trasporto e l'installazione dei prodotti.
- 2 La garanzia è valida solo per l'acquirente originario e non è trasferibile.
- 3 Questa garanzia è applicabile solo in caso di materiali e/o fabbricazione difettosi al momento dell'acquisto e non è applicabile nei seguenti casi:
 - a. danni causati da installazione, connessione o imballaggio incorretti,
 - b. danni causati da un uso inadeguato del prodotto, diverso dall'uso specificato nel manuale dell'utente, negligenza, modifiche o impiego di componenti non fabbricati o autorizzati da B&W,
 - c. danni causati da apparecchiature ausiliarie difettose o inadatte,
 - d. danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fiamme, calore, guerra, disordini pubblici o altra causa al di fuori del ragionevole controllo di B&W e dei suoi ufficiali distributori,
 - e. quando il numero di serie del prodotto è stato alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile,
 - f. se riparazioni o modifiche sono state effettuate da persone non autorizzate.
- 4 Questa garanzia completa le obbligazioni di legge regionali e nazionali dei rivenditori o distributori nazionali e non incide sui diritti del consumatore stabiliti per legge.

Riparazioni in garanzia

Se sono necessarie delle riparazioni, seguire le procedure delineate qui di seguito:

- 1 Se le apparecchiature sono utilizzate nel paese in cui sono state acquistate, contattare il rivenditore autorizzato B&W da cui sono state acquistate.
- 2 Se le apparecchiature non sono utilizzate nel paese in cui sono state acquistate, contattare il distributore nazionale B&W nel paese di residenza, che sarà in grado di fornire i dettagli della ditta incaricata delle riparazioni. Contattare B&W nel Regno Unito o visitare il sito web per i dettagli dei vari distributori di zona.

Per ricevere assistenza in garanzia, bisognerà esibire, compilata e timbrata dal rivenditore il giorno dell'acquisto, il tagliando di garanzia e lo scontrino d'acquisto originale o altro tipo di prova d'acquisto con data d'acquisto.

Nederlands

Handleiding

Geachte cliënt,

Dank u voor het kiezen van een B&W product. Om optimaal plezier van uw nieuwe aanwinst te hebben is het verstandig om, voordat u het product uitpakt en installeert, eerst de handleiding in zijn geheel te lezen. B&W heeft een netwerk van toegewijde distributeurs in meer dan 60 landen, die u zullen helpen in het geval u een probleem heeft dat uw handelaar niet kan oplossen.

Milieu



De producten van B&W zijn ontwikkeld conform de internationale richtlijnen omtrent de Restriction of Hazardous Substances (RoHS – Beperking van Gevaarlijke Stoffen) in elektrische en elektronische apparatuur en de verwerking van Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE – Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur). Deze symbolen geven aan dat aan deze richtlijnen wordt voldaan en dat het product op de juiste manier dient te worden gerecycled of bewerkt in overeenstemming met deze richtlijnen. Raadpleeg zonnodig de plaatselijke milieudienst voor nadere informatie.

Inhoud

Controleer of de volgende zaken aanwezig zijn:

Wandchassis/baffle met de eenheden en het wisselfilter
Grill met stofafdichting
Verfsjabloon
Montagemal

Inleiding

De CWM Cinema 6 is in de eerste plaats bedoeld als center luidspreker in een home theater toepassing, maar kan met evenveel succes worden gebruikt als front links, rechts of surround luidspreker, dan wel in tweekanalen stereo.

Hoe de luidsprekers ook zijn, zij leveren hun optimale prestaties alleen wanneer zij op de juiste wijze zijn geïnstalleerd. Lees deze handleiding daarom zorgvuldig door; het zal u helpen bij een optimaal resultaat.

De CWM Cinema 6 luidspreker kan worden geïnstalleerd tijdens de constructie van de balklaag, maar ook op een later tijdstip. Indien mogelijk valt installatie tijdens de bouw te prefereren, waarbij de CWM Cinema 6 voormontageset noodzakelijk is.

Luidsprekeropstelling

Controleer eerst of er geen problemen kunnen ontstaan met andere installaties (elektrische leidingen, airconditioning, waterleiding, enz.). Gebruik bij bestaande wanden een hulpmiddel om balken op te sporen en maak daarvan een schets en gebruik een leidingdetector om te zien of de beoogde positie veilig is.

Bestudeer de tekening van de luidspreker en controleer of er voldoende ruimte achter de tussenwand (gips) is voor de klemmen om geheel uit te klappen.

Vermijd de installatie van de luidsprekers in een ruimte waar dunne leidingen doorheen lopen; deze kunnen gemakkelijk gaan rammelen.

De luidsprekers zijn ontwikkeld voor optimaal resultaat met uiteenlopende inhoud; ideaal is een ruimte van meer dan 20 liter (0,8 cu ft); kijk of de ruimte niet teveel wordt beperkt door verstevigingsbalken.

Bij een vaste wand kan de ruimte doorlopen buiten de grenzen van het luidsprekerchassis, zo niet dan kan dat de basweergave beperken.

De luidsprekers zijn optimaal voor verzonken montage in de wand of het plafond. Montage in de nabijheid van een hoek of nabij de aansluiting van wand of plafond, geeft een extra benadrukking van het laag en dat geeft teveel bas en een boemerige klank. Houd de luidsprekers minimaal 0,5 m (20") van de aansluiting of een hoek.

De volgende paragrafen bieden uitkomst over de optimale positie, maar kunnen uiteraard aan de omstandigheden ter plaatse worden aangepast.

Home Theater Center Toepassingen

De ideale plaats voor een center luidspreker is achter het midden van het scherm, wat alleen mogelijk is bij gebruik van een akoestisch transparant projectiescherm. In de meeste gevallen wordt de center luidspreker daarom in een horizontale positie direct boven of direct onder het beeldscherm opgesteld. Kies de positie die het meest overeenkomt met oorhoogte. Zie afbeelding 1 voor deze opstellingen.

Home Theater Front Toepassing en Twee Kanalen Stereo

Voor een meerkanaal home theater dienen de linker en rechter luidsprekers op ca. 0,5 m (20") ter weerszijden van het beeldscherm te worden opgesteld, zoveel mogelijk op de hoogte van het midden van het scherm. Zie afbeelding 2 voor deze opstelling.

Het beste stereobeeld wordt verkregen wanneer de luidsprekers op oorhoogte in de wand zijn gemonteerd en een hoek maken van 40° en 60° met het midden van het luistergebied.

Home Theater Surround Toepassing

De luidsprekers dienen op 60 cm (2 ft) of meer boven het hoofd te worden opgesteld.

5.1 Kanalen: de horizontale hoek t.o.v. het centrum van het luistergebied dient ca. 120° te bedragen vanuit het centrum van het beeldscherm. Zie afbeelding 3.1 ter verduidelijking.

6.1 Kanalen: plaats de beide luidsprekers aan de zijkant in lijn met het centrum van het luistergebied en één centraal achter de luisteraars. Zie afbeelding 3.2 ter verduidelijking.

7.1 Kanalen: plaats de beide luidsprekers aan de zijkant in lijn met het centrum van het luistergebied en twee achter de luisteraars, met een onderlinge hoek van ca. 40°. Zie afbeelding 3.3 ter verduidelijking.

Magnetisch Strooiveld

De luidsprekereenheden veroorzaken een magnetisch strooiveld dat ook buiten de kast merkbaar is. Wij raden u aan magnetisch gevoelige zaken (beeldbuizen, computerdiscs, audio- en videobanden, creditcards, enz.) minimaal op een afstand van 0,5 m van de luidspreker te houden. LCD- en plasmaschermen hebben geen last van het magnetisch veld.

Vorbereiding voor Installatie

Welke Kabel?

Een te hoge weerstand in de kabel kost vermogen en wijzigt de frequentiekenarakteristiek van de luidspreker. Probeer altijd de weerstand zo laag mogelijk te houden: de totale weerstand (heen en terug) beneden 0,5 ohm voor normale toepassing en beneden 0,2 ohm voor optimaal resultaat. Gebruik de tabel van pagina 7 om de minimaal vereiste doorsnede van de kabel te berekenen.

Monteren van het Wandchassis/Baffle in een Bestaande Wand

Zie afbeelding 4 voor verduidelijking.

Plaats de mal op de beoogde plaats voor de luidspreker. De mal heeft zowel verticale als horizontale lijnen om de juiste positie te kunnen bepalen.

Teken de buitenzijde van de mal af en zaag binnen de lijn het gat uit.

Om de mechanische stabiliteit van de wand te verbeteren en de kans op rammelen te verminderen, raden we u aan in de buurt van de luidspreker kit of mastiek aan te brengen tussen de achterzijde van de wand (gipsplaten bijv.) en de steunbalken.

Trek de kabel door de opening en zorg voor voldoende lengte om de luidspreker gemakkelijk te kunnen aansluiten., maar niet te veel om rammelen te voorkomen.

Gebruik mastiek of kit bij het bevestigen van de gipsplaat tussen de platen en de achterbox om rammelen te voorkomen. Snij of zaag de opening voor de luidspreker uit en gebruik daarbij de binnenrand van de achterbox als mal. Afhankelijk van de diameter van de uitsnede kan het nodig zijn de randen met een zaag af te ronden.

Montage van het Wandchassis/Baffle in een Tussenwand

Zie afbeelding 5 voor verduidelijking.

De luidspreker kan worden geïnstalleerd wanneer de wand klaar is op dezelfde manier als bij latere montage, maar het is gemakkelijker de positie te bepalen en de opening te maken wanneer de extra leverbare voormontageset (PMK) wordt gebruikt voordat het plaatwerk wordt aangebracht.

Niet of spijker de PMK op de balken als beschreven in de aanwijzingen van de set. Leg de kabel en zet deze vast op het bevestigingspunt van de PMK. Zorg voor voldoende lengte om de luidspreker gemakkelijk te kunnen aansluiten., maar niet te veel om rammelen tegen de structuur te voorkomen.

Het resultaat wordt beïnvloed door de hechting van de gipsplaten op de balken en we raden u dan ook aan in de nabijheid van de luidspreker mastiek of kit te gebruiken, dan wel de panelen op de balken te schroeven of te nieten aan de balken.

Is het paneel eenmaal bevestigd, gebruik dan de binnenrand van de PMK als mal voor het maken van de opening. Wanneer extra akoestische isolatie nodig is naar de andere kamers, dan wel beveiliging tegen het doorslaan van brand, gebruik dan de extra leverbare achterbox in plaats van de PMK. Volg de aanwijzingen bij de achterbox op voor montage en het leggen van de kabel.

Gebruik mastiek of kit bij het bevestigen van de gipsplaat tussen de platen en de achterbox om rammelen te voorkomen. Snij of zaag de opening voor de luidspreker uit en gebruik daarbij de binnenrand van de achterbox als mal. Afhankelijk van de diameter van de uitsnede kan het nodig zijn de randen met een zaag af te ronden.

Montage van het Wandchassis/Baffle in een Vaste Wand

Om de laagweggave niet te beperken heeft de luidspreker een volume van minimaal 20 liter (0,8 cu ft). Dat betekent dat in een standaard muur van 10 cm (4") de ruimte doorloopt buiten het frame van de luidspreker. Het is mogelijk deze ruimte te benutten door gebruik te maken van een latei, de ruimte af te schotten met gipsplaat en vervolgens de luidspreker te monteren als in een tussenwand (afbeelding 6). De achterbox echter biedt een prima manier om het minimum volume te krijgen.

Volg de aanwijzingen die bij de achterbox zijn gegeven op voor wat betreft montage en het leggen van de kabel. Gebruikt u een natte mastiek, breng dan eerst een dunne laag polyester hechtmiddel op de achterbox aan om te voorkomen dat het gaat rammelen wanneer de kit zich van de achterbox terugtrekt bij het drogen. Bij het gebruik van gipsplaat hecht u de platen aan de achterbox met mastiek of kit. Snij of zaag de opening voor de luidspreker uit en gebruik daarbij de binnenrand van de achterbox als mal. Afhankelijk van de diameter van de uitsnede kan het nodig zijn de randen met een zaag af te ronden.

In alle gevallen raden we u aan geen cement of mortel te gebruiken om de achterbox in de muur of wand te bevestigen. Rammelen kan het best worden voorkomen door flexibele mastiek of kit te gebruiken.

Dempen van de ruimte in de wand

Vul de ruimte in de wand of de achterbox, maar niet de ruimte direct achter de luidspreker, met glaswol of minerale matten. De hoeveelheid dient zodanig te zijn dat het materiaal in de loop van de tijd naar beneden

zakt. In een open wand vult u de ruimte tot minstens 30 cm (1 ft) boven en onder de luidspreker.

BELANGRIJK: zorg ervoor dat de materialen die u gebruikt voldoen aan de plaatselijke richtlijnen t.a.v. brand en veiligheid.

Aansluiten en Bevestigen van de Luidspreker

Schakel alvorens aan te sluiten alle apparatuur uit!

Sluit de kabel aan en let vooral op de juiste polariteit.

Verwijder de grill, positioneer de luidspreker in de opening en draai de zes schroeven in die vanaf de voorzijde zichtbaar zijn. Deze schroeven klappen de klemmen uit die achter het montagevlak grijpen. Controleer of ze in de juiste positie zitten alvorens de schroeven echt vast te draaien. Een zekere mate van flexibiliteit van het frame is mogelijk om te compenseren voor eventuele ongelijkheid van de wand, maar draai de schroeven niet te vast om torden van het frame te voorkomen.

Afwerken

Het frame heeft een halfmatte afwerking en kan worden gelakt om te passen bij de omgeving. Breng voordat u dat doet het verfsjabloon aan en verf nooit de eenheden of het front (baffle) achter de grill. Raak de eenheden ook niet aan daar deze kunnen worden beschadigd.

Voordat u gaat verven eerst de stofafdichting verwijderen omdat anders de stof met verf dicht loopt en het geluid wordt belemmerd. Wanneer de stofafdichting daarna niet goed blijft zitten, spuit de grill – NIET de stof! – dan in met een lichte 3M SprayMount kleefstof i.o.d.

Fijnafstemming

Is het geluid te helder, dan kan het aanbrengen van zachtere stoffering in de kamer (zwaardere gordijnen bijvoorbeeld) een betere balans bewerkstelligen. Omgekeerd kan het reduceren van zachte stoffering een donkere klank helderder maken.

Sommige kamers hebben last van een 'repeterende echo', echo's die op en neer kaatsen tussen parallelle wanden. U kunt dat testen door in het midden van de kamer in uw handen te klappen. Dit soort echo's wordt gereduceerd door onregelmatig gevormde meubels of door niet-reflecterende vlakken te creëren, zoals boekenplanken, gobelins of schilderijen tegen één van de wanden, of een tapijt op de vloer.

Inspelen

De eigenschappen van de luidspreker zullen gedurende de eerste luisterperiode op subtiele wijze iets veranderen. Wanneer de luidspreker in een koude omgeving opgeslagen is geweest, zijn de dempende materialen en de ophanging wat stug en het duurt enige tijd voordat zij de juiste mechanische eigenschappen terug hebben. Ook zal de ophanging in de eerste uren van het gebruik nog wat soepeler worden. De tijd die de luidspreker nodig heeft om de beoogde eigenschappen te bereiken, wordt bepaald door de wijze waarop hij voorheen is opgeslagen en

de manier waarop hij wordt gebruikt. Houd als richtlijn een week aan om een stabiele temperatuur te bereiken en ca. 15 uur gebruik om de mechanische onderdelen de beoogde eigenschappen te laten verkrijgen.

Maar ook langere inspeeltijden zijn gerapporteerd (tot een maand) en er zijn ook aanwijzingen dat dit minder te maken heeft met veranderingen van eigenschappen van de luidspreker als met de gewinning van de luisteraar aan de nieuwe klank. Dat geldt vooral voor luidsprekers als deze, die in hoge mate laten horen wat de werkelijke inhoud van de opname is en daarmee een grotere detaillering in vergelijking tot wat de luisteraar voorheen was gewend. Aanvankelijk kan het geluid wat direct en zelfs enigszins hard lijken. Na enige tijd lijkt het geluid zachter te worden, maar zonder aan tekening en detaillering te verliezen.

Garantie

Dit product is volgens de hoogste kwaliteitsnormen ontworpen en vervaardigd. Mocht er toch iets defect zijn aan dit product dan garanderen B&W Group Ltd. en haar landelijk distributeurnetwerk dat u aanspraak kunt maken op kosteloze reparatie (er zijn uitzonderingen) en vervanging van onderdelen in elk land, door een officiële B&W distributeur.

Deze beperkte garantie is geldig voor een periode van vijf jaar vanaf de aankoopdatum of twee jaar voor elektronica, waaronder actieve luidsprekers.

Voorwaarden

1. De garantie is beperkt tot de reparatie van de apparatuur. Transport- en andere kosten, eventueel risico voor het verwijderen, vervoeren en installeren van producten vallen niet onder deze garantie.
2. De garantie geldt alleen voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.
3. Deze garantie is niet van toepassing in andere gevallen dan defecten van materialen en/of fabricage ten tijde van aankoop en is niet van toepassing:
 - a. op schade die veroorzaakt is door onjuiste installatie, aansluiting of verpakking;
 - b. op schade die veroorzaakt is door onjuist gebruik, anders dan beschreven in de handleiding, nalatigheid, modificatie, of gebruik van onderdelen die niet door B&W zijn goedgekeurd of gemaakt;
 - c. op schade veroorzaakt door defecte of ongeschikte aanvullende apparatuur;
 - d. op schade veroorzaakt door ongeval, onweer, water, brand, hitte, oorlog, openbaar geweld of een andere oorzaak buiten redelijk toezicht van B&W en haar distributeurs;
 - e. op producten waarvan het serienummer gewijzigd, verwijderd, gewist of onleesbaar is gemaakt;
 - f. indien reparaties of modificaties zijn uitgevoerd door een onbevoegd persoon.

4. Deze garantie is ter aanvulling op eventuele nationale/regionale wettelijke verplichtingen voor dealers of nationale distributeurs en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Garantieclaims

Wanneer u aanspraak wilt maken op garantie, handel dan als volgt:

1. Indien de apparatuur wordt gebruikt in het land van aankoop, neem dan contact op met de erkende B&W dealer waar de apparatuur is gekocht.
2. Indien de apparatuur niet in het land van aankoop wordt gebruikt, neem dan contact op met de nationale distributeur van B&W in het land waar u verblijft. Deze zal u informeren hoe te handelen. Ook kunt u contact opnemen met B&W in Groot-Brittannië of onze website bezoeken om te zien wie uw lokale distributeur is.

Om uw recht op garantie geldig te maken, dient u het garantiebewijs te overleggen, op de dag van aankoop ingevuld en van een stempel voorzien door uw handelaar. De originele aankoopfactuur of ander bewijs van aankoop, voorzien van koopdatum volstaan eveneens.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως

Αγαπητέ πελάτη.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το φυλλάδιο, για να μπορέσετε να βελτιστοποιήσετε την απόδοση του συστήματός σας. Η B&W έχει ένα δίκτυο αποκλειστικών αντιπροσώπων σε περισσότερες από 60 χώρες, οι οποίοι θα μπορούν να σας βοηθήσουν στην περίπτωση που συναντήσετε κάποια προβλήματα που δεν μπορούν να λυθούν στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τα ηχεία.

Πληροφορίες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος



Όλα τα προϊόντα της B&W είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να συμμορφώνονται με τις διεθνείς οδηγίες σχετικά με τον περιορισμό των επιβλαβών ουσιών (Restriction of Hazardous Substances – RoHS) στις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και με την διάθεση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Τα δύο σύμβολα σημαίνουν συμμόρφωση με τις οδηγίες αυτές, και ότι τα προϊόντα πρέπει να ανακυκλωθούν ή να υποστούν την κατάλληλη επεξεργασία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση ειδικών απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες των τοπικών αρχών.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία θα πρέπει να περιέχονται:

Πλαίσιο εντοίχισης / ηχείο (μπάφλα, μεγάφωνα, crossover)
Γρίλια από μαύρο ύφασμα
Προστατευτική μάσκα βαφής
Φόρμα-οδηγός ανάρτησης

Εισαγωγή

Το CWM Cinema 6 προορίζεται κυρίως για τη θέση του κεντρικού καναλιού σε συστήματα οικιακού κινηματογράφου αλλά μπορεί εξίσου καλά να καλύψει και τις θέσεις των εμπρόσθιων ηχείων ή/και των ηχείων surround, καθώς και να χρησιμοποιηθεί σε απλά στερεοφωνικά συστήματα.

Όσο καλό και αν είναι ένα ηχείο, δεν θα μπορέσει να αποδώσει στο μέγιστο των δυνατοτήτων του αν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το φυλλάδιο, για να μπορέσετε να εκμεταλλευτείτε πλήρως το δυναμικό του ηχείου.

Το CWM Cinema 6 μπορεί να τοποθετηθεί κατά τη διάρκεια της κατασκευής ενός τοίχου από γυψοσανίδα, ή αργότερα. Αν είναι δυνατό,

προτιμήστε την τοποθέτηση κατά τη διάρκεια της κατασκευής, για την οποία θα χρειαστεί το σετ προεγκατάστασης του ηχείου.

Τοποθέτηση των ηχείων

Τοποθετήστε τα ηχεία σε σημείο που να μην είναι κοντά σε άλλες εσωτερικές εγκαταστάσεις (σωλήνες ύδρευσης, εγκατάσταση κλιματισμού, καλώδια ρεύματος κ.λπ.). Σε υπάρχουσες κατασκευές με γυψοσανίδες (ψευδοροφές κ.λπ.), χρησιμοποιήστε ειδικά εργαλεία για τον εντοπισμό των πλαισίων του σκελετού, σωλήνων κ.λπ. ώστε να τοποθετήσετε τα ηχεία στις κατάλληλες θέσεις.

Δείτε το σχέδιο της κατατομής του ηχείου και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος πίσω από τη γυψοσανίδα ώστε οι σφικτήρες να μπορούν να τοποθετηθούν άνετα.

Αποφύγετε να τοποθετήσετε τα ηχεία σε εσωτερική κοιλότητα όπου υπάρχουν λεπτοί σωλήνες, για να αποφύγετε τους κραδασμούς.

Τα ηχεία είναι σχεδιασμένα για να λειτουργούν ικανοποιητικά σε κοιλότητες διαφορετικών όγκων. Ωστόσο ο ιδανικός όγκος της κοιλότητας είναι 20 λίτρα ή μεγαλύτερος, έτσι φροντίστε ώστε ο εσωτερικός χώρος τοποθέτησης των ηχείων να μην περιορίζεται από το σκελετό της γυψοσανίδας. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για το ηχείο του κεντρικού καναλιού που τοποθετείται οριζόντια. Για την οριζόντια τοποθέτηση, τμήμα του ενός κάθετου δοκαριού πρέπει να αφαιρεθεί, με αποτέλεσμα να χρειάζονται δύο σταυρωτά δοκάρια για να διατηρηθεί η αντοχή και η σταθερότητα του τοίχου.

Σε συμπαγείς τοίχους, το άνοιγμα που θα κάνετε για την τοποθέτηση του ηχείου θα πρέπει να είναι μεγαλύτερο από τις εξωτερικές του διαστάσεις, έτσι ώστε να μην περιορίζεται η απόδοση των μπάσων.

Τα ηχεία είναι σχεδιασμένα για να τοποθετούνται “half-space” (δηλ. σε εσοχή στον τοίχο ή στο ταβάνι). Αν τα τοποθετήσετε κοντά στην ένωση του τοίχου με το ταβάνι ή σε γωνία, μπορεί να αυξηθούν υπερβολικά τα μπάσα και ο ήχος να είναι “μουντός”. Προσπαθήστε τα ηχεία να απέχουν τουλάχιστον μισό μέτρο από τις γωνίες.

Οι επόμενες ενότητες περιλαμβάνουν γενικές οδηγίες για την καλύτερη τοποθέτηση των ηχείων, όμως ίσως χρειαστεί να κάνετε ορισμένες αλλαγές για να προσαρμόσετε την εγκατάσταση στις ιδιαιτερότητες του χώρου.

Κεντρικό κανάλι σε συστήματα οικιακού κινηματογράφου

Η ιδανική θέση για ένα ηχείο κεντρικού καναλιού είναι πίσω από το κέντρο της οθόνης. Αυτό βέβαια μπορεί να επιτευχθεί μόνο με ηχοδιαπερατές οθόνες προβολής. Με μία συμβατική τηλεόραση, που είναι και η συνήθως περιπτώση, το κεντρικό ηχείο τοποθετείται σε μία όσο το δυνατό πιο κεντρική θέση, ακριβώς επάνω ή κάτω από την οθόνη (επιλέξτε τη θέση που βρίσκεται

πλησιέστερα στο ύψος των αυτιών). Η Εικόνα 1 δείχνει τις δυνατότητες τοποθέτησης.

Εμπρόσθια ηχεία σε συστήματα οικιακού κινηματογράφου / στερεοφωνικά συστήματα

Σε πολυκάναλα συστήματα οικιακού κινηματογράφου, τα δύο εμπρόσθια ηχεία πρέπει να απέχουν περίπου μισό μέτρο από τα άκρα της οθόνης, και – αυτό ισχύει και για το κεντρικό ηχείο – το ύψος τους να είναι όσο πιο κοντά γίνεται στο κέντρο του ύψους της οθόνης. Η Εικόνα 2 δείχνει τις δυνατότητες τοποθέτησης.

Η καλύτερη ηχητική απεικόνιση σε στερεοφωνικά συστήματα επιτυγχάνεται όταν τα ηχεία είναι τοποθετημένα κάθετα στον τοίχο, με τα μεγάφωνα υψηλών συχνοτήτων (tweeters) στο ύψος των αυτιών, και σχηματίζοντας μία νοητή γωνία μεταξύ 40 και 60 μοιρών με το κέντρο της θέσης ακρόασης.

Ηχεία surround σε συστήματα οικιακού κινηματογράφου

Τα ηχεία θα πρέπει να τοποθετηθούν 60 ή περισσότερα εκατοστά πάνω από το ύψος των αυτιών.

Συστήματα 5.1 καναλιών: Η οριζόντια κλίση προς το κέντρο της περιοχής ακρόασης θα πρέπει να είναι περίπου 120 μοίρες από το κέντρο της οθόνης. Η διάταξη αυτή φαίνεται στην Εικόνα 3.1.

Συστήματα 6.1 καναλιών: Τοποθετήστε δύο ηχεία στα πλάγια, σε ευθεία με το κέντρο της περιοχής ακρόασης, και ένα ηχείο πίσω από τους ακροατές. Η διάταξη αυτή φαίνεται στην Εικόνα 3.2.

Συστήματα 7.1 καναλιών: Τοποθετήστε δύο ηχεία στα πλάγια, σε ευθεία με το κέντρο της περιοχής ακρόασης, και δύο πίσω από τους ακροατές σε γωνία 40 περίπου μοιρών. Η διάταξη αυτή φαίνεται στην Εικόνα 3.3.

Ελεύθερα μαγνητικά πεδία

Τα μεγάφωνα των ηχείων παράγουν μαγνητικό πεδίο που ξεπερνά τα όρια της καμπίνας. Για το λόγο αυτό δεν πρέπει να τοποθετηθούν σε απόσταση μικρότερη από μισό μέτρο από συσκευές που μπορούν να επηρεαστούν από το πεδίο αυτό, όπως είναι οι τηλεοράσεις CRT, οι οθόνες των ηλεκτρονικών υπολογιστών, βιντεοκασέτες κλπ. Οι τηλεοράσεις LCD και plasma δεν επηρεάζονται από τα μαγνητικά πεδία.

Προετοιμασία εγκατάστασης

Επιλογή καλωδίων

Η υπερβολική αντίσταση των καλωδίων ξοδεύει άσκοπα ενέργεια και αλλοιώνει την απόκριση συχνότητας των ηχείων. Προσπαθήστε η αντίσταση να είναι όσο χαμηλότερη γίνεται με την αντίσταση βρόχου να είναι κατά προτίμηση χαμηλότερη από 0,5 ohms, ή χαμηλότερη και από 0,2 ohms, για να έχετε ακόμη καλύτερο αποτέλεσμα. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα της Εικόνας 7 για να υπολογίσετε το ελάχιστο απαιτούμενο πάχος των καλωδίων

Τοποθέτηση του πλαισίου εντοιχίσις και του ηχείου – Υπάρχουσα ψευδοκατασκευή (π.χ. γυψοσανίδα)

Η διαδικασία αυτή φαίνεται στην Εικόνα 4.

Τοποθετήστε το πρότυπο (φόρμα) στο σημείο που θέλετε να τοποθετήσετε το ηχείο. Η φόρμα έχει οριζόντιες και κάθετες κεντρικές γραμμές για να είναι ευκολότερη η ευθυγράμμιση.

Μαρκάρτε την οπή γύρω από το εξωτερικό άκρο της φόρμας και κόψτε προσεκτικά, ελάχιστα μέσα από τη γραμμή.

Για να βελτιώσετε τη μηχανική σταθερότητα του τοίχου και να ελαχιστοποιήσετε το ενδεχόμενο κραδασμών, σας συνιστούμε να περάσετε μία στρώση στόκου στους αρμούς μεταξύ της πίσω πλευράς της γυψοσανίδας και του εσωτερικού σκελετού, που βρίσκονται κοντά στο ηχείο.

Περάστε το καλώδιο στο άνοιγμα, αφήνοντας αρκετό "αέρα" ώστε να το συνδέσετε εύκολα στο ηχείο, αλλά όχι υπερβολικό γιατί το καλώδιο που θα περισσεύει μπορεί να προκαλεί θόρυβο (τριξίματα κ.λπ.) ερχόμενο σε επαφή με την υπόλοιπη κατασκευή.

Τοποθέτηση του πλαισίου εντοιχίσις και του ηχείου – Νέα ψευδοκατασκευή (π.χ. γυψοσανίδα)

Η διαδικασία αυτή φαίνεται στην Εικόνα 5.

Το ηχείο μπορεί να τοποθετηθεί αφού ολοκληρωθεί ο τοίχος, με τον ίδιο τρόπο που περιγράφεται στην παράγραφο για τις υπάρχουσες κατασκευές, αλλά είναι ευκολότερο να το τοποθετήσετε και να κάνετε το άνοιγμα χρησιμοποιώντας το σετ προ-εγκατάστασης (PMK), πριν τοποθετηθεί η γυψοσανίδα.

Συνδέστε με κλιπς ή καρφώστε το σετ προ-εγκατάστασης PMK στο σκελετό, με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες που το συνοδεύουν. Περάστε το καλώδιο και ασφαλίστε το στο ειδικό σημείο τοποθέτησης του PMK. Αφήνοντας αρκετό "αέρα" ώστε να το συνδέσετε εύκολα στο ηχείο, αλλά όχι υπερβολικό γιατί το καλώδιο που θα περισσεύει μπορεί να προκαλεί θόρυβο (τριξίματα κ.λπ.) ερχόμενο σε επαφή με την υπόλοιπη κατασκευή.

Το τελικό αποτέλεσμα θα επηρεαστεί από το πόσο καλά έχει τοποθετηθεί η γυψοσανίδα στο σκελετό. Σας συνιστούμε να περάσετε μία στρώση στόκου και να βιδώσετε ή να καρφώσετε τις πλάκες στο σκελετό στα σημεία που βρίσκονται κοντά στο ηχείο.

Αφού τοποθετηθεί η γυψοσανίδα, χρησιμοποιήστε το εσωτερικό πλαίσιο του PMK για να ανοίξετε την τρύπα που θα μπει το ηχείο.

Αν θέλετε επιπλέον ηχομόνωση, ή προστασία από την εξάπλωση φωτιάς, χρησιμοποιήστε το "back box" (παρέχεται ξεχωριστά) στη θέση του PMK. Διαβάστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το back box για να το τοποθετήσετε και να περάσετε τα καλώδια.

Όταν τοποθετείτε τη γυψοσανίδα, στοκάρτε μεταξύ των πλακών και του back box για να αποφύγετε τους κραδασμούς. Κόψτε το περίγραμμα του ηχείου χρησιμοποιώντας σαν οδηγό το πλαίσιο του back box. Ανάλογα με τη διάμετρο του ρούτερ (εργαλείο κοπής), ίσως χρειαστεί να τετραγωνίσετε τις γωνίες.

Τοποθέτηση του πλαισίου εντοιχίσις και του ηχείου – Συμπαγής τοίχος

Για να μην μειωθεί η απόδοση των μπάσων, ο όγκος της κοιλότητας στην οποία θα τοποθετηθεί το ηχείο θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 λίτρα. Αυτό σημαίνει ότι σε ένα τυπικό τοίχο πάχους 10 εκατοστών, η κοιλότητα θα ξεπερνά τα όρια του πλαισίου του ηχείου. Μία τέτοια κοιλότητα μπορεί γίνει απλά με ένα "πρέκι" καλύπτοντας την οπή με γυψοσανίδα και τοποθετώντας το ηχείο όπως περιγράφεται πιο πάνω, στην παράγραφο που αναφέρεται στις υπάρχουσες ψευδοκατασκευές (Εικόνα 6). Ωστόσο, το back box είναι ένας εύκολος τρόπος για να έχετε τον ελάχιστο απαιτούμενο όγκο.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το back box, σχετικά με το πέρασμα και τη στήριξη του καλωδίου. Αν χρησιμοποιείτε υγρό γύψο, περάστε πρώτα μία λεπτή στρώση συγκολλητικού PVA (πολυβινυλικός στόκος) στο back box, πριν περάσετε το γύψο, για να αποφύγετε τους τριγμούς από τη συστολή του γύψου καθώς θα στεγνώνει. Αν χρησιμοποιήσετε γυψοσανίδα, κολλήστε τα φύλλα στις επιφάνειες του back box με εύπλαστο στόκο. Κόψτε το περίγραμμα του ηχείου χρησιμοποιώντας σαν οδηγό το πλαίσιο του back box. Ανάλογα με τη διάμετρο του ρούτερ (εργαλείο κοπής), ίσως χρειαστεί να τετραγωνίσετε τις γωνίες.

Σε κάθε περίπτωση, συνιστούμε να μην χρησιμοποιήσετε ταίμεντο ή κονίαμα για να τοποθετήσετε το back box σε τοίχο από τούβλα ή A-Block. Οι κραδασμοί αποφεύγουν καλύτερα με τη χρήση εύπλαστου στόκου και σφηνών.

Μόνωση της κοιλότητας

Γεμίστε την κοιλότητα του τοίχου ή το back box – αλλά όχι το χώρο ακριβώς πίσω από το ηχείο με στρώσεις υαλονημάτος (fiberglass) ή ορυκτοβάμβακα (mineral wool). Το πάχος του μονωτικού υλικού θα πρέπει να είναι μόνο όσο χρειάζεται για να μην πέσει ή να χαλαρώσει με τον καιρό. Σε ανοιχτή κοιλότητα, καλύψτε με τη μόνωση απόσταση τουλάχιστον 30 εκατοστών επάνω και κάτω από το ηχείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά που θα χρησιμοποιήσετε τηρούν όλους τους κανονισμούς αντιπυρικής προστασίας και ασφαλείας.

Σύνδεση και τοποθέτηση του ηχείου (για όλους τους τύπους εγκατάστασης)

Πριν κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση θέστε όλες τις συσκευές του συστήματος εκτός λειτουργίας και βγάλτε τις από την πρίζα.

Συνδέστε το καλώδιο τηρώντας τη σωστή πολικότητα (+, -).

Έχοντας αφαιρέσει την προστατευτική σίτα και την εμπρόσθια όψη (μάσφλα) του ηχείου, τοποθετήστε το πλαίσιο εντοίχισης στο άνοιγμα και βιδώστε τις 6 βίδες που υπάρχουν μπροστά. Οι βίδες αυτές πιάνουν αυτόματα σε σφιγκτήρες που υπάρχουν πίσω από την επιφάνεια του πλαισίου. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι απόλυτα ευθυγραμμισμένες με τους σφιγκτήρες πριν τις σφίξετε τελείως. Το πλαίσιο μπορεί να "παίζει" λίγο για να προσαρμοστεί σε ενδεχόμενη ανομοιομορφία της επιφάνειας του τοίχου, αλλά δεν θα πρέπει να σφίξετε υπερβολικά τις βίδες, γιατί αν παραμορφωθεί πολύ το πλαίσιο θα είναι δύσκολο να τοποθετήσετε τη σίτα του ηχείου.

Βαφή

Το πλαίσιο έχει ένα λευκό ματ φινίρισμα που μπορεί να βαφτεί, ώστε να ταιριάζει με τα χρώματα του χώρου. Πριν βάψετε το πλαίσιο, τοποθετήστε τη μάσκα βαφής. Μην βάψετε τα μεγάφωνα ή την εμπρόσθια όψη πίσω από την προστατευτική γρίλια. Αποφύγετε να αγγίζετε τα μεγάφωνα γιατί μπορεί να υποστούν ζημιά.

Πριν βάψετε την προστατευτική σίτα, αφαιρέστε το ύφασμα από την πίσω πλευρά της για να μην κλείσουν οι πόροι από το χρώμα και εμποδίζεται η σωστή απόδοση του ήχου. Αν όταν βάλετε πάλι το ύφασμα δεν στέκεται καλά, ρίξτε πίσω πλευρά της σίτας (OXI στο ύφασμα) ένα λεπτό στρώμα κόλλας σε μορφή σπρέι, όπως το SprayMount της 3M ή κάποιο παρόμοιο.

Τελικές ρυθμίσεις

Αν ο ήχος είναι υπερβολικά τραχύς, τοποθετήστε περισσότερα μαλακά (απορροφητικά) έπιπλα στο χώρο ακρόασης (για παράδειγμα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πιο χοντρές κουρτίνες). Αντίστοιχα, αν ο ήχος είναι μουντός, ελαττώστε τις απορροφητικές επιφάνειες στο χώρο.

Ελέγξτε την ηχώ (flutter echoes) στο κέντρο το χώρου ακρόασης χτυπώντας τα χέρια σας και ακούγοντας τις γρήγορες επαναλήψεις του ήχου. Αν το φαινόμενο είναι έντονο, μπορείτε να το περιορίσετε τοποθετώντας στο χώρο ασύμμετρες επιφάνειες (π.χ. ράφια, βιβλιοθήκες κ.λπ.) και μεγάλα έπιπλα.

Περίοδος προσαρμογής

Η απόδοση των ηχείων θα βελτιωθεί αισθητά κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας τους. Εάν τα ηχεία ήταν αποθηκευμένα σε κρύο περιβάλλον, τα μονωτικά υλικά και τα συστήματα ανάρτησης των μεγαφώνων θα χρειαστούν κάποιο χρόνο για να ανακτήσουν τις πραγματικές τους ιδιότητες. Ο χρόνος που χρειάζεται κάθε ηχείο για να αποδώσει σύμφωνα με τις δυνατότητές του εξαρτάται από τις συνθήκες στις οποίες ήταν αποθηκευμένο και από τον τρόπο που χρησιμοποιείται. Η προσαρμογή των ηχείων στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος μπορεί να χρειαστεί έως και μία εβδομάδα, ενώ

τα μηχανικά του μέρη θέλουν γύρω στις 15 ώρες κανονικής χρήσης για να αποκτήσουν τα χαρακτηριστικά με τα οποία έχουν σχεδιαστεί.

Ωστόσο έχουν αναφερθεί και μεγαλύτερες περιόδους προσαρμογής (έως και ένας μήνας), αλλά πιθανότατα αυτό έχει να κάνει όχι τόσο με την πραγματική αλλαγή/προσαρμογή των ηχείων, αλλά κυρίως με το χρόνο που χρειάζονται οι ακροατές για να συνθηθίσουν στο νέο ήχο. Αυτό το φαινόμενο είναι περισσότερο έντονο με υψηλής ποιότητας ηχεία όπως αυτά, τα οποία αποδίδουν πολύ περισσότερες ηχητικές λεπτομέρειες σε σχέση με το τι έχουν συνηθίσει οι ακροατές. Ο ήχος μπορεί στην αρχή να ακούγεται κάπως έντονος και ίσως λίγο "σκληρός". Μετά από κάποιο διάστημα το συνολικό άκουσμα θα "μαλακώσει", χωρίς όμως να χάσει τη διαύγεια και την ακριβεία του.

Περιορισμένη εγγύηση

Το προϊόν που αγοράσατε έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας. Ωστόσο, αν συναντήσετε το παραμικρό πρόβλημα με τη λειτουργία του, η B&W Group Ltd. και οι αντιπρόσωποι της σε όλες τις χώρες σας παρέχουν εγγύηση για δωρεάν επίσκεψη (με την πιθανότητα κάποιων εξαιρέσεων) και αντικατάσταση εξαρτημάτων, σε όλες τις χώρες που υπάρχει επίσημος αντιπρόσωπος της B&W. Η περιορισμένη αυτή εγγύηση ισχύει για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος, ή δύο ετών αν πρόκειται για αυτοενισχυόμενα ηχεία που περιλαμβάνουν ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Όροι της εγγύησης

1. Η εγγύηση καλύπτει μόνο την επισκευή των προϊόντων. Δεν καλύπτει τα έξοδα αποστολής ή οποιαδήποτε άλλα έξοδα, ούτε και ενδεχόμενους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από την απεγκατάσταση, τη μεταφορά και την εγκατάσταση των προϊόντων.
2. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη του προϊόντος, και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για περιπτώσεις άλλες από αυτές που περιλαμβάνουν ελαττωματικά υλικά ή/και ανθρώπινο σφάλμα κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει στις εξής περιπτώσεις:
 - a. Για ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη εγκατάσταση, σύνδεση ή συσκευασία.
 - b. Για ζημιές που προέκυψαν από χρήση διαφορετική από αυτή που περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών, από αμέλεια, μετατροπές, ή χρήση εξαρτημάτων που δεν είναι κατασκευασμένα ή εγκεκριμένα από την B&W.

- c. Για ζημιές που οφείλονται σε ελαττωματικές ή ακατάλληλες τρίτες συσκευές.
- d. Για ζημιές που οφείλονται σε ατύχημα, κεραυνό, νερό, φωτιά, υψηλές θερμοκρασίες, κοινωνικές αναταραχές, ή σε οποιαδήποτε άλλη αιτία που δεν σχετίζεται και δεν ελέγχεται από την B&W.
- e. Για προϊόντα των οποίων ο αριθμός σειράς έχει αλλάξει, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή έχει γίνει δυσανάγνωστος.
- f. Αν έχουν γίνει επισκευές ή τροποποιήσεις από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα (δηλαδή από πρόσωπα που δεν έχουν την επίσημη έγκριση της B&W για να εκτελέσουν τις άνω εργασίες).
- 4. Η παρούσα εγγύηση ισχύει συμπληρωματικά σε οποιοδήποτε εθνικές ή τοπικές νομικές υποχρεώσεις των πωλητών ή των εθνικών αντιπροσώπων, και δεν επηρεάζει τα νομικά δικαιώματα που έχετε ως πελάτης.

Πώς να απαιτήσετε επισκευή στα πλαίσια της εγγύησης

Αν το προϊόν που αγοράσατε χρειαστεί επισκευή, ακολουθήστε την πιο κάτω διαδικασία:

1. Αν το προϊόν χρησιμοποιείται στη χώρα που αγοράστηκε, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της B&W ή με το κατάστημα από όπου το αγοράσατε.
2. Αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε διαφορετική χώρα από αυτήν που αγοράστηκε, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την αντιπροσωπεία της B&W στη χώρα αυτή, από όπου και θα πληροφορηθείτε πού μπορεί να γίνει η επισκευή του προϊόντος. Μπορείτε να τηλεφωνήσετε στα κεντρικά γραφεία της B&W, στο Ηνωμένο Βασίλειο (+44 1903 221 500), ή να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας (www.bwspeakers.com), για να μάθετε τα στοιχεία των κατά τόπους αντιπροσώπων της B&W.

Για να επικυρώσετε την εγγύηση θα πρέπει να συμπληρώσετε το σχετικό φυλλάδιο και να το στείλετε στην αντιπροσωπεία της B&W, σφραγισμένο από το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. Εναλλακτικά, μπορείτε για ενδεχόμενη επισκευή να προσκομίσετε την αρχική απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο αποδεικνύει την κατοχή και την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Русский Руководство по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим за приобретение акустических систем (АС) производства компании B&W. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. Оно поможет оптимизировать характеристики Вашей аудиосистемы. B&W поддерживает сеть специализированных дистрибуторов более чем в 60-ти странах. Если Вас возникли какие-либо проблемы, с которыми не может справиться дилер, наши дистрибуторы охотно придут на помощь.

Информация по охране окружающей среды

  Все продукты B&W спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бака на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами. При утилизации прибора, следуйте местным инструкциям и правилам вторичной переработки.

Содержание упаковки

Проверьте комплектацию:

Настенная рама/передняя панель с динамиками и кроссовером
 Защитная решетка с задней защитной тканью
 Маска для покраски
 Монтажный шаблон

Введение

АС CWM Cinema 6 предназначена, прежде всего, для применения в домашних театрах, как колонка центрального канала, но может быть с таким же успехом использована как фронтальная левая или правая АС, или тыловая, а также в 2-канальных аудио системах.

Не важно, насколько колонка хороша сама по себе, она все равно не сможет полностью реализовать свои способности при неправильной установке. Пожалуйста, прочтите эту Инструкцию полностью – это поможет вам оптимизировать ее звучание.

АС CWM Cinema 6 может быть установлена в ходе возведения стены или же позже. Если это

возможно, лучше устанавливать ее в процессе сооружения стенки, однако для этого потребуется монтажный короб для CWM Cinema 6.

Размещение

Убедитесь, что установке АС на выбранном месте не помешают другие встроенные объекты (трубы, воздуховоды систем кондиционирования, силовые кабели и т.д.). Для поиска стоек и труб в готовой гипсокартонной стене можно воспользоваться специальными инструментами.

Убедитесь, что за гипсокартонной плитой достаточно места для полной фиксации достаточных зажимов (найдите зажимы на прилагаемом чертеже).

Не следует монтировать АС в одной полости с тонкими трубами, которые могут дребезжать.

АС могут нормально работать в полостях различного объема, но предпочтительно, чтобы объем полости превышал 20 литров. Поэтому проверьте, не слишком ли ограничивают объем поперечные элементы конструкции.

В сплошной стене следует обеспечить полость, границы которой выходят за раму АС, иначе пострадает воспроизведение низких частот.

АС рассчитаны на монтаж в протяженную плоскость (например, потолок или софит). При размещении АС в углу или вблизи сопряжения стены с потолком низкие частоты могут усиливаться, отчего бас становится гулким. Старайтесь, чтобы расстояние до сопряжения стены с потолком составляло не менее 0,5 м.

Ниже мы даем общие рекомендации по оптимальному размещению АС. Следуйте им с учетом особенностей домашней обстановки.

Применение в домашнем театре в качестве АС центрального канала

Идеальное место для колонки центрального канала – позади центра экрана, однако это можно сделать, только имея акустически прозрачный экран. В большинстве случаев центральная колонка размещается в середине – либо сверху, либо прямо снизу экрана. Выберите то положение, которое по высоте лучше всего соответствует уровню ушей зрителей. На рис. 1 показаны рекомендации по такой установке.

Применение в домашнем театре в качестве фронтальных АС или в 2-канальной аудио системах

В многоканальном домашнем театре левая и правая АС должны отстоять от краев экрана примерно на 0,5 м. Как и центральная АС, по высоте они должны быть как можно ближе к уровню середины экрана. Расположение центральной АС над или под экраном выбирается в зависимости от того, что ближе к высоте уха слушателя. На рис. 2 показаны рекомендации по такой установке.

В 2-канальной системе наилучшая фокусировка звукового образа достигается при встройке АС в стену примерно на высоте уха слушателя. АС должны образовывать угол от 40° до 60°, если смотреть с места слушателя.

Применение в домашнем театре в качестве тыловых АС

Колонки должны быть установлены на 60 см (2 фута) выше, чем голова зрителя (или еще выше).

5.1 канал: В горизонтальной плоскости угол между направлением на центр экрана (от места расположения зрителей) и на тыловые АС должен составлять около 120°. На рис. 3.1 показаны рекомендации по такой установке.

6.1 канал: Расположите две колонки по бокам на одном уровне с зоной прослушивания и еще одну по центру позади зрителей. На рис. 3.2 показаны рекомендации по такой установке.

7.1 канал: Расположите две колонки по бокам на одном уровне с зоной прослушивания и еще две позади зрителей, выдерживая между ними угол приблизительно в 40°. На рис. 3.3 показаны рекомендации по такой установке.

Рассеянное магнитное поле

Динамики колонок создают магнитное поле, выходящее за их пределы. Мы рекомендуем держать магниточувствительные предметы (кинескопные CRT-телевизоры, дисплеи, дискеты, магнитные аудио и видеокассеты, карточки и т.п.) на расстоянии минимум 0,5 м от колонок. LCD и плазменные панели не подвержены действию магнитных полей.

Подготовка к установке Выбор кабелей

Излишнее сопротивление колоночного кабеля вызывает потери мощности и меняет частотную характеристику акустической системы. Старайтесь всегда поддерживать сопротивление как можно меньше, считая предпочтительной его величину менее 0,5 Ом для не-критичных приложений и менее 0,2 Ом – для достижения наилучших результатов. Используйте Таблицу на Рисунке 7 для расчета минимального необходимого сечения кабеля.

Врезка настенной рамы/защитной решетки (в существующую стену/в ходе ремонта)

На рис. 4 показана эта процедура.

Приложите шаблон к стене в месте предполагаемого размещения АС. На шаблоне отмечены его центральные оси по горизонтали и вертикали.

Обведите шаблон по периметру и прорежьте отверстие точно по линии.

Для повышения прочности стены и снижения возможности вибраций мы рекомендуем применять мастику/замазку во всех стыках

между плитой из сухой штукатурки и крепежными шурупами по периметру колонки.

Протяните кабель в отверстие, оставив достаточно длины для удобного подсоединения АС, но не слишком много, т.к. провисший кабель может дребезжать о стену.

Врезка настенной рамы/защитной решетки (в новую гипсокартонную стену)

На Figure 5 показана эта процедура.

Колонку можно установить, как только стена будет готова – точно так же, как в случае ремонта, однако гораздо легче найти место и прорезать отверстие заранее, когда опционная монтажная коробка (ПМК) используется до установки плиты из сухой штукатурки на место.

Прикрепите ПМК к элементам конструкции степлером или гвоздиками, как описано в инструкции на ПМК. Протяните кабель и закрепите его в точке фиксации ПМК. Оставьте небольшой запас длины для удобного подсоединения АС, но не слишком много, т.к. провисший кабель может дребезжать о стену.

На конечный результат влияет качество крепления штукатурной плиты к опорам, поэтому мы рекомендуем применять мастику/замазку, а также использовать шурупы или гвозди для надежного фиксирования плиты поблизости от встраиваемой колонки.

После установки плиты внутренний край ПМК служит направляющей для пилы или другого режущего инструмента.

Если требуются звукоизоляция от соседних комнат или меры против распространения огня, вместо ПМК используйте опциональный монтажный короб. Следуя инструкциям на короб, протяните и закрепите кабель.

При креплении гипсокартонной плиты используйте мастику/замазку между ее листами и задней стенкой монтажной коробки, чтобы предотвратить дребезг и вибрации. Выдолбите или выпилите место под колонку, используя фланец монтажной коробки, как образец. В зависимости от диаметра долота, вам, возможно, придется доработать углы с помощью пилы.

Врезка настенной рамы/защитной решетки (в капитальную стену)

Для того, чтобы не пострадало качество воспроизведения басов, колонку необходимо установить в полость объемом не менее 20 литров (0.8 куб. футов). Это означает, что в стандартной стене толщиной 10 см (4 дюйма) такая полость должна выходить за пределы периметра рамы колонки. Это легко сделать, устроив перемычку, покрывающую отверстие с помощью гипсокартонной плиты, в которой колонка установлена так, как было описано выше, в случае стены полностью из сухой штукатурки. (Figure 6). Тем не менее, монтажная коробка также дает нам полезный ориентир для определения минимально необходимого объема.

Следуйте инструкциям, прилагаемым к монтажной коробке при установке и прокладке кабелей. Если вы используете отделку мокрым раствором, сначала для предотвращения дребезга наложите тонкий слой клея ПВА (на поливиниловом основе) на монтажную коробку перед тем, как окончательно заделать ее, дело в том, что раствор усыхает и отходит от задней стенки коробки.

Если вы используете лист сухой штукатурки, приклейте его к задней стороне монтажной коробки с помощью мастики/замазки. Выдолбите выемку под основание, используя фланец, как образец. В зависимости от диаметра долота, вам, возможно, придется доработать углы с помощью пилы.

В любом случае мы не рекомендуем использовать цементный или известковый раствор для фиксации монтажной коробки в кирпичной или блочной стене. Дребезг и вибрации лучше всего устраняются эластичной мастикой/замазкой и клиньями.

Демпфирование полости в стене

Заполните полость или короб (но не пространство непосредственно позади АС) пластом стекло- или минеральной ваты. Плотность материала должна быть такой, чтобы он со временем не стал сыпаться или провисать. Пустотелую стену заполните по крайней мере на 30 см выше и ниже АС.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что применяемый материал соответствует противопожарным и строительным нормам.

Подсоединение и установка АС на место (для всех типов инсталляции)

Все электрические соединения должны производиться при выключенном оборудовании.

Подсоедините кабель, соблюдая правильную полярность.

Поместите АС (без решетки) в отверстие и закрутите 6 видимых спереди винта. При этом поворотные зажимы автоматически прикрепляют раму к плите. Убедитесь, что все они заняли правильное положение, затем полностью затяните винты. Рама обладает определенной гибкостью, компенсирующей неровность монтажной поверхности. Однако не следует затягивать винты слишком сильно, так как лишнее искривление рамы может затруднить установку декоративной решетки.

Отделка по месту

Рама колонки окрашена белой полуматовой краской, готовой к перекраске для соответствия интерьеру комнаты. Прежде, чем красить, наденьте на АС маску для покраски. Не допускайте попадания краски на динамики или на поверхность передней панели за защитной решеткой. Избегайте касания диффузоров динамиков, т.к. вы можете их повредить.

Перед окраской декоративной решетки удалите ткань с ее обратной стороны, иначе просветы в ткани закурятся и пострадает качество звука. Если при возврате на место ткань не будет лежать плоско, распылите на обратную сторону решетки (а НЕ на ткань) немного аэрозольного клеящего вещества, например, 3M SprayMount.

Тонкая настройка

Если звук слишком резкий, добавьте мягкой мебели в комнате (например, повесьте тяжелые шторы), или наоборот – уберите их, если звук глухой и безжизненный.

Некоторые помещения страдают от эффекта эхо, вызванного параллельностью стен. Подобное эхо может окрасить звук АС в комнате. Проверьте свойства помещения, ударив в ладоши и прислушиваясь к быстрым отзвукам. Их можно уменьшить за счет использования нерегулярных поверхностей, таких как книжные полки или крупногабаритная мебель на одной из стен или ковер на полу.

Прогрев и приработка

Звучание АС слегка меняется в течение начального периода прослушивания. Если колонка хранилась в холодном помещении, то для демпфирующих материалов и подвеса динамиков потребуются некоторое время на восстановление механических свойств. Подвес диффузора также слегка снижает свою жесткость в течение первых часов работы. Время, которое потребует АС для полного выхода на расчетные характеристики зависит от условия хранения и интенсивности использования. Как правило, потребуется неделя на устранения температурных эффектов и около 15 часов на достижение механическими частями желаемых характеристик.

К нам иногда поступают отзывы, что необходим более длительный период приработки (например, месяц), однако это, как правило, не имеет отношения к изменениям в свойствах АС, а скорее всего связано с привыканием слушателя к новому для него звучанию. Это прежде всего относится к колонкам с высокой разрешающей способностью, где слушателю может открыться значительно большее количество деталей, чем то, к которому он ранее привык; звучание поначалу может показаться чересчур «выпяченным» и немного трудным для восприятия. Однако после более или менее продолжительного времени вам покажется, что звук стал мягче и приятнее, но без какой-нибудь утери ясности и детальности.

Ограниченная гарантия

Данное изделие было разработано и произведено в соответствии с высочайшими стандартами качества. Однако, при обнаружении какой-либо неисправности, компания B&W Group Ltd. и её национальные дистрибьюторы гарантируют бесплатный ремонт (существуют некоторые исключения) и замену частей в любой стране, обслуживаемой официальным дистрибьютором компании B&W.

Данная ограниченная гарантия действительна на период одного года со дня приобретения изделия конечным потребителем.

Условия гарантии

- 1 Данная гарантия ограничивается починкой оборудования. Затраты по перевозке и любые другие затраты, а также риск при отключении, перевозке и инсталлировании изделий не покрываются данной гарантией.
- 2 Действие данной гарантии распространяется только на первоначального владельца. Гарантия не может быть передана другому лицу.
- 3 Данная гарантия распространяется только на те неисправности, которые вызваны дефектными материалами и/или дефектами при производстве на момент приобретения и не распространяется:
 - а. на повреждения, вызванные неправильной инсталляцией, подсоединением или упаковкой,
 - б. на повреждения, вызванные использованием, не соответствующим описанному в руководстве по применению, а также неправильным обращением, модифицированием или использованием запасных частей, не произведённых или не одобренных компанией B&W,
 - в. на повреждения, вызванные неисправным или неподходящим вспомогательным оборудованием,
 - г. на повреждения, вызванные несчастными случаями, молнией, водой, пожаром, войной, публичными беспорядками или же любыми другими факторами, не подпадающими под контроль компании B&W и её официальных дистрибьюторов,
 - д. на изделия, серийный номер которых был изменён, уничтожен или сделан неузнаваемым,
 - е. на изделия, починка или модификация которых производились лицом, не уполномоченным компанией B&W.
- 4 Данная гарантия является дополнением к национальным/региональным законодательствам, которым подчиняются дилеры или национальные дистрибьюторы, то

есть при возникновении противоречий, национальные/региональные законодательства имеют приоритетную силу. Данная гарантия не нарушает Ваших прав потребителя.

Куда обратиться за гарантийным обслуживанием

При необходимости получения гарантийного обслуживания, выполните следующие шаги:

- 1 Если оборудование используется в стране приобретения, Вам необходимо связаться с уполномоченным дилером компании B&W, у которого было приобретено оборудование.
- 2 Если оборудование используется за пределами страны приобретения, Вам необходимо связаться с национальным дистрибьютором компании B&W в данной стране, который посоветует Вам, где можно починить оборудование. Вы можете позвонить в компанию B&W в Великобритании или же посетить наш вебсайт, чтобы узнать контактный адрес Вашего местного дистрибьютора.

Для получения гарантийного обслуживания, Вам необходимо предоставить гарантийный талон, заполненный Вашим дилером и с поставленной им в день приобретения оборудования печатью; или же чек продажи или другое доказательство владения оборудованием и даты приобретения.

Česky

Návod k použití

Milý zákazníku,

děkujeme vám, že jste si vybral výrobek firmy B&W. Dříve než výrobek rozbalíte a nainstalujete, přečtěte si prosím pozorně celý tento manuál. Pomůže Vám to optimalizovat výsledný efekt. Firma B&W udržuje ve více než 60ti zemích síť autorizovaných distributorů, kteří Vám pomohou vyřešit problém v případě, že Vám nemůže pomoci Váš prodejce.

Informace k životnímu prostředí



Produkty B&W jsou konstruovány tak, aby byly zcela v souladu s mezinárodními předpisy upravujícími použití nebezpečných materiálů v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) a aby umožňovaly ekologickou likvidaci opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Symbol přeškrtnuté popelnice značí soulad s nařízeními na recyklovatelnost výrobku či možnost jiného zpracování, požadovaného příslušnými předpisy. V případě nejasností jak naložit s výrobky určenými k likvidaci se prosím obraťte na místně příslušný orgán státní správy, nebo na vašeho prodejce.

Kontrola obsahu balení

Zkontrolujte zda balení obsahuje:

Rámeček/ozvučnici s měniči a vyhybkou
Mřížku s průzvučnou tkaninou na zadní straně
Zakrývací masku pro lakování
Montážní šablonu

Úvod

Reposoustava CWM Cinema 6 je primárně určena pro použití na pozici centru v instalaci domácího kina. Lze ji však s úspěchem použít i jako přední levou / pravou reposoustavu pro dvoukanalové audio.

Bez ohledu na to o jak kvalitní reposoustavy se jedná, je vždy velmi důležitá jejich správná instalace a zabudování. Proto si prosím přečtěte celý tento manuál, který vám může být užitečným vodítkem.

Instalaci reposoustav CWM Cinema 6 lze provádět jak v průběhu výstavby sádrokartonové stěny, tak i dodatečně. Je-li to však možné, doporučujeme instalaci provádět během výstavby, kdy ještě nejsou upevněny sádrokartonové panely. Tehdy je totiž možné pro lepší upevnění reposoustav použít samostatně prodávány instalační rámeček nazývaný pre-mount kit.

Volba pozice pro instalaci

Zkontrolujte, aby se pozice pro reposoustavu nepřekrývala s ostatními instalacemi (vodovodními trubkami, elektroinstalací apod.). Před montáží do již hotové sádrokartonové stěny napřed lokalizujte prvky podpůrné konstrukce pomocí detektoru, aby jste mohli určit ideální místo budoucího instalačního otvoru.

Ze zadní strany sádrokartonové desky počítejte s větší mezerou než je obrys reprosoustavy, aby bylo možné plně vysunout zadních úchytů reprosoustavy do stran.

Vyvarujte se instalace reprosoustavy do dutiny ve které se nachází cokoli, co by mohlo při reprodukci rezonovat.

Reprosoustavy jsou navrženy s předpokladem velkého potřebného pracovního objemu, ideálně okolo 20 litrů, proto dejte pozor, aby tento prostor nebyl omezen podpěrnými prvky konstrukce sádrokartonové stěny. Při montáži do plně zdi zhotovte pokud možno dutinu širší než obrys reproduktorového rámečku aby reprodukce basů nebyla omezena.

Reprosoustavy jsou konstruovány tak, aby při namontování do zdi vyzářovaly symetricky do půlkruhu. Umístění v rohu, blízko jiné kolmé zdi či stropu, může způsobit nepříjemné zdůraznění basů a jejich špatnou čitelnost. Zkuste umístit reprosoustavy dále než 0,5m od rohů zdi.

Následující doporučení Vám mohou být vodítkem pro optimální umístění, mohou však být modifikována dle podmínek prostoru konkrétní instalace.

Při použití na pozici centru v instalaci domácího kina

Ideální pozice pro centr je samozřejmě uprostřed obrazu, což je však možné jen tehdy, pokud je jako zobrazovač použito průzvučné projekční plátno. Nejčastěji se tedy centr umísťuje co nejbližše spodní či horní hraně zobrazovače. Zvažte, která z instalačních pozic je ve vašem případě lepší, viz obrázek 1.

Při použití na pozici předních reprosoustav u domácího kina či dvoukanalového audia

Pro multikanalovou reprodukci v systému domácího kina by se pravá a levá reprosoustava měla nacházet zhruba 0,5m od krajů zobrazovače, přičemž jejich výška by měla být co nejbližše středu zobrazovače. Tuto instalaci znázorňuje obrázek 2.

Nejlepšího dojmu z dvoukanalové reprodukce docílíte namontováním reprosoustav do zdi ve vertikální pozici, s výškovými reproduktory zhruba ve výšce uší posluchače. Úhel ke středu poslechového pole by měl být mezi 40° a 60°.

Při použití pro zadní surroundové kanály domácího kina

Reprosoustavy by měly být umístěny tak, aby výškové reproduktory byly 60cm či více nad hlavou posluchače.

5.1 konfigurace: Horizontální úhel k centru poslechového pole by měl být asi 120°, přičemž jeho střed by se měl nacházet proti středu obrazovky. Toto rozmístění znázorňuje obrázek 3.1.

6.1 konfigurace: Umístěte dvě reprosoustavy po stranách v linii středu poslechového prostoru a

jednu doprostřed za posluchače. Toto rozmístění znázorňuje obrázek 3.2.

7.1 konfigurace: Umístěte dvě reprosoustavy po stranách v linii středu poslechového prostoru a dvě za posluchače, tak aby svíraly úhel zhruba 40°. Toto rozmístění znázorňuje obrázek 3.3.

Rozptyl magnetického pole

Jednotlivé reproduktory produkují stálé magnetické pole, které přesahuje rozměry reprosoustavy. Doporučujeme tedy umísťovat předměty citlivé na magnetizmus (CRT televizory a počítačové monitory s klasickou obrazovkou, počítačové diskety, audio a video kazety atd.) do vzdálenosti více než 0,5 m od reprosoustavy, aby se zabránilo jejich poškození magnetickým polem. LCD a plazmovým zobrazovačům takového magnetické pole nevadí.

Příprava instalace

Výběr kabelu

Nadměrný odpor kabelu snižuje výkon a degraduje frekvenční pásmo reprosoustavy. Vždy zkuste dodržovat co nejmenší odpor s hodnotou raději méně než 0,5 ohmů ve smyčce pro méně náročné instalace, pro kritický poslech však raději méně než 0,2 ohmů. Použijte tabulku z obrázku 7. pro výpočet doporučené hodnoty kabelu.

Instalace rámečku s ozvučnicí (do již hotové sádrokartonové stěny)

Tuto operaci znázorňuje obrázek 4.

Umístěte šablonu na požadovanou pozici reprosoustavy. Na šabloně jsou horizontálně i vertikálně linky označující střed, které usnadňují nastavení.

Překreslete vnější rozměr šablony a co nejbližše vnitřní strany linek pak vyříznete otvor.

Pro zdokonalení mechanické integrity stěny a redukcí rezonancí, doporučujeme nanést lepidlo na dřevo, či tmel na zadní stranu sádrokartonu, aby její povrch nebyl poničen zadními úchyty reprosoustavy.

Protáhněte kabel ven otvorem a ponechte si délku postačující k pohodlnému připojování reprosoustavy, ne však příliš, aby volný kabel nezpůsobil rezonance.

Instalace rámečku s ozvučnicí (v případě nově budované sádrokartonové konstrukce)

Tuto operaci znázorňuje obrázek 5.

Jednou z možností je instalovat reprosoustavu do již kompletní stěny dle výše popsaného způsobu. Pro nalezení pozice a vyříznutí otvoru je ale lepší toto řešit dokud ještě sádrokartonový panel není namontován, což také umožňuje použití příslušného Pre-Mount Kitu (PMK).

Upevnění PMK ke konstrukci je popsáno v návodu kitu. Protáhněte kabel a zajistěte ho v upevňovacích bodech PMK. Nechte dostatečnou délku pro pohodlné zapojení reprosoustavy, nikoli však zbytečně moc, aby volný kabel nezpůsobil rezonance uvnitř konstrukce.

Pro nejlepší výsledek by měl být panel v okolí reprosoustavy ke vzpěrám konstrukce pevně přichycen šrouby či hřebíky, případně přilepen, aby nerezonoval.

Vnitřní příruba PMK slouží jako vodítko pro vyfrézování či vyfrézování otvoru do připraveného panelu. Je-li požadováno zvýšení akustické izolace (např. proti průzvučnosti do sousední místnosti), doporučujeme – stejně jako pro ochranu před požárem – použít místo PMK příslušný „Back Box“. Pro instalaci Back Boxu a vedení kabelu postupujte podle dodávaného návodu.

Při přípravě sádrokartonového panelu použijte mezi jeho povrch a Back Box tmel, aby jste předešli rezonancím. Vyfrézujte nebo vyřízněte otvor pro reprosoustavu, přičemž použijte přírubu Back Boxu jako šablonu. V závislosti na průměru frézky budete možná muset doříznout rohy otvoru pilkou.

Instalace rámečku s ozvučnicí (do plné zdi)

Pro dosažení nekompromisního podání basů, vyžaduje reprosoustava pracovní objem v dutině alespoň 20 litrů, což znamená při standardní 10cm silné stěně dutinu širší než je plocha vyhraničená rámečkem reprosoustavy. Toho je možné docílit pomocí překrytí dutiny sádrokartonovým panelem a uchycením reprosoustavy způsobem popsaným v části upevnění do sádrokartonu (obrázek 6) Nicméně použití Back Boxu zabezpečuje minimální doporučený pracovní objem.

Postupujte podle instrukcí dodávaných s Back Boxem pro uchycení a protažení kabelu. Pokud používáte na povrchovou úpravu klasickou omítku, naneste napřed na Back Box tenkou vrstvu adhesivního PVA aby se zabránilo sesychání a popraskání omítky před Back Boxem a pozdějším rezonancím. Používáte-li k zakrytí sádrokarton, přilepte povrch k Back Boxu pružným tmelem. Pro vyfrézování či vyříznutí otvoru pro reprosoustavu, použijte jako šablonu přírubu Back Boxu. V závislosti na průměru frézky budete možná muset doříznout rohy otvoru pilkou.

Ve všech případech doporučujeme nepoužívat cement nebo maltu k upevnění Back Boxu k cihlám či panelu. Rezonancím se nejlépe předejde použitím pružného tmele a klínů.

Zatlumení dutiny

Vyplňte dutinu nebo Back Box – nikoli však prostor bezprostředně za reprosoustavou – rohožemi ze skelné či minerální vaty. Hustota materiálu by měla být taková, aby se časem nebotlila a nedeformoval. V otevřené dutině zdi zachovejte vzdálenost zatlumení min. 30cm nad a pod reprosoustavou.

DŮLEŽITÉ: Dbejte, aby materiály které používáte splňovaly místní protipožární a bezpečnostní předpisy.

Připojení a upevnění reprosoustavy (pro všechny způsoby instalace)

Veškeré připojování musí být prováděno při vypnutém zařízení.

Připojte kabel, zkontrolujte správnou polaritu.

Dokud není namontována mřížka, upravte pozici reprosoustavy v otvoru a přišroubujte ji 6ti šrouby viditelnými zepředu. Tyto šrouby automaticky vytočí do stran úchyty, jenž se nacházejí v zadní části pod povrchem. Ujistěte se o jejich správné pozici, než plně dotáhnete šrouby. Pružnost rámečku dovoluje přizpůsobení se drobným nerovnostem povrchu, dejte však pozor abyste přílišným dotažením šroubů rámeček nedeformovali.

Přizpůsobení

Rámeček má bílou polomatnou povrchovou úpravu dovolující přebarvení dle okolního dekoru. Sejměte mřížku a před barvením místo ní použijte zakrývací fólii.

Nepřebarvujte reproduktory nebo ozvučnici pod mřížkou. Vyvarujte se dotyku s membránami měničů – mohou být snadno poškozeny.

Před barvením mřížky z ní vyjměte tkaninu (protiprachový mul), při zanesení barvou by ztratila svou pružnost. Pokud tkanina po znovuvložení nedrží na svém místě tak jak má, naneste na zadní část mřížky (NIKOLLI na tkaninu) slabou adhezivní vrstvu pomocí např. 3M SprayMount.

Finální doladění

Je-li zvuk příliš ostrý, zatlumte místnost například nějakým čalouněným nábytkem (pomohou také těžké závěsy), nebo naopak takový nábytek omezte v případě, že je zvuk mdlý a utlumený.

Některé místnosti mohou způsobovat dlouhé dozívání zvuku a ozvěnu tím, že se zvuk mezi jejich zdmi odráží a „tluče“. Otestujte dozívání zvuku tlesknutím dlaní a následným poslechem ozvěny. Ozvěnu lze redukovat vytvořením nepravidelností na protilehlých zdech či umístěním předmětů s neodrážejícím povrchem jako jsou například knihovny či obrazy.

Rozehrávání reprosoustav

Zvuk reprosoustav se během určité doby používání mírně mění. Zvláště pokud byly reprosoustavy skladovány v chladném prostředí, nabývají tlumící závěsy a některé prvky v reproduktorech teple během provozu své správné mechanické vlastnosti.

Během prvních hodin provozu se jednotlivé části reproduktoru navzájem ideálně přizpůsobují. Délka tohoto procesu, během kterého reprosoustava postupně zvukově „vyráží“ je velmi závislá na způsobu předchozího skladování a způsobu používání. Bývá pravidlem, že po zhruba týdnu teplotní stabilizace a asi 15 hodinách běžného provozu dosáhnou použité mechanické díly svých optimálních charakteristik.

Nicméně, i po delší době rozehrávání (i po jednom měsíci) dochází ke změnám v charakteru zvuku. Efekt rozehrávání je zvláště patrný právě u vysoce kvalitních reprosoustav. Zpočátku se zvuk může zdát příliš tvrdý a dopřednější, po rozehrávání se ale předozadní prostor zvětší a zvuk je více plastický. Reprodukce je jakoby uvolněnější a hladší, aniž by se však snížila schopnost zobrazení detailů.

Záruka

Výrobky firmy B&W jsou vyráběny tak, aby vyhověly všem požadavkům našeho náročného zákazníka. Nicméně, vznikne-li přesto nějaká závada, firma B&W Group Ltd. a její místní dovozce udělají vše potřebné, aby váš výrobek byl bezplatně (krom uvedených výjimek) opraven či uveden do řádného stavu.

Záruka běží po dobu 5 let a vztahuje se na neelektronické součásti výrobku. Dvouletá záruka je pak poskytována na veškeré elektronické součásti výrobků včetně zesilovačů aktivních reprosoustav.

Podmínky záruky

- 1 Záruka se vztahuje pouze na opravy výrobků. Nepokrývá přepravu reklamovaného výrobku do servisního střediska, manipulaci s ním a ani žádná rizika z přepravy a manipulace plynoucí.
- 2 Záruka platí pouze pro prvního kupce výrobku, při dalším prodeji se již nepřenáší.
- 3 Práva vyplývající ze záruky nebudou uznána v případech jiných závad než závad materiálu a dílenského zpracování a dále zejména v těchto případech:
 - a. výrobky byly špatně nainstalovány, zapojeny nebo špatně uskladněny či zabaleny,
 - b. výrobky byly zapojeny či použity jinak než se uvádí v návodu k použití, byla zanedbána jejich údržba, byly modifikovány nebo byly použity jiné než originální náhradní díly,
 - c. výrobky byly používány společně s nevhodným zařízením,
 - d. výrobky byly poškozeny nehodou, bleskem, vodou, ohněm, válkou, veřejnými nepokoji nebo nějakou jinou okolností za kterou firma B&W Group Ltd. ani její místní dovozce nemohou nést odpovědnost,
 - e. výrobní číslo výrobků bylo změněno, smazáno, odstraněno nebo se stalo nečitelným,
 - f. výrobky byly opravovány neautorizovanou osobou.
- 4 Tato záruka doplňuje místní právní úpravu záruční doby dle té které země a neplatí v těch bodech, které jsou s místní právní úpravou v rozporu. To neplatí v případech, kdy tato záruka jde nad rámec místní úpravy.

Uplatnění záruky

Uplatňujete-li reklamaci, postupujte prosím dle následujících kroků:

- 1 Reklamujete-li výrobek v zemi, ve které byl i zakoupen, kontaktujte autorizovaného prodejce výrobků B&W, kde jste výrobek zakoupili.
- 2 Reklamujete-li výrobek v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, kontaktujte dovozce, který servis zajistí. Příslušného dovozce zjistíte buď přímo telefonicky u firmy B&W nebo na jejich www stránkách.

Při uplatňování záruky se vždy prokazujte záručním listem, který musí být opatřen datem prodeje, razítkem a podpisem autorizovaného prodejce. Alternativně se můžete prokázat paragonem či fakturou na základě které jste výrobek koupili. I tyto doklady musí obsahovat datum, podpis a razítko autorizovaného prodejce.

Polski

Instrukcja użytkownika

Drogi kliencie

Dziękujemy za nabycie produktu firmy Bowers & Wilkins.

Jesteśmy pewni, że nasze kolumny głośnikowe zapewnią Państwu wiele miłych wrażeń oraz przyjemność ze słuchania muzyki. Jednak przed ich instalacją prosimy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją obsługi. Pomoże to optymalnie wykorzystać możliwości produktu.

B&W posiada sieć autoryzowanych dystrybutorów w ponad 60 krajach. Są oni w stanie pomóc w momencie wystąpienia jakiegokolwiek problemu, którego nie może rozwiązać sam sprzedawca.

Ochrona środowiska



Wszystkie produkty B&W są zgodne z dyrektywami RoHS (ograniczającą użycie związków niebezpiecznych) oraz WEEE (regulującą przetwórstwo zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego). Symbole te wskazują na to, że urządzenia są zgodne z dyrektywami, a również że powinny być odpowiednio przetwarzane. Skonsultuj się z lokalnym punktem składowania odpadów w celu zasięgnięcia dalszych informacji.

Zawartość opakowania

Sprawdź, czy w kartonie znajdują się:

Ramka/obudowa ścienna z głośnikami oraz zwrotnicą
Maskownica
Powłoka do malowania
Schemat montażowy

Wprowadzenie

Głośnik CWM Cinema 6 został zaprojektowany jako głośnik centralny kina domowego, ale może być również stosowany w aplikacjach stereofonicznych jako głośnik lewego lub prawego kanału przedniego, jak również jako głośnik surround.

Bez względu jednak na to, jak dobre są głośniki same w sobie, niemożliwe będzie pełne wykorzystanie ich potencjału, jeśli nie będą one prawidłowo zamontowane. Prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi. Informacje w niej zawarte pozwolą zoptymalizować pracę głośników.

Głośnik CWM Cinema 6 może być zamontowany podczas stawiania ściany lub później. W miarę możliwości sugerujemy montaż podczas konstrukcji ściany, niemniej jednak w takiej sytuacji niezbędne będzie wykorzystanie zestawu przed-montażowego, przystosowanego do CWM Cinema 6.

Umieszczenie głośnika

Sprawdź, czy nie zachodzi konflikt z przebiegiem innych instalacji (rury wodociągowe, kanały

klimatyzacyjne, instalacja elektryczna itd.). W przypadku płyt kartonowo-gipsowych, zwróć uwagę na położenie elementów stelażu nośnego, aby właściwie określić umiejscowienie głośnika. Korzystając z wykrywacza metalu, sprawdź, czy w wybranej przez Ciebie lokalizacji nie przebiegają żadne rury.

Korzystając z ilustracji, upewnij się, że pod płytą gipsową pozostaje dostateczna ilość miejsca, aby zaciski mogły się w pełni odchylić.

Unikaj umiejscawiania głośników w przestrzeni, w której znajdują się kanały o cienkich ściankach, gdyż może to powodować brzęczenie podczas pracy głośników.

Głośniki zostały zaprojektowane tak, aby działały w satysfakcjonujący sposób, w szerokiej gamie możliwych objętości komór. Optymalną wielkością jest 20 litrów, więc upewnij się, że komora, w której ma pracować głośnik nie jest zbyt ograniczona poprzez stelaż mocujący płytę gipsową.

W przypadku ścian litych, zadбай o to, aby przestrzeń robocza głośnika w ścianie, była większa niż zewnętrzny obrys ramki głośnika. W przeciwnym razie, odzwierciedlenie niskich częstotliwości będzie osłabione.

Głośniki zostały zestrojone w taki sposób, aby były montowane pośrodku ich przestrzeni roboczej. Umieszczenie w pobliżu połączenia riany i sufitu, może powodować nadmierny wzrost reпродукции basu, a w wyniku tego dudniące brzmienie. Postaraj się umieścić głośnik przynajmniej 0,5 metra od krawędzi pomiędzy ścianą a sufitem.

Kolejne rozdziały zawierają wskazówki dotyczące optymalnego pozycjonowania głośników. Może być ono jednak modyfikowane w zależności od wymogów, jakie stawia konkretne wnętrze.

Instalacja głośnika jako centralnego kanału systemu kina domowego

Idealnym umiejscowieniem głośnika kanału centralnego jest centralna część za ekranem. Niemniej jednak, takie umiejscowienie jest możliwe podczas używania transparentnego akustycznie ekranu projekcyjnego. W pozostałych przypadkach, głośnik centralny będzie umiejscowiony bezpośrednio pod lub nad ekranem. Wybierz wysokość, najbliższą poziomowi uszu słuchacza. Na rysunku 1 zobrazowano prawidłowe pozycjonowanie.

Instalacja głośnika jako głośnika kanału przedniego w systemie 2-kanałowym

W przypadku wielokanałowych systemów kina domowego, lewy i prawy głośnik przedni powinny być umieszczone w odległości ok. 0,5 metra od brzegów ekranu. Obydwa te głośniki oraz głośnik centralny, powinny być umieszczone tak blisko środka wysokości ekranu jak to tylko możliwe. Na rysunku 1 zobrazowano prawidłowe pozycjonowanie.

Najlepszą scenę dźwiękową w systemie 2-kanalowym, można osiągnąć umieszczając głośniki w ścianie pod kątem od 40° do 60° w stosunku do punktu odsłuchu.

Instalacja głośnika jako głośnika kanału surround

Głośniki powinny być umieszczone co najwyżej 60cm powyżej poziomu uszu słuchacza.

System 5.1-kanalowy: Kąt poziomy względem środka pozycji odsłuchowej powinien wynosić około 120° od środka ekranu. Na rysunku 3.1 zilustrowane zostało to ustawienie.

System 6.1-kanalowy: Umieść głośniki z dwóch stron i w jednej linii ze środkiem miejsca odsłuchowego oraz jeden głośnik centralnie za słuchaczami. Na rysunku 3.2 zilustrowane zostało to ustawienie.

System 7.1-kanalowy: Umieść głośniki z dwóch stron i w jednej linii ze środkiem miejsca odsłuchowego oraz dwa głośniki za słuchaczami, tworząc kąt 40° względem miejsca odsłuchowego. Na rysunku 3.3 zilustrowane zostało to ustawienie.

Rozproszone pola magnetyczne

Zastosowane w kolumnach głośniki posiadają układy magnetyczne generujące rozproszone pola magnetyczne poza obudową kolumny. Zalecamy, aby urządzenia i podzespoły czułe na oddziaływanie pola magnetycznego takie jak (kineskopy telewizorów i monitorów komputerowych CRT, twarde dyski komputerów, kasyety audio i wideo, dyskietki itp.) trzymać w odległości co najmniej 0,5 m od głośników. Ekran LCD oraz telewizory plazmowe nie są podatne na pola magnetyczne.

Przygotowanie przed instalacją

Wybór okablowania

Przewody o wysokiej rezystancji wpływają zmniejszając poziom mocy oraz na pasmo przenoszenia głośników. Zawsze staraj się, żeby przewody charakteryzowały się tak niską rezystancją, jak to tylko możliwe. Zalecana rezystancja przewodu powinna wynosić mniej niż 0,5 ohma, a optymalna mniej niż 0,2 ohma. Tabela na rysunku 7 pozwala na łatwe wyliczenie odpowiednich wartości dla danego przewodu.

Dopasowanie ramki montażowej/obudowy ściennej (istniejąca ściana/przebudowa)

Na rysunku 4 została zilustrowana ta procedura.

Ustaw szablon w miejscu pożądanego umiejscowienia głośnika. Dla ułatwienia właściwego wyrównania, szablon ma naniesione zarówno pionowe jak i poziome linie środkujące.

Wyrusuj linię wokół zewnętrznej krawędzi szablonu, a następnie precyzyjnie wytnij płytę, prowadząc ostrze po wewnętrznej stronie narysowanej linii.

Aby poprawić mechaniczną integralność ściany i zredukować ewentualne rezonanse, sugerujemy zastosowanie izolacji wzdłuż łączników oraz trzpień montażowych.

Poprowadź przewód do komory, w której będzie pracował głośnik w taki sposób, aby można go było wygodnie podłączyć. Jednakowoż nadmiar kabla nie jest wskazany, gdyż stykając się z konstrukcją ściany, może on powodować brzęczenie.

Montaż ramki ściennej/obudowy (ściana gipsowa)

Na rysunku 5 została zilustrowana ta procedura.

Głośnik może być zamontowany w ścianie gipsowej tak samo jak w normalnej, ale w przypadku ściany gipsowej pozycjonowanie i wycinanie otworów jest łatwiejsze przy użyciu opcjonalnego zestawu montażowego (PMK) przed dopasowaniem płyt gipsowych.

Za pomocą zszywek lub gwoździ, przymocuj zestaw montażowy PMK do stelaża, jak opisano to w jego instrukcji. Poprowadź przewód i przymocuj go do punktu zamocowania PMK. Dostosuj długość przewodu tak, aby móc wygodnie podłączyć głośnik, pamiętaj jednak, że jego nadmierna długość może powodować brzęczenie.

Rezultaty zależą od tego, jak dokładnie płyta gipsowa przylega do trzpień. Zalecamy zastosowanie izolacji wzdłuż ramki, jak również wokół śrub służących do przytrzymania paneli.

Jeśli płyta zostanie zamontowana, wewnętrzna krawędź PMK służy jako szablon do wycięcia otworu.

Jeśli niezbędna jest dodatkowa izolacja akustyczna, zastosuj opcjonalną, tylną obudowę zamiast zestawu montażowego PMK. W takim przypadku postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji dołączonej do tylnej obudowy.

Podczas dopasowywania płyty gipsowej, użyj tłumienia pomiędzy nią a skrzynką montażową w celu uniknięcia rezonansów. Dopasuj otwór do głośnika przy pomocy kształtownika. W zależności od średnicy głośnika, może się okazać niezbędne nacięcie rogów systemu montażowego.

Dopasowanie ramki ściennej/obudowy (łita ściana)

W celu nie obniżania jakości generowanych tonów niskich, głośnik powinien być zamontowany w otworze o objętości co najmniej 20 litrów. Oznacza to, że w przypadku standardowej ściany o grubości 10cm, przestrzeń wokół głośnika powinna być większa od wymiarów ramki montażowej. Można to osiągnąć stosując dodatkowo płytę, w której osadzony będzie głośnik, tak jak zostało to opisane powyżej. (Rysunek 6) Niemniej jednak, skrzynka montażowa zapewnia najlepsze możliwości brzmieniowe.

Postępuj zgodnie z zaleceniami instrukcji dołączonej do skrzynki montażowej odnośnie jej umiejscowienia i zastosowania okablowania. Jeśli przyklejasz na plaster, nanieś w pierwszej kolejności cienką warstwę izolacji poliwinylowej na skrzynkę montażową przed przyklejeniem, w celu zminimalizowania rezonansów. W przypadku montowania skrzynki montażowej w konstrukcji

tynkowej, dopasuj skrzynkę montażową, używając elastycznego wytłumienia. Posłuż się kształtownikiem w celu nadaniu odpowiedniego ustawienia obudowy. W zależności od kształtu otworu w ścianie, może okazać niezbędne ucięcie rogów skrzynki montażowej przy pomocy piły.

We wszystkich przypadkach, rekomendujemy nie używanie zaprawy cementowej do mocowania skrzynki montażowej w przypadku ścian wykonanych z cegły lub z bloków. Drgania i rezonanse najlepiej tłumić elastycznym żelem lub innym elastycznym spoiwem.

Wygłuszenie otworu w ścianie

Wypełnij komorę w ścianie lub tylną obudowę głośnika (ale nie bezpośrednio za głośnikiem) włóknem szklanym lub matą z waty mineralnej. Gęstośćopakowania materiału głośzącego powinna być taka, aby nie występowało jego odpadanie lub zwisanie. W przypadku komory umieszczonej w otwartej przestrzeni ściany, zastosuj wygłuszenie przynajmniej na przestrzeni 30 cm poniżej i powyżej głośnika.

WAŻNE: Upewnij się, że materiały głośzące, których używasz spełniają lokalne standardy niepalności.

Podłączanie i dopasowywanie głośnika (wszystkie typy instalacji)

Wszelkie podłączenia mogą być wykonywane jedynie, gdy urządzenia są wyłączone.

Podłącz przewód głośnikowy zwracając uwagę na polaryzację.

Przy zdjętej maskownicy i panelu z głośnikami, ustaw ramkę ścienną w miejscu komory i przykręć 6 wkrętami widocznymi od przodu. Wkręty te automatycznie odchylają uchwyty znajdujące się za pod powierzchnią ściany. Przed końcowym dokręceniem wkrętów, upewnij się, że wszystkie uchwyty znajdują się na swoich miejscach. Ramka posiada pewną elastyczność, aby zniwelować ewentualną nierówność płaszczyzny montażowej, jednak nie dokręcaj wkrętów zbyt silnie, gdyż deformacja ramki może być znacząca.

Dopasowywanie

Ramka jest wykończona matową powierzchnią, którą można malować, w sytuacji, gdy użytkownik pragnie dopasować jej wygląd do wystroju pomieszczenia. Pomaluj ramkę przed nałożeniem jej na głośnik. Nie maluj głośników ani obudowy znajdujących pod maskownicą. Nie dotykaj głośników, żeby ich nie uszkodzić.

Przed przystąpieniem do pomalowania maskownicy, wyjmij od tyłu jej tekstylną część, gdyż w przeciwnym razie zablokowane zostaną akustyczne pory, i dźwięk będzie zniekształcony. Jeśli po założeniu tekstylnej części maskownicy nie pozostaje ona na swoim miejscu, rozpyl na tył ramki maskownicy (NIE na maskownicę) cienką warstwę klejącego środka 3M SprayMount lub podobnego.

Dostrajanie

Jeśli dźwięk jest zbyt szorstki, zwiększ ilość miękkich elementów wyposażenia w pokoju (na przykład użyj grubszych zasłon). Jeśli zaś dźwięk jest zbyt płaski, pozbawiony życia – zmniejsz ilość miękkich elementów wyposażenia, które pochłaniają dźwięk.

Sprawdź, czy w pokoju nie ma echa, na przykład klaszcząc w dłonie. Echo można zredukować poprzez użycie nieregularnie ukształtowanych przedmiotów, takich jak półki na książki czy duże meble.

Okres „docierania“

Jakość dźwięku odtwarzanego przez kolumny zmieni się w niewielkim stopniu w przeciągu początkowego okresu ich używania. Jeśli kolumny były przetrzymywane w chłodnym miejscu, materiały tłumiące oraz wykończeniowe głośników będą musiały przez pewien czas odzyskiwać swoje pierwotne charakterystyki. Zawieszenie głośników rozgrzeje się w pierwszych godzinach użytkowania kolumny. Czas, jaki kolumna potrzebuje na osiągnięcie nominalnych możliwości, zależy od warunków, w jakich była przechowywana oraz od sposobu, w jaki jest użytkowana. Daj kolumnie mniej więcej tydzień na ustabilizowanie temperatury oraz 15 godzin przeciętnej pracy, aby podzespoły osiągnęły zakładane przez projektantów charakterystyki.

Niemniej jednak, całkowity początkowy okres rozruchu jest dłuższy i wynosi około miesiąca. Zależy on jednak w głównej mierze od przyzwyczajenia się użytkownika do pracy kolumny, a nie od zmian wewnątrz samej kolumny. Dzieje się tak w szczególności z kolumnami, których reprodukcja ilości detali nie jest wystarczająco duża w porównaniu z ilością, do której był przyzwyczajony użytkownik. Początkowo dźwięk może wydawać się zbyt przytłaczający i trochę mocny. Jednak po pewnym czasie stanie się łagodny, ale bez utraty czystości i dokładności.

Gwarancja

Ten produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości. Jednak, jeśli zdarzy się jakaś awaria, firma B&W Group Ltd. oraz jej międzynarodowi dystrybutorzy gwarantują bezpłatny serwis (wyjątki mogą wystąpić) na części i robociznę w każdym kraju, w którym jest autoryzowany dystrybutor B&W.

Warunki gwarancji

- 1 Gwarancja odnosi się tylko do naprawy sprzętu. Ani transport, ani żadne inne koszty, włącznie z ryzykiem przenoszenia, transportu i instalacji produktów nie są objęte tą gwarancją.
- 2 Gwarancja jest ważna tylko dla pierwszego właściciela. Nie przechodzi na następnych właścicieli.

- 3 保証は、保証期間中に発生し、かつ修理が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。保証期間は製品の保証書に記載されています。保証期間は製品の保証書に記載されています。

- a 製品が破損した原因が、製品の設計ミス、製造ミス、輸送中の衝撃、取扱いの誤り、あるいは製品の寿命に達したためであると認められた場合に限り、保証の対象となります。保証期間は製品の保証書に記載されています。
- b 製品の修理や交換が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。
- c 製品の修理や交換が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。
- d 製品の修理や交換が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。
- e 製品の修理や交換が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。
- f 製品の修理や交換が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。
- 4 この保証は、製品の設計ミス、製造ミス、輸送中の衝撃、取扱いの誤り、あるいは製品の寿命に達したためであると認められた場合に限り、保証の対象となります。保証期間は製品の保証書に記載されています。

保証書の提出方法

製品の修理や交換が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。

- 1 保証書の提出方法
- 2 保証書の提出方法

製品の修理や交換が必要でない不具合を指す。保証期間は製品の保証書に記載されています。

日本語 取扱説明書

お客様へ

B&W スピーカーをお買い上げいただきありがとうございます。システムを最適にご使用いただくため、製品を開梱、設置する前に必ずこの取扱説明書を御一読いただけますようお願いいたします。また、いつでも見られる場所に保証書と共に必ず保管してください。B&W は世界 60 ヶ国以上に独自の代理店による販売ネットワークを持っております。販売店で解決できない問題がありましたら、こちらまでご相談ください。

環境情報



全ての B&W 製品は欧州指令である WEEE と RoHS に対応した設計がなされています。これらのシンボルマークは、製品がこれらの指示に従って適切に再生されなければならないか、または処理しなければならない事象を示しています。処理方法については、お住まいの地域の廃棄物処理機関にご相談ください。

梱包内容

梱包箱の中には以下の物が同梱されています。ご確認ください。

- スピーカーユニット / クロスオーバーユニット付きパッフル / ウォールフレーム
- ネットグリル
- 塗装用マスク
- 取り付けテンプレート (型紙)

はじめに

CWM Cinema 6 は主にホームシアターのセンタースピーカーとして設計されていますが、ホームシアター用のフロントスピーカーやサラウンドスピーカーとして、また 2 チャンネルオーディオ用のスピーカーとして、十分なパフォーマンスを発揮し、御使用いただけます。

できるだけ優れたスピーカーでも適切に設置しなければ最大の性能を発揮することはできません。この説明書をよくお読みいただき、製品を最適の状態でご使用下さい。また、いつでも見られる場所に保証書と共に必ず保管してください。

CWM Cinema 6 は壁の建設中、または、後日、据え付けられます。できれば、壁建設時に据え付けする事をお勧めします。その際には CWM Cinema 6 プレマウントキットが必要になります。

壁や天井への取り付けは安全性確保のため、専門施工業者へ依頼するようにして下さい。B&W では、壁や天井への固定時不具合については如何なる責任も負いませんので御注意ください。

スピーカー設置

他の設置物 (配管、空調装置、電源ケーブルなど) に接触しないことを確認してください。既存の化粧ボード壁構造では、壁裏センサーを用いて正確に構造を把握し、配管検出器で設置予定位置をスキャンします。

スピーカーの図面を参考にし、石膏ボードの後ろにクランプが完全に飛び出るだけの隙間があることを確認してください。

このスピーカーを壁の中に埋め込む際は、軽いダクトなどと同じ空洞に設置しないでください。共振などの不要音が出る可能性があります。

このスピーカーは設置空洞内で十分に機能するように設計されています。理想的には20リットル(0.8立方フィート)が必要です。この大きさを内部仕切り板等で制限し過ぎないようにしてください。

硬質壁構造の場合、壁内部にはスピーカー・フレームより大きな目の空間を作るようにしてください。低音特性が損なわれる場合があります。

スピーカーは半空間取り付け(天井や壁など同一平面)でバランスをとっています。壁/天井の接合点やコーナーに設置すると低音が強くなりすぎて低音の響きすぎた音になります。スピーカーは壁/天井の端から少なくとも0.5m(20インチ)は離してください。

次のセクションでは最適な設置位置について説明します。これはスピーカーを御使用になる国の規制に従って変更される場合があります

ホームシアターシステムにおけるセンターチャンネルスピーカーとしての設置

センターチャンネルスピーカーの理想的な設置場所はスクリーン中央の背後ですが、この位置を実現できるのは、サウンドスクリーンを使用する場合だけです。ほとんどの場合、スクリーンの真下か真上の、センター位置にスピーカーを配置します。できるだけ耳の高さに合わせてスピーカーを設置してください。図1はそれらの位置を図示しています。

ホームシアターシステムにおけるフロントチャンネルスピーカーまたは2チャンネルオーディオとしての設置

マルチチャンネルのホームシアターセッティングでは左右のスピーカーをスクリーンの左右から約0.5m(20インチ)の所に置きます。フロントスピーカーとセンタースピーカーはできるだけ画面中央の高さに合わせて設置します。図2はそれらの位置を図示しています。

リスニングポジションの中心から40度から60度の角度で、耳の高さにスピーカーが壁に設置された場合、ステレオ再生環境で、最も良いイメージを得る事ができます。

ホームシアターシステムにおけるサラウンドチャンネルスピーカーとしての設置

サラウンドスピーカーは、60cm(2フィート)または頭の高さより高い位置に設置します。

5.1 チャンネル：リスニングポジション中央に対する水平角は画面中央から約120度にします。図3.1はこの配置を図示しています。

6.1 チャンネル：2つのスピーカーをリスニング領域中央の線上の両サイドに置きます。もう1つはリスナーの真後ろに置きます。図3.2はこの配置を図示しています。

7.1 チャンネル：2つのスピーカーをリスニング領域中央の線上の両サイドに置きます。残りの2つのスピーカーをリスナーの後ろに約40度の角度で置きます。図3.3はこの配置を図示しています。

漏洩磁界

スピーカーのドライブユニットは、キャビネットを越えて磁界を発生させます。磁力に反応しやすい物品(ブラウン管テレビやコンピュータのモニター、フロッピー・ディスク、オーディオ/ビデオ・テープ、キャッシュカードなど)はスピーカーから少なくとも0.5メートル(20インチ)は遠ざけておいてください。液晶テレビやプラズマテレビは漏洩磁界に影響されません。

設置の準備

ケーブルの選択

スピーカーケーブルの抵抗が大きすぎると電力が浪費され、スピーカーの周波数レスポンスが変わります。できればループ(十、一合計)の抵抗を0.5オーム未満に抑えてできる限り抵抗を小さくします。0.2オーム以下で最良の結果が得られます。図7の表を用いて必要なケーブルの最小長を計算してください。

ウォールフレーム/バツフルの取り付け方法(既存の壁工事/改装)

図4はこの手順を図示しています。

スピーカーを設置したい場所にテンプレートを置きます。配置しやすいようにテンプレートには垂直と水平のセンターラインが付いています。

テンプレートの外縁をなぞってラインのきちんと内側を切ります。

壁の構造的統合性を良くし、不要な音を抑えるために、石膏ボードの後ろとスピーカーの近くにあるスタッドとの接合部分に沿って充填材/コーキング等を塗ることをお奨めします。

開口部にケーブルを這わせませす。適切にスピーカーに接続できるぐらいの長さにしてください。あまり長くなりすぎないようにしてください。長すぎると壁構造に触れて不要音が出る場合があります。

ウォールフレーム/バツフルの取り付け方法(新築化粧ボード壁工事)

図5はこの手順を図示しています。

壁が完成したら、改装の場合と同じようにスピーカーを設置できますが、石膏ボードを取り付ける前にオプションのプレマウントキット(PMK)を用いれば位置決めと穴開けも、さらに簡単にできます。

キットの説明に従ってPMKをスタッドに留めるかまたはクギで打ち付けてください。ケーブルを這わせてPMKの固定ポイントに固定してください。適切にスピーカーに接続できるぐらいの長さにしてください。あまり長くなりすぎないようにしてください。ケーブルが長すぎると壁構造に触れて不要音が出る場合があります。

ボードをどれぐらいうまくスタッドに取り付けられるかによって結果が変わってきます。スピーカー付近にあるスタッドにパネルを上手くネジ止め、あるいはクギで打ち付ける為に充填材/コーキング等をあらかじめ塗っておく事を推奨します。

ボードを取り付けると、PMKの内側のフランジが、穴あけ機やノコギリで穴をあける際の目安となります。

隣接する部屋に音が漏れないようにしなければならぬ場合、あるいは火災時に火が広がらないように、何らかの防護が必要な場合は、PMKの代わりにオプションのバックボックスを使用して

ください。取り付けとケーブルの設置についてはバックボックスの取扱説明書を参照してください。

石膏ボードを取り付ける際はシートとバックボックスの間に充填材/ノコキング等を使用し、不要な音が出ないようにしてください。バックボックスのフランジを目安にして、スピーカー埋め込み部に穴を開けるか、ノコギリで切り取ります。穴あけ機の直径によってはノコギリで角を作らなければならない場合があります。

ウォールフレーム/パツフルの取り付け方法 (硬質壁工事)

低音特性を落とさないようにするためにはスピーカーには最低20リットルの空洞が必要となります。標準の10cm(4インチ)厚の壁では、空洞はスピーカー・フレームより大きくなります。横架材を使ってこの空洞を作り、石膏ボードで穴を覆って、上記の化粧ボード壁での改装の場合と同じようにスピーカーを取り付けることができます(図6)しかし、必要最小限の大きさを決めるにはバックボックスを使うと便利です。

取り付けとケーブルの設置についてはバックボックスの説明書に従って行ってください。湿式石膏仕上げを行う場合は、空洞を塞ぐ前にバックボックスにPVA接着剤(塩化ビニール系ノコキング)を薄く塗って、乾燥の際に石膏が縮んでバックボックスから剥がれ、不要な音が出ないようにします。

石膏ボードを使用する場合は弾力性のある充填材/ノコキング等を使ってバックボックスの表面にシートを貼り付けます。フランジを目安にして穴を開けます。穴あけ機の直径によってはノコギリの角で作らなければならない場合があります。

いずれの場合でも、レンガやブロックにバックボックスを固定する為、セメントやモルタルを使用する事をお奨めしません。不要な音が出ないようにするには弾力性のある充填材/ノコキング等と、くさびがもっとも有効です。

空洞を埋める

壁の空洞またはバックボックスには裏地のないファイバーグラスまたは鉱質綿を詰めます。スピーカーの真後ろには入れないでください。密度は、時間と共に資材が落下したり下がつたりしない程度にしてください。開いた壁の空洞には、最低限スピーカーの上下30cm(1フィート)までファイバーグラスまたは鉱質綿を詰めてください。

重要: 資材は地域の防火安全規則に合ったものを使用してください。

接続/スピーカーの取り付け(全て設置で)

接続を行う場合は機器のスイッチを切ってから行ってください。

極性が正しいことを確認しながらケーブルを接続します。

グリルを取り外す場合は、スピーカーを開口部に置いて、前面から見える6個のネジを留めます。これらのネジは取り付け面の後部にあるクランプ・ドッグを自動的に振り出します。ネジを完全に締める前に適切な位置にあることを確認してください。取り付け表面を平らにするためフレームを少し曲げることはできますが、ネジを締めすぎないでください。スピーカー・フレームが変形する可能性があります。

カスタマイズ

フレームとグリルは塗装可能なホワイトのセミマット仕上げに

なっています。ご自分の部屋の装飾に合わせてもう一度仕上げを行うことができます。塗装をする前に塗装用マスクキングを取り付けてから行ってください。グリルの後ろにあるドライブユニットやパツフルの部分は再仕上げしないでください。ドライブユニットには触れないようにしてください。損傷する可能性があります。

グリルを塗装する前に背部の布を剥がしてください。そうしないと繊維の穴が詰まって音が悪くなります。布を再度取り付けの際に適切に取り付けられない場合は、グリルメッシュの背部(布ではありません)に3Mスプレー式接着剤あるいはそれに類似の接着剤を吹き付けて軽くコーティングします。

ファインチューニング

再生した音が高音域に偏っていると感じられた時は、部屋に音を吸収するような柔らかい家具等を増やしてみてください。(例えば重たいカーテンを使用する等)おそらくサウンドバランスを整える助けとなります。また逆に、再生した音がこもった感じになった場合は、それらの家具を減らしてみてください。

フラッターエコーに悩まされる部屋があります。エコーとは囲まれた部屋の平行面の間で発生する音の跳ね返りの事を指します。フラッターエコーが発生する部屋ではスピーカーサウンドはくせのある音となります。部屋の中央に立つて手を叩きフラッターエコーのテストを行います。フラッターエコーに対しては、床や壁の一つに音を乱反射させる不規則な形の物や音を反射しないものとして、本棚、敷物またはパネルなどを置くことによって軽減させることができます。

慣らし期間

スピーカーの性能は、御使用になるにつれて微妙に変化します。スピーカーが冷たい環境に保管されていた場合、ドライブユニットのダンピング材とサスペンションが本来の機械的特性を取り戻すまで、しばらく時間が掛かります。ドライブユニットのサスペンションは音量やソースにもよりますが、鳴らし始めてから1時間くらいで徐々にほぐれてきます。スピーカーが意図された性能を取り戻すまでにかかる時間は、開梱までの保管条件や、どの様に使用されるかによって異なります。目安としては、温度による影響を安定させる為、ご使用される状況で1週間、また意図されたデザイン特性に達するために、平均15時間スピーカーを鳴らすことを見込んでください。

慣らし期間(少なくとも1ヶ月程度)は長いほど良いといわれていますが、これはスピーカーの音が変わることよりも聴き手が新しい音に慣れてくることの方が大きいという証言もあります。特に、使用開始直後には、音が前に出過ぎる等の違和感を感じたり、音が硬く聞こえたりしますが、音の詳細(ティール)などが今までに耳になれていたスピーカーよりも顕著になった為であり、慣らし期間がより必要となります。長期の慣らし期間の後のサウンドは明確さと詳細さを失うことなく滑らかになるでしょう。

保証期間

当社製品は高い品質水準で設計・製造されておりますが、万が一製品に不備のある場合は、B&W公認代理店のあるいかなる国においても、B&W Group Ltd. およびその各国代理店が無料で修理(例外もあり)および部品交換をいたします。

この保証期間は、購入の日から5年間またはアンプ内蔵、または付属のスピーカーを含む電子機器の場合には2年間有効となります。

保証条件：

- 1 保証範囲は、製品修理に限定されます。交通費、その他の費用、また製品の取り外し、移動、設置に起因する故障の危険は当保証の対象外となっています。
- 2 当保証は、製品購入時に不良部品および製造上の欠陥があった場合のみに適用されます。以下の項目は適用外となりますのでご了承ください。
 - a. 不適切な設置、接続、包装によって生じた損傷。
 - b. 取扱説明書に記載された正しい使用方法以外の使い方、本人の過失、改造、また B&W 製またはその認定する以外の部品を使用したことによって生じた損傷。
 - c. 不良または不適切な付属器具によって生じた損傷。
 - d. 事故、雷、水害、火災、熱、戦争、争乱、また B&W およびその公認代理店の常識的管理の範囲を超えた不可抗力による損傷。
 - e. 製造番号が修正、削除、取り外し、また故意に判読不明にされた製品。
 - f. 認定外の者による修理、改造が行われた場合。
- 3 当保証は、各国/地方行政の定める代理店または各国代理店に課された義務を補足するものであり、消費者としての法定権利には影響しません。

保証期間中の修理について

修理を希望されるかたは以下の手順にて手続きをしてください。

- 1 製品を購入された国で使用されているかたは購入された販売店または公認代理店に連絡してください。
- 2 製品を購入された国以外で使用している場合はイギリスの B&W に連絡して頂くか、我々の web サイトを訪れて下さい。あなたの地域の連絡先を知ることができます。

保証期間中の無料修理を受けるには保証書に販売店の捺印および購入日の記入がされていることが必要です。

中文 用户说明书

亲爱的顾客：

感谢您选择 B&W 的产品。请在打开包装和安装产品前仔细全面的阅读本手册。它将使您的产品性能达到最佳状态。B&W 公司在全世界 60 多个国家拥有专业分销商的网络，他们将帮助您解决零售商不能解决的问题。

环保信息



所有 B&W 产品的设计均符合国际上有关电子和电气设备的“有害物质限制指令 (RoHS)”的规定和“废弃电子电气设备指令 (WEEE)”的处置规定。这些标志说明了它的相符性以及产品必须恰当回收或者按照这些规定进行处理。请向当地废物处理局咨询。

纸箱内含物

检查纸箱内是否含有：

框架 / 前障板连驱动单元及分频器
背面有平纹布面网
涂漆罩
安装模板

概述

CWM Cinema 6 主要为针对家庭影院应用而设的一个中置扬声器，但是同时亦可应用于前左右、环绕声或双声道。

不管扬声器本身多优良，假如没有妥善的安装，也根本无法达到它们的最佳音质效果。请仔细阅读此份手册，它会帮助您发挥扬声器最佳的性能。

CWM Cinema 6 扬声器可于建造板墙筋期间或其后进行安装。如可能，在建造板墙筋期间安装 CWM Cinema 6 扬声器是最理想的，但需要使用预安装配件。

扬声器位置

检查一下，是否有其它装置冲突（如管道工程、空气调节装置或者电源线路，等等）。在现有的干饰面内墙结构中，使用一个柱头螺旋探测工具，准确地标示出结构，然后用一个管式探测器检查安装位置是否存在冲突物。

参阅扬声器制图章节，确保石膏板（石膏灰胶纸夹板）后面有足够的空隙，使夹子可以完全的摆动出来。

不要在同一个窄腔上安装多个扬声器，因为薄薄的导管会引起咔哒咔哒的响声。

此扬声器的设计，在空腔体积较大的变化范围内，均可以适意地操作，最理想的大小是在 20 升 (0.8 立方英尺) 以上，因此，确保空腔大小不要过于被交叉饰阻限制。

在坚固的墙壁结构中，要在墙壁上凿个洞，一直延伸到外部，扬声器框架的交界处，否则就会影象到低音效果。

安装一半空间的扬声器（即：在天花板或者下端背面齐平），要保持平衡。摆放在墙和天花板的交叉处或者摆放在一个角上，可能会引起太多的低音，听起来就像轰炸的声音。保持扬声器距离墙壁或者天花板边缘至少 0.5 米 (20 英寸)。

以下章节会指导阁下将扬声器摆放在最佳位置，但是根据具体的室内限制条件，摆放可有所变动。

家庭影院中置应用说明

中置扬声器的理想安装位置是在屏幕中心的后部，但是只有当使用了透明声学投影幕才能够实现。绝大多数情况下，中置扬声器都是横放于中心位置，直接安装在屏幕之上，或屏幕之下。选择一个接近耳朵高度的位置。图 1 详细说明了此安装指引。

家庭影院前置及双声道应用说明

对于多声道的家庭影院，左和右声道要距离屏幕的边缘的左边和右边大约 0.5 米（20 英寸），尽可能接近屏幕中央高度。图 2 详细说明了此安装指引。

要获得最好立体声像，要将扬声器水平安装在墙上，位置大概在人耳的高度，并且在收听位置的正中央成 40 至 60 度角。

家庭影院环绕声道应用说明

扬声器必须安装在高于头部 60 厘米（2 英尺）或以上的位置。

5.1 声道：屏幕中心与收听位置中心之间构成的水平角度须约 120°。图 3.1 详细说明了此排列。

6.1 声道：根据收听区域的中心位置，将两个扬声器摆放在两边，另外摆放一个扬声器在听众后面的中央位置。图 3.2 详细说明了此排列。

7.1 声道：根据收听区域的中心位置，将两个扬声器摆放在两边，另外同时摆放两个扬声器在听众后面，形成约 40 度角。图 3.3 详细说明了此排列。

杂散磁场

扬声器的驱动系统可产生延伸到音箱周边以外地方的杂散磁场。我们建议您将对磁场过敏的物体（如传统的电视机和计算机屏幕、计算机软盘、信用卡等）放置离其至少 0.5 米（20 英寸）的地方。液晶电视和等离子电视不会受这种磁场的影响。

安装准备

电缆选择

扬声器电线的额外电阻会耗费电力，同时也改变了扬声器的频率反应。尽可能保持较低的电阻，于非关键性的设备使用 0.5 欧姆以下的回路电阻，或使用低于 0.2 欧姆来获取更佳效果。使用图 10 中的表格，计算出电线所需的最小规格。

安装框架 / 前障板（现有墙壁结构 / 翻新）

图 4 详细说明了该装配流程。

将模板摆放在喜欢的扬声器安装位置。模板要标上垂直和水平的中心线，以便定位调整。

勾画出模板的外部边界，然后整齐地沿着内线剪下。

为了提高墙壁结构的机械完整性，并且减少可能产生的喀啦噪音，我们建议您在石膏板（石膏灰胶纸夹板）背部和扬声器附近的螺栓之间的接合处放上胶泥 / 填缝胶。

将电线穿过缝隙，留出足够的长度，以便轻松连接到扬声器上，但也不要太长，过长可能也会引起结构发出声响。

安装框架 / 前障板（全新干饰面墙壁结构）

图 5 详细说明了该装配流程。

墙壁结构一旦完成后，便可依照安装在翻新墙壁上的程序进行安装。如果在石膏板安装前使用另购的预安装配件 (PMK) 的话，定位和打孔将会更容易。

参照预安装配件内的说明书，用工具将 PMK 牢牢地钉在螺栓上。穿过电线，并确保电线牢牢地固定在 PMK 的固定点上。留出足够的长度，以便轻松连接到扬声器上，但也不要太长，过长可能也会引起结构发出声响。

石膏板（石膏灰胶纸夹板）与螺栓连接的好坏会直接影响到最后的效果，我们建议您使用胶泥 / 填缝胶，并固定面板于扬声器的螺栓上。

板子安装好之后，PMK 的内部边缘就可以用来引导打孔或锯孔。

如果需要与隔壁房间隔音或者需要一些防火保护装置，可于安装 PMK 的地方使用背箱。有关安装及连接电线，请参照背箱内的说明书。

安装石膏板（石膏灰胶纸夹板）的时候，请在夹板和背箱之间放上胶泥 / 填缝胶，以避免发出喀啦声响。沿着背箱的边缘，挖或锯出安装扬声器的孔洞。视乎挖掘机的直径，可能需要使用锯子把角锯成方型。

安装框架 / 前障板（实心墙结构）

为了避免影响到低音效果，安装扬声器的空腔容积要求最少有 20 公升（0.8 立方英尺）。这也就是说，在一面标准的 10 厘米（4 英尺）厚的墙壁当中，空腔会一直延伸到扬声器框架边界之外。空腔可以仅用一根过梁来支撑，用石膏板（石膏灰胶纸夹板）来覆盖孔洞，按照上述之墙壁翻新流程来安装扬声器。（图 6）尽管如此，背箱提供了一个界定最小容积的有效方法。

有关安装及连接电线，请参照背箱内的说明书。如果使用湿石膏涂饰方法，在涂抹灰泥之前，请在背箱涂上一层薄薄的 PVA 胶黏剂（聚乙烯化合物胶），避免石膏风干之后从背箱收缩时所产生的喀啦声响。

假如使用石膏板（石膏灰胶纸夹板），使用柔韧性很强的胶泥 / 填缝胶把夹板粘贴在背箱表面上。沿着边缘挖出孔洞。视乎挖掘机的直径，可能需要使用锯子把角锯成方型。

无论在甚么情况下，我们都不建议使用水泥或灰泥来把背箱固定在砖块或预制砖墙内。使用柔韧性强的胶泥 / 填缝胶及楔子将有效避免产生喀啦声响。

墙壁孔洞阻尼

用无衬里的纤维玻璃或者矿棉席将墙上的孔洞或背箱填满，但并不是扬声器后面的直接空间。填料密度只需能够轻松防止物料在使用一段时间后掉下或下垂便可。于敞开的墙壁孔洞，填满至少在扬声器的上部或下部 30 厘米（1 英尺）距离。

特别注意：确保阁下所使用的材料都符合当地火警和安全守则。

连接及安装扬声器（所有安装方式）

在连接所有的设备过程中，都要保持断电状态。

连接电线时，一定要观察电线的正确极性。

将面网撤离后，将扬声器摆放在孔洞中，并且拧紧在前面可以看得到的 6 根螺丝钉。这些螺丝钉会自动回转出定位在安装表面后面的夹销。在完全拧紧螺丝钉之前，

一定要确保这些夹钉定位在适当的位置。框架的可弯曲性可以使它抚平安装表面上不平整的地方，但是，也不要过于拧紧螺丝钉，因为这样可能会导致扬声器框架的过度变形。

定制

框架拥有一个可绘画的白色漆面，如果需要再次整修以符合阁下自己的装饰格调，这就随时可以派上用场。在整修之前，请先安装涂漆罩。千万不要重新装饰面网后面的驱动单元或者障板区域。避免接触到驱动单元，否则可导致损坏。

在给面网上漆前，先将纤维棉布从背部取下来。否则可堵塞上面的细孔，并削弱声音。如果未能把棉布正确地放回位置，那么可在面网网孔的背部(不是棉布)喷射 3M SprayMount 喷黏剂或类似物品。

微调

如果音质太过明快，则在房间内增加软性的陈设品(如重的窗帘)可以帮助平衡音质。相反，在房间内减少软性的陈设品可以使迟缓的音质变得明快。

某些房间深受“抖动回音”的影响，这种回音在房间的平行边缘之间来回“跳动”。抖动回音可以使得室内扬声器的声音产生污染。测试抖动回音的方法是站在房间中间击掌。减少抖动回音的方法是在引起问题的墙面或地板上放置形状不规则的物体或者非反射的表面？例如书架、毯子或图画。

煲机阶段

在初始试听阶段，扬声器的性能会发生细微变化。如果扬声器被安装在较冷的房间内，驱动装置的阻尼复合组件和悬挂材料会需要一些时间来恢复其正确的机械性能。驱动装置的悬挂部分也会在最初使用的几小时内松动。使扬声器达到理想性能状态的时间将因之前的储存状况和使用方法而有所变化。作为使用指引，可以用一周时间来稳定温度的影响，或者用平均使用 15 小时的时间来使机械部分达到理想的设计性能。

不过，也出现过更长时间的设备调试期(如一个月)。但证据显示这与扬声器的改变没多大关系，而与试听者适应新的声音关系更大。这在扬声器的声音细节与试听者以前所习惯的相比较有很大程度增加时，尤其如此。声音在开始时也许太过“直接”，或者有点猛烈。经过一段时间以后，声音将会变得柔美，但并不失去清晰度和细节。

有限保修

本产品按照最高质量标准设计和制造。不过，假如产品有任何问题，B&W 公司及其在全国的分销商将免费在 B&W 正式的分销商所服务的国家提供相关服务(除这也适用)和配件替换。此有限保修的有效期为 5 年，从购买之日起算起。对于包括电子产品在内的有源扬声器，其保修期为 2 年。

有关条款：

- 1 保修仅限于对设备的维修。保修既不包括运费和其它费用，也不包括产品移动、搬运和安装中的风险。
- 2 本保修不具有转让性，仅对原所有者有效。
- 3 本保修不适用于除了在购买时原材料和(或)工艺的缺陷以外的情形，以及下列情形：

- a. 由于不正确的安装、连接和包装所引起的损坏；
 - b. 因未按照使用手册里面的正确方法使用、过失、修改而引起的损坏，或使用非 B&W 或其授权的配件而引起的损坏；
 - c. 有失误或不适当的辅助设备所引起的损坏；
 - d. 由事故、闪电、水灾、火灾、战争、骚乱所引起的损坏，或在 B&W 及其指定的分销商合理控制范围之外的因素所引起的损坏；
 - e. 产品序列号被修改、删除、移去或变得模糊不清的产品；
 - f. 如维修和改动是未经授权的人所完成的；
- 4 本保证可补充任何零售商或分销商的国家或地区的法律责任，它并不影响您作为客户的法律权利。

如何在保修期内要求维修：

如要求提供服务，请按照下列程序办理：

- 1 如果设备正在购买的国内使用，您应该与其购买设备的零售商联系。
- 2 如果设备正在购买的国外使用，您应该与能告诉您可提供相关设备服务的居住国联系。

为使本保修有效，您须要填写及保存保修手册，并由您的零售商盖上购买的日期。或者，您须提供购买单据之正本或可证明购买日子及拥有权之凭证。

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

B&W Group Ltd.

whose registered office is situated at

Dale Road, Worthing, West Sussex, BN11 2BH, United Kingdom

declare under our sole responsibility that the products:

CWM Cinema 6

comply with the EU Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 89/336/EEC, in pursuance of which the following standards have been applied:

EN 61000-6-1 : 2001

EN 61000-6-3 : 2001

EN 55020 : 2002

EN 55013 : 2001

and comply with the EU General Product Safety 2001/95/EC, in pursuance of which the following standard has been applied:

EN 60065 : 2002

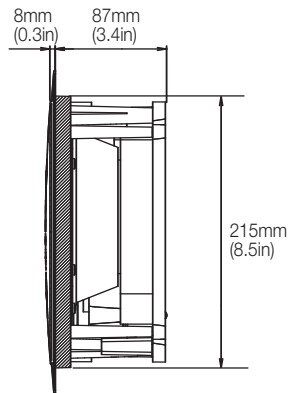
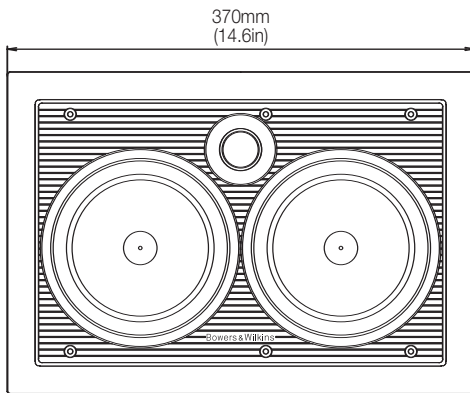
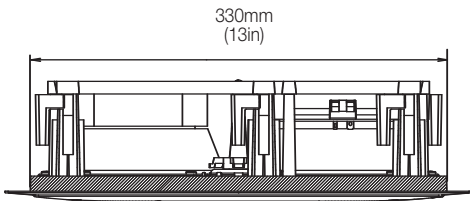
This declaration attests that the manufacturing process quality control and product documentation accord with the need to assure continued compliance.

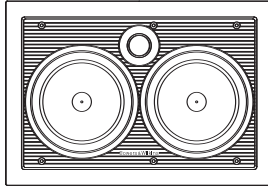
The attention of the user is drawn to any special measures regarding the use of this equipment that may be detailed in the owner's manual.

Signed:



G Edwards
Executive Vice President, Operations
B&W Group Ltd.





CWM Cinema 6

Technical features	Nautilus™ tube-loaded tweeter Woven glassfibre bass/midrange driver
Description	2-way in-wall speaker system
Drive units	1x ø25mm (1 in) tube-loaded softdome high-frequency 2x ø160mm (6 in) woven glassfibre cone bass/midrange
Frequency response	60Hz - 22kHz ±3dB on reference axis
Frequency range	-6dB at 50Hz and 30kHz
Sensitivity	92dB spl (2.83V, 1m)
Nominal impedance	8Ω (minimum 5.0Ω)
Crossover frequency	3.5kHz
Maximum recommended amplifier power	150W continuous into 8Ω on unclipped programme
Frame size	Height: 255mm (10.1 in) Width: 369mm (14.6 in)
Cut-out size	Height: 217mm (8.5 in) Width: 332mm (13.1 in)
Min. depth required	90mm (3.6 in) behind ceiling surface 8mm (0.3 in) in front of ceiling surface
Net weight	2.9kg (6.4 lb)

Bowers & Wilkins

B&W Group Ltd
Dale Road
Worthing West Sussex
BN11 2BH England

T +44 (0) 1903 221 800
F +44 (0) 1903 221 801
info@bwgroup.com
www.bowers-wilkins.com

B&W Group (UK Sales)
T +44 1903 221 500
E uksales@bwgroup.com

B&W Group North America
T +1 978 664 2870
E marketing@bwgroupusa.com

B&W Group Asia Ltd
T +852 2 869 9916
E info@bwgroup.hk

Nautilus is a trademark of B&W Group Ltd.
Copyright © B&W Group Ltd. E&OE
Printed in China.